工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司　香港灣仔分域街十八號

各部	電話
編輯部、採訪部	七三〇七〇六　七二〇六二七　七二三四九二
營業部、廣告部	七二九三〇七　七三〇七〇八　七二七二八二
社長室	七二四八五四
總編輯	七二七二弍二
經理室	七二七二六一
秘書室	七二七二叁二
中區辦事處	二弍五四九五　二弍一弍三八

電報掛號二〇七五　郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙第壹叁三〇六號（外埠版精編壹大張）

本報一九六四年下半年銷數大增

每日平均淨銷紙數由五三、九二六份增至五七、二九三份（外埠及贈閱均不計在內）

上數字經由英國聯邦報紙刊物銷數審核協會發給証明書

美越機昨再飛北越邊界
炸共黨軍營彈庫
未遇抵抗全部安然返防

【西貢廿一日路透社電】南越「空中襲擊者」式飛機，由美國噴射機掩護，今日攻擊北越境內不够二十哩的越共游擊隊軍營、彈藥庫和供應站。廿六架「空中襲擊者」式飛機，轟炸和掃射南，北越邊界非軍事地帶以北廿五公哩孫民的軍營和供應站。事前美國空軍噴射機，擊毀該基地的高射炮位。所有飛機全部安全飛返基地。三名美國駕駛員，駕駛「空中襲擊者」式飛機出擊。這次出擊是由南越空軍參謀長阮高祺上校指揮的，南越政府發表一份聲明說：「空中襲擊者」式飛機，轟炸和掃射四十間建築物，每間長度在四十呎以上。這次空襲經過約十分鐘，然後全部安全返防。這些基地分為三組建築物，在山區一條河邊設立。北越利用孫民基地，作為從寮國經「胡志明小路」進入南越的游擊隊的臨時宿舍，又是支持越共在南越廣治省作戰的供應站和彈藥庫。一個越共「主力部隊」，常駐於該基地之內。孫民接近北越邊界，較先前美，越空襲的目標為近。正如先前的目標一樣，孫民是北越和越共游擊隊的重要基地。這基地直接與游擊隊和武器滲入南越的行動有關，作為暫時駐紮部隊和屯儲軍用品的地區。今日轟炸所採用的是何種炸彈，現仍未悉，但是大概會包括五百磅，七百五十磅和一千磅重的普通炸彈在內。這是「空中襲擊者」式飛機除載運炸彈和火箭彈外所能携帶的炸彈。飛機從何處起飛亦未悉，大概是從邊界以南九十哩的峴港基地出發。

【西貢廿一日路透社電】美國噴射機今日繼續不斷攻擊南越境內的越共部隊。廿四架「B五七」型坎培拉式轟炸機，出擊西貢以西一百廿五哩建江城方面的一個越共基地。昨日有十二架坎培拉式飛機和七架「F一〇〇」型超級軍刀機，轟炸和掃射距西貢西北十八哩的越共建築物、碉堡和彈藥庫。目標地區的四十八間建築物，有四十三間已被炸毀。南越政府軍地面部隊，今日又進攻西貢西北廿五哩建和省的越共集結地，擊斃廿三名游擊隊，俘虜卅八人，鹵獲大批武器和彈藥。

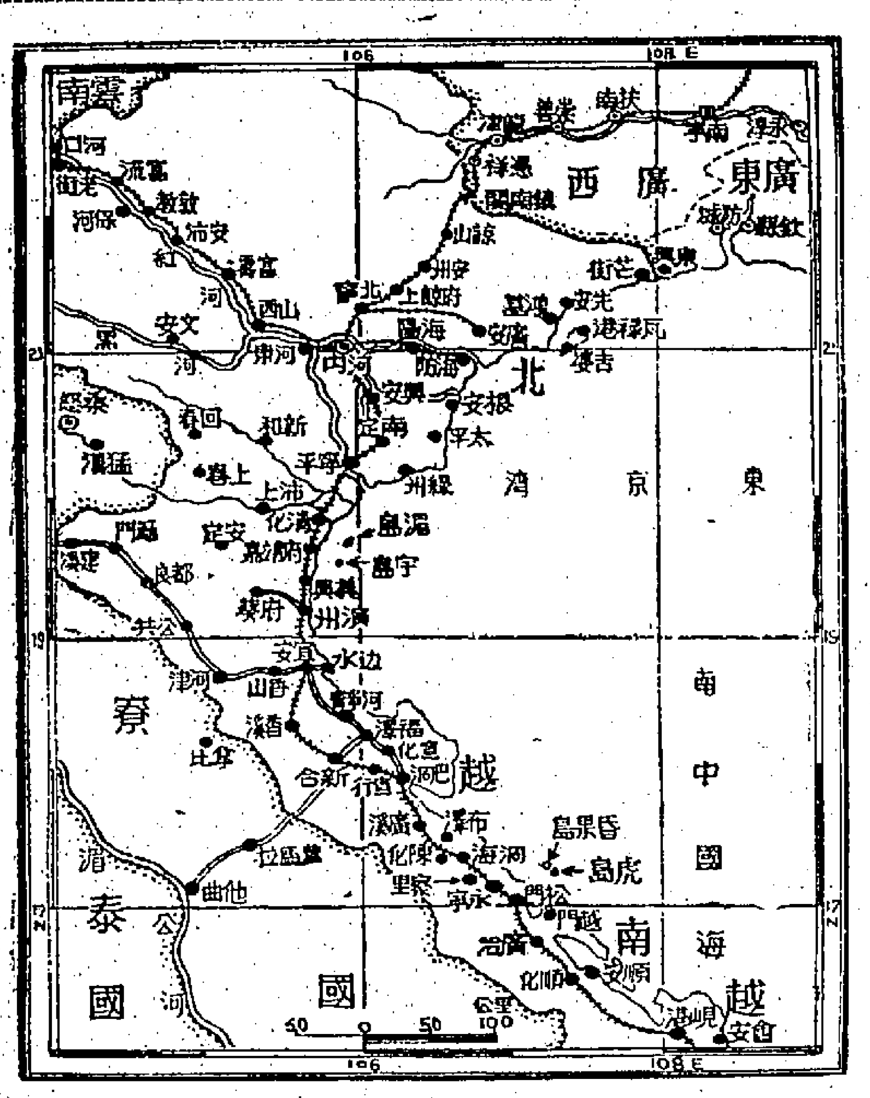
陳毅修言
倘美軍越十七線 中共將隨時干預
北越被炸後情勢混亂

【義大利．杜林廿一日法新社電】據中共「副總理」兼「外長」陳毅今天在此間所發表的一項談話說：如果美國軍隊越過北緯十七度，和河內請求援助，則中共隨時準備加以干涉。

他在北平告知義大利報紙「人民報」通訊員說：現時殊難說明越南局勢將如何發展。他說：主要的事情，是南越人民已經使到美國軍事領袖行動受挫。他強調說明美國撤出越南，戰事方可終息。他並提出警告，說明美國軍隊如果越過北緯十七度，和河內請求北平援助，則中共「將準備加以干涉」。

陳毅暗示中共和義大利的關係，將首先在商業方面予以發展，然後在文化方面發展，最後方達至建立外交關係的地步。他說：在此方面，「我們將無若何困難」。

【南越峴港廿一日合眾國際社電】據這裡的高級官方人員消息：美國和南越對北越共黨的空中襲擊，已有一種非常多年不能恢復的破壞效果。他們說：從北越傳來的消息指出，那些襲擊㈠不獨摧毀了很多設備，而且殺死了「許多人」，其數當在「一千名」以內。㈡在紛亂的高潮中，有些地方因而發生搶劫。大多數的搶掠事件，顯然是農民搶掠農場合作社的米倉和軍糧倉庫。迄今收到關于這種搶劫事件的消息，係來自沙梨區的，這一個地方是二月初期的轟炸目標。那些軍方人員指出，北越許多區域，大米和其他糧食最近常缺少。他們說：從北越來的被俘越共戰犯講述糧荒情形，有許多地方，配給必須用大麥、米糠、豆類和疏菜來補足的。祇有高級官員才有足够的大米配給。他們又說：戰俘們都相信，當他們在這裡得到足够的食米配給時，以為他們受到特別待遇，可是數日之後，他們才明白這裡的糧食，不如北越的缺乏。



北越（十七線以北）形勢

是否夜襲北越 美官方不評論

【華盛頓二十一日法新社電】星期六晚這裡有跡象顯示，美國對北越的襲擊可能不久就要使用夜襲和海軍炮轟而加強。官方發言人拒絕證實這些消息，一如通常對越南的未來作戰行動，拒予置評一樣。但是這裡的人士說：作為擴大軍事行動的第一個新步驟，美國戰略家經已決定日夜轟炸北越軍事設備，認為夜襲將會有更大的心理衝擊力。未經證實的消息亦說：美國軍事人員經已決定，要使用美國軍艦來炮轟北越沿海的設備。

中日貸款 達成協議

【東京廿一日法新社電】中華民國與日本已就一項日本對中華民國作五億四千萬日元（一千五百萬美元）的五年貸款計劃，達成協議。預料該項貸款的合約，可能於下月初舉行簽字。

寮共宣稱 擊傷美機

【東京廿一日合眾國際社電】共產黨北越通訊社今日聲言，有兩架美國噴射機，星期三日在寮國北部上空，被寮共部隊擊傷。此間收聽該項報導說：這兩架飛機是「美國和它的僕從」派往上述地區上空的七架「F一〇一」型和「F一〇五」型噴射機之中兩架。

南越空軍參謀長稱
河內海防將受空襲

【峴港廿一日美聯社電】南越空軍參謀長於星期日空襲北越之後說：河內和海防，可能是將來空襲的目標。范龍丑上校率領廿六架「空中襲擊者」式飛機出擊，他說：在最近的將來，北越將會受到「更多空襲」。他說：空襲的目的是在迫使胡志明政權退出在南越的越共叛亂戰爭。他顯示直至目前為止，美越在政治上仍未決定空襲人口稠密和工業中心區如河內和海防等地方，「但是將來則有可能。因何不做呢？」范龍丑指出越共進行恐怖的游擊戰，對平民從不關懷。

一艘嫌疑越共船隻，於星期六晚在中折港面，被一架由美國人駕駛的「空中襲擊者」式飛機所擊傷，以致不能航行。一位美國軍方發言人說：南越海軍的武裝帆船，已於今晨前往搜索該艘偷運軍火入境的船隻。那艘船隻是於星期六晚在水牛島附近被發現的兩艘可疑船隻中之一，水牛島離南越海岸五哩，西貢東北三百哩。

沈昌煥分析東南亞局勢
指中共為試核爆 不惜使人民捱餓

【台北廿一日中央社電】外交部長沈昌煥廿一日在中華民國青年團體聯合會暨全國大專聯合會第五屆大會中發表演說稱：「我們今天所處的時代，不止『風雨如晦，雞鳴不已』，而是一個偉大的戰鬥時代，如果我們不打倒敵人，就將為敵人所打倒。」

沈外長在一篇約三千餘字演說中，曾就東南亞局勢，共匪試爆核子裝置，以及政府在台灣十餘年來所獲成就，對與會青年們作詳盡分析。

他對共匪試爆核子裝置說：「毛匪澤東曾一再否認中國大陸，時至今天，仍是一窮二白，為了試爆一枚粗糙的核子裝置，共匪曾花去了約十五億美元的物質與金錢，人民被累得吃不飽，穿不暖，大多數過着不是人過的生活，對於共匪的苛政暴行，沒有一個人不含恨在心，隨時在尋求報復的機會。」

沈外長說：「不過共匪是殘酷成性的，它宣稱還是要繼續發展核子武器。以共匪的黷武好戰，當共匪有一天擁有核子武器的時候，必將為國家民族、世界人類，帶來無窮的禍患。凡是愛好自由和平的國家與人民，必須認清這點，乘共匪尚在試爆階段，毫不猶豫，集中力量，對這危害人民毀滅人羣的勾當，及早予以摧毀，從根本來拔除禍患的根源。」

西貢官方宣佈
再度破獲越共械庫
並炸毀一軍火船

【西貢廿一日合眾國際社電】據今日宣佈，南越部隊破獲一個越共軍火庫，擊斃四十七名越共軍，並且鹵獲政府軍隊所曾搜獲的第二宗最大批的軍火。

一份政府報告說：隸屬第四十四團的部隊，於星期五日破獲一個軍火匿藏所，距離於上月被政府部隊在泳樂灣鹵獲一百多噸軍火和子彈的所在地，祇有三又四分之三哩。

那份報告引述陸軍准特呂躑（譯音）的話：他的部隊鹵獲一千多種武器，其中包括兩門六十公厘口徑的迫擊炮，六挺重機關槍，兩挺輕機關槍，一千零五十三枝步鎗，三、卡賓鎗和手鎗，兩座門高射砲砲身，兩座高射炮炮架，兩噸子彈以及廿枚手榴彈。

今日由南越的官方報紙發表的政府報告說：那批軍火之中，有許多是共黨集團國家所製造的。

葉愛

總店　香港中建行一〇七室請由自動電梯上　電話：二二七七五二二・二三八八三〇

九龍分店　九龍彌敦道廿七號　電話：六六七四八九

年結大清貨

所有存貨 鞋，西服，內衣，一律半價

1965年 新貨九折

新到西褲八折

請即駕臨選擇 以免向隅

留學！升學！

——歡迎本港中英文學校同學參考——

本公司服務部派備專人長駐英國，除協助辦理各校各年級申請入學手續外並代貴家長經常聯絡照顧一切　經驗豐富　手續簡便　歡迎垂詢

聯邦公司　尖沙咀彌敦道美麗都大廈三樓商場　電話：六六四四七〇　六六九〇六

工商晚報 四時出版

能知天下事，祇費一角錢

國際大事——詳報導
本港新聞——快而好
各種行情——盡披露
馬經狗經——準繩高
體育足球——老鼻祖
三版副刊——名家做
新鮮熱辣——夠風騷
小說娛樂——更稱道
刊登告白——最着數

專為喜歡享受高級情趣之人士而製

金葉

英國香煙　廿支九毫

並有十枝庄四毫半

英外相飛美前稱 對談判解決越局 英蘇立場仍互異

【倫敦廿一日路透社電】英國外相史超域今日乘搭飛機離開此間前往華盛頓，告訴英國政府有關未能在最近的英蘇會談中，打破關於問題的癥結。

在離開倫敦機場前往紐約和華盛頓作爲期三天的訪問，以與詹森總統以及美國務卿魯斯克會談之前，史超域說：葛羅米柯的訪問已清楚表示：蘇俄希望與英國聯絡的電話保持開放。他說：「目前我們對於聯絡電話的用途並未表示同意，但希望將會變得協議。」

詢及關於一項越南問題和平計劃方面，是否與蘇俄有任何共同立場的時候，史超域說：「目前並沒有，除了蘇俄確實認爲日內瓦會議的共同主席資格仍然存在。」（按英國與蘇俄是有關中南半島的一九五四年日內瓦會議的共同主席）。史超域說：他將與魯斯克商討有關與葛羅米柯在倫敦舉行的會談。他說：對於他與葛羅米柯的會談可能已引致有關談判越南問題的初步成功方面，他未完全失望。他說：「我知道會談的進展必定是很緩慢而且困難的。」

【倫敦二十日美聯社電】英國政府各領袖與蘇聯外長葛羅米柯，於本個星期在此間舉行的會談，於星期六晚促使倫敦各報編輯詢問中共是否已經在外交上使到莫斯科陷於癱瘓無能。星期時報的標題，爲「蘇聯對越南危機無能爲力。」星期日電訊報並進一步認爲葛羅米柯的訪問，是「一項政治上的大失敗」，並著論提出詢問說：「蘇聯目前能否完全被視爲一個強國麼？」星期日電訊報外交通訊員並撰論說：「葛羅米柯於星期六返國，已經使到祇能被稱爲他在倫敦五天訪問的政治大失敗，結束下來，東西方最近各項交談，很少這樣拖長下去的。但是在各方面，並沒有這種完全沒有結果的。那個蘇聯訪客，對於重新統一德國問題，表示比以前更爲強硬，對於裁軍問題比前尤爲含糊，和對於越印問題較前更爲消極。因此對英外相史超域前往華盛頓的三天訪問，現已投下一個陰影。他將有甚多事情要詢問，但並無看何新的或愉快的事情，可以報告出來。」

艾登在回憶錄中責羅斯福 在雅爾達會議中 曾出賣中國利益 俄控制東歐羅氏應負全責

【紐約廿一日美聯社電】英國的戰時外相艾登（現在是亞旺伯爵）認爲羅斯福總統爲戰後局勢所定的計劃，是「曖昧、鬆弛，和無效力的。」

艾登把自一九四五年以來，與共產主義有關的打擊世界紛擾大部份歸咎於羅斯福。他特別堅持說：羅斯福總統對有關波蘭的戰後疆界問題，游移不決；默許蘇俄於一九四〇年收受愛沙尼亞、立陶宛和拉脫維亞；贊同蘇俄進入達達尼爾海峽（其後進行動宣告失敗）。他並且說：羅氏對於蘇俄的接收芬蘭和羅馬尼亞領土一事，表示並不反對。

所有上述的一切，都見諸於星期日出版的艾登回憶錄「估計」的最後部份中。

他又堅決說：羅斯福要對蘇俄的控制東歐，負起責任。艾登爭辯說：因爲，羅氏在談判桌上是無法與史達林匹敵的。

艾登尤其批評羅斯福總統於一九四五年在雅爾達會議中的表現。艾氏說：該位美國總統在會議中，曾避開邱吉爾，與史達林舉行秘密會議。

艾登在回憶錄裡撰寫說：羅、史兩人在會議中擬就一項有關中國的秘密協定，這是違反中國的利益而有利於蘇俄的。艾登說：這又「是該會議（雅爾達）的一個不名譽的副產品」。艾氏並無舉出該協定的細節。

蘇格蘭教士目擊事實 藏康巴族游擊隊 使中共寢食不安

【紐約廿日中央社專電】「記者」雜誌三月廿五日一期中，刊出一篇敘述西藏康巴族突擊中共的報導，表明了積極的抗暴運動仍在西藏繼續進行，「中共確實爲其在那裡的處境而憂慮不安」。

自一九四七年以來，便與西藏邊境土著一起生活的蘇格蘭醫生傳教士派特森，描述一次突襲喜馬拉雅山東部的中共軍的經過時稱，那次的突擊，「雖然缺乏械彈，但非常有效」。

派特森報導說：「爲求了解康巴族反抗共黨的實情，最近我曾以三個月的時間旅行尼泊爾及西藏，去會見若干游擊隊，調查他們的潛力，并于可能時，隨同他們出擊西藏的中共佔領軍。」

他發現：「中共曾在一次游擊戰中，遭到裝備不良、粗野的土著所擊敗，受到損失。……西藏東部康巴族，仍是一支不可輕視的武力，中共窮於應付康巴族的威脅：

「在西方國家，甚至在印度尚未完全了解的是，中共確實爲其在西藏的處境而憂慮不安，這是考慮中共沿中印邊境的侵略行爲時，不可忽視的事實。尤其是在毗鄰印度的「麥克馬洪綫」和印度阿薩密邦東北邊區，崎嶇多山的地形，再加上康巴族的出沒無常，使中共的地位益形脆弱。中共相信印度將在西方協助下利用此一弱點，將武器運過「麥克馬洪綫」交給康巴族游擊隊……。

「除了一九五九年西藏抗暴時約有四千康巴族人喪生或被囚外，今天他們的力量，幾乎仍保持完整，總計約有十五萬至二十萬體健力壯的戰鬥員。他們大部份都有武器，只是彈藥非常缺乏……。

「對中共佔領西藏的最嚴重的威脅，發自尼泊爾，因爲有衆多西藏難民的尼泊爾北部，有康巴族游擊隊約五千人。

「一九六四年三月，我曾同二位英國電視界朋友去會見的，就是駐在那兒的游擊隊……」

派特森一行終于接觸到康巴族游擊隊，并于去年六月九日隨同他們在尼泊爾和西藏邊境實施了一次突擊。他說：「被選擇的目標地區，距中共駐西藏北部最近的一個約一百名守備部隊，祇有三小時的行程，距南部一支校大部隊（約一百人以上），也不過是七小時的行程。」

他然後敘述康巴族如何伏擊中共一個四輛軍用卡車隊的經過。「在猛烈的攻擊中，中共軍隊除了一人脫逃外，全部被擊斃。」

據派特森報導說：「駐於尼泊爾的五千康巴族人，力量非常強大，尼泊爾軍隊無法把他們驅逐出境……他們現正得到武器的補給，有的由印度運而來，有的則是空投，自然他們不願意証實此等補給的來源。」

這幅圖片顯示美國太空人格利森和楊格，在他們的「雙子星座」太空船內情形，他們將於三月廿三日，從甘迺迪角升空，環繞地球三匝。（美聯社無綫電傳眞）

蘇俄擬在倫敦 拍賣藝術珍品

【倫敦廿一日合衆國際社電】「星期日電訊報」今日說：蘇俄政府現正考慮在此間拍賣沙皇的藝術珍品，以和緩它的硬幣荒。該報說：蘇俄政府無意出售博物館所藏的珍品，祇考慮拍賣於一九一七年蘇俄革命後，共產黨人自貴族階級所掠奪的多餘傢俬，人像和藝術品。

詹森委出黑人 任副新聞署長

【德克薩斯州約翰生城二十日路透社電】黑人報紙「雅加斯報」編輯武德斯，今天被詹森總統任命爲美國新聞署副署長。

武德斯是一個黑人，他在此間記者招待會由詹森總統介紹與衆人見面，并有其他人員多名，被委出任其他各項政府職位。

前法屬非洲殖民地 正遭受中共威脅 法親中共政策招致非洲不滿

【紐約廿日中央社電】記者雙週刊三月廿五日一期中刊出該刊駐巴黎記者泰勒的一篇報導，他說：「前法屬非洲殖民地上提供了最顯著證據，證明中共在干擾法國的國家利益，證明法國政府未能保護此等利益。最近數月來較爲開明及親法國的一些非洲共和國的領袖們，曾一再警告法國政府說：中共對他們國家的威脅，不僅是經濟的和政治的，而且也是軍事的。這些非洲人怨恨說：戴高樂與中共友好的政策增加了他們應付中共威脅的困難，最近戴高樂施行的一項政策，對敵人尤其是一種鼓勵，這個政策是逐漸撤退非洲法國剩餘的軍事部隊，而有的非洲國家則寧願他們繼續留在……。法國官員們對有關中共在西非從事顛覆活動的報導，即是並非視若無睹，也是儘量加以沖淡。最近數週來，法國無視中共威脅其在非洲及其他地區利益的態度，遭到了新的震撼。有些震撼是來自北平本身，戴高樂想在北平爲其外交代表團建立有利地位的企圖，一般認爲已完全失敗，若干知識分子最近作半官式的訪問歸來後，表示他們對中共藝術和作家間存在的那種自大的種族主義感到震驚，那簡直類似一九六〇年時代日本極狂妄的軍人所抱的種族主義。使戴高樂派進一步感到震驚的是來自東南亞的一些事情，即使法國對中立主義寄予最大希望的錫蘭諾克也令人失望地在附和北平的立場。跡象顯示中共及非洲革命的影響力，在阿爾及利亞日增，惡劣的消息，不斷地由前法屬非洲殖民地傳來……尤其是上月間布拉札維發生了一次暗殺事件，三個親法國的溫和派官員被害……證實了象牙海岸總統伍弗布尼的觀點，那就是中共破壞活動的優先目的之一，爲清除整個非洲親西方的領袖們。」

英國女王伊利沙伯二世，在愛敦斯特一間工廠參觀自動灑水器滅火表演。（美聯社圖片）

印尼工人違反政府令 悍然攫奪美商橡膠廠

【耶加達廿一日合衆國際社電】這裏的消息說：由共黨控制的工會工人，於星期五日違反政府命令，攫奪「橡膠廠」，顯然企圖管取在爪哇西部茂物的一間由美國人擁有的理和貨倉。其他有關工人接管被廢的情形，一時還未獲悉。

該工廠是美商「固特異車胎橡膠公司」的產業，於去月經已置於當地政府控制之下。但是，美國所有人能夠對他們被印尼政府攫取的工廠和橡膠園保有管業權。但是，由左翼分子率領的人，於星期六日奪取「固特異」的橡膠廠。

南韓劃定捕魚界綫 日本不同意

【東京廿一日中央社專電】日本決定不接受韓國所提濟洲島附近韓國獨佔捕魚地區的界綫。這是日外相椎名悅三郎與農林大臣赤城宗德，在廿日所舉行的一項會議中決定的。據可靠人士稱：除李承晚分界綫外，及少數其他問題外，捕魚問題即將達到若干基本協議的最後階段。據推測：有關捕魚問題，日韓兩國雖然可能獲致共同協議，可是日本對此事的堅定立場，似乎將要抵銷此種努力。

詹森申言美大下決心 支持南越反侵略行動

【德克薩斯州約翰生城二十日法新社電】詹森總統今天在德克薩斯州牧場告知露天記者招待會說：美國現已大下決心，俾一日有此需要繼續支持南越，藉使共黨的侵略受到控制。

詹森總統又說：在越南可能在戰術、戰略、設備和人員方面有若干改變，并說美國在越南的行動，將是由於別人侵略以致成爲必要的那些行動。

詹森總統又說：美國駐西貢大使泰勒，將於三月廿八日回返華盛頓。他說：這將是泰勒將軍的一項「例行訪問」，並旨在「確實使到我們在越南的努力在可能內盡量有效。」

詹森並重申他在一九六四年三月一日所發表的政策聲明，他說：這項聲明，現在仍然有效。

他說：「美國的政策，在現時和將來是在於祇要有此需要繼續供給援助，俾支持南越，藉使共黨侵略和恐怖行動受到控制。」

詹森總統一再強調說明并無一個人威脅北越政權，亦無一人擬欲或希冀在世界那個地區征服或佔領新的土地。

他又說：美國的唯一目標，是在証越南於保人民的福利，他們對生存的權利，他們對於如所願望的一般建立其前途的自由，和最後他們在免於恐懼而生活的自由。

他說：這些就是支持美國現時反對北越侵略行動的動機。

詹森總統於答覆關於越南局勢各項詢問時拒絕說明在越南軍事行動的詳細情形。但他說：他的政府必將極力設法，俾使到世界那個地區獲得和平。

詹森總統又說：美國在現時的政策，是一如艾森豪總統過去的政策一樣。這就是在東南亞公約組織各項協定和在國會對越南問題所通過議決案所預見的政策。

【吉隆坡廿一日合衆國際社電】南越駐馬來西亞代辦陳金祥今日說：他的國家將繼續猛烈空襲北越，直至它停止向南方作「侵略行爲」。

在參加南越駐世界各國外交使節領袖會議完畢後，自西貢抵此間時，他向記者們發表上述談話。他說：廿三位外交官討論「南越戰事的新的特色，包括攻擊北越用來侵略南越的陣地」。該外交官描述南越的情況爲「十分嚴重」。

越共裝模作樣 對南越放逐者 舉行歡迎大會

【東京廿日美聯社電】三名被逐出南越的共黨同路人，已抵達北越首府河內。這裡收聽河內電台的一項廣播說：河內於星期六下午曾爲唐亞茲教授、記者高明……舉行歡迎大會。

這三名共黨人士於星期五日被押送往邊界，交給北越人員，這是南越第一次直接將不受歡迎的人物送往北越。

河內電台並未發表北越當局與這三名共黨人員的談話。

我駐西大使 返回馬德里

【台北廿一日中央社電】中華民國駐西班牙大使周書楷，二十一日上午自台北飛香港轉往馬德里任所。周書楷大使是奉派參加了聯合國第十九屆大會後回國述職，并協助安排西班牙外長訪華。

社論 俄、毛鬥爭與越局

——俄共不急，毛共急不來，且看美國。

自莫斯科示威運動事件後，俄、毛共鬥爭重新掀起了新的高潮。毛共且表演了學生裝備的滑稽一幕，和評擊三月一日至五日的莫斯科十九個共黨單位會議，詞連各參加的共黨，俄共亦反唇相稽，雖未致如毛共的激盪，但俄人陰鷙，他們絕不會輕輕放過的。這一發展，無疑將是比前一階段爲惡化的政治鬥爭。

這一政治鬥爭，首先接觸點爲越南問題。他們如何處理越南問題呢？我們且從他們對這問題的關係稍事分析：

一、在共產陣營總利益上，俄共自不能坐視越共的被美國摧毀，且中南半島與東南亞地區，爲共黨「大陸侵略」政策不可少的一環，因而在基本上，俄共必須援助越共。假如沒有此次俄、毛鬥爭存在，則正如韓戰時一般，早就通過了利用毛共出兵「抗美援越」，但因爲有了俄、毛鬥爭的存在，所以不能不有另外些考慮，即採取什麼方式的問題。——這方式，當是以「保全北越、壓制毛共、綏和美國」三大目的爲原則。

二、毛共在對外擴張，或是建立外圍，對於中南半島自是第一個目標。並且，毛共爲了執行「反美到底」政策，無論在政略、戰略、地點上，都必須選擇中南半島，穩握中南半島。因而，他們在多年以來，積極於建立起對中南半島的關係，除了加緊使越共、寮共附庸化之外，並使柬埔寨、緬甸變爲親共的中立化，並從而組織「自由泰」，向泰國作下一步行動的準備。所以，他們對於越南問題的一環，不到盡頭，是不會放棄的。問題祇是在此刻美國重大壓力之下，他們能否有力量對美國直接抵抗呢？敢不敢出於戰爭行動呢？在此刻，他們雖然有恨於俄共，但仍然希企迫使俄共終會通過他們而軍事援越的。——因爲俄共要實行軍事援越，由於地理和種種條件，非通過他們不可。

由這兩點分析，說明了對越南問題俄共正在考慮着某種適當方式問題，毛共則已陷於一籌莫展之中。

我們在上面指出，俄共的方式，當是在「保全北越、壓制毛共、綏和美國」三者兼顧中來設想，要達到這三大目的，唯一的就是「政治解決」，即促成一個和談。這一活動，已見之於俄共的拉攏法國、英國，和柯錫金的訪問河內。然則此次葛羅米柯訪問倫敦，何以對此迄無成就呢？這並不是俄共變更了原來的意圖，而是還有所等待。原因是：一、毛共正極力抨擊俄共「迎合美帝意旨」，故未便過於表示熱心和談。二、北越親毛派在毛共壓力之下，不得不勉強掙扎，而這一和談建議，應該以北越爲主體的提出。在北越尚未有願意和談的表露之前，俄共自不便作主地表示。三、俄共這刻對於越共的影響力，究有多少，尚未可知，萬一越共也如毛共一樣，抨擊俄共作和談活動，則俄共自要受到損害。有此三個原因，故俄共不能不有所等待。等待些什麼呢？在他們的內心，當是美國對北越足夠程度的轟炸，炸開了河內的頑固，炸斷了河內和北平的緊密關係，然後在河內願意和談表示之下，由他們以日內瓦共同主席的資格，再來一次日內瓦會議。如是，既可以保全北越，也可以藉此壓倒毛共，更不致破壞了對美的「和平路綫」原則。俄共的最終目的，似乎還是要歸結到一九五四年日內瓦協議的。

毛共如何呢？他們儘管還對俄共有所幻想，但他們也深知俄共的意圖，所以一面極力抨擊俄共以和談出賣北越，把放棄援助北越的罪責，諉之俄共，一面壓使北越繼續掙扎，並作出參戰姿態，企圖嚇使美國因不敢擴大戰爭而罷手。但在近日美國的行動看來，似乎並不如毛共所期，美國的轟炸機，愈來愈接近河內了。北平的叫囂，在美國人耳中，已成了隔村犬吠。莫斯科的「懲罰」，美國人也在心照不宣之中。看來，毛共對於這個問題，祇好聽其自然發展。

這是我們對俄、毛鬥爭而看出俄、毛對越局問題的關係，這是一個「鬥法」的狀態，也許美國的決策者已深切體會到，所以他們近日採取了較強硬堅定的態度和作法。不過，我們仍以爲美國對於一九五四年日內瓦協議的觀念，應該回復到當年不簽字的觀念。爲今之計，在現步驟中，應該徹底摧毀越共一切憑藉的力量，以後再說，反正有了俄、毛鬥爭的矛盾，應有好好的把握與利用。

承銀主命賣重物業出投

茲承銀主之命由拍賣人鍾勿兄弟行定期於一九六五年四月五日即星期一下午三時正在香港維多利亞城畢打行大廈土庫共拍賣房內將下開物業落槌出投

計開

該物業坐落九龍在香港田土廳註册爲九龍內地段第九百七十六號A段第二分段及所有上蓋即新填地街四百三十號此物業係遵一官批管業批期七十五年由一千九百年二月十九日起計期滿可再續期七十五年該官批係一千九百〇九年三月一日由已故愛德華七世陛下批立與ESAU LYEN者共面積共約七百五十四英方尺每年應共繳納地稅十二元正

欲知詳細及投買詳情請向賣主律師關祖堯律師事務所或拍賣人鍾勿兄弟行詢問便知

銀主代表律師關祖堯律師事務所
拍賣人鍾勿兄弟行同啓
香港雪廠街四號至八號歷山大廈八樓
香港一千九百六十五年三月廿二日

聖保羅男女中學招生

班級及名額：英文部四年級（FORM4）（中一，十五名；中文部：中四、中三、中一（其餘各班五名）
報名日期：三月卅、卅一日。每日下午二時至四時
報名地點：英四年級由麥當奴道校門進入 其餘班級由鐵崗旁道校門進入
報名手續：（一）填寫報名單（二）繳最近二吋正面相片式張（三）交報名費式元（四）繳驗出生証明文件
考試日期：中一：四月廿一日（星期三）其餘各班四月廿弍日（星期四）上午九時開始
校長：羅怡基

廣東銀行有限公司股東尋常年會通告

本公司定於一九六五年三月廿二日（星期一）下午三時在香港皇后大道中五號恒昌大廈六〇五室本公司總管理處內舉行股東尋常年會事爲（一）審核一九六四年度帳目及核數師報告（二）審核年度資產負債及損益帳目（三）選舉董事（四）聘請核數師及（五）指定派股息及紅利日期等事宜凡我股東務請依時惠臨指導爲荷 再者本公司股份自本年三月九日起至三月廿二日止（首尾兩日在內）停止過戶合併公告
一九六五年三月二日
承董事會命 總經理 查賓材啓

警務處佈告

爲「香港仔交通路綫」事

茲特通告：由本年三月廿二日（星期一）起，香港仔區內與香港仔大道平行之一條道路，交通流動方向，將改爲由南往北，即由湖南街駛往西安街。屆時將設有適當交通標誌，並增派警察當值，以引導駕車人士。此佈

署理警務處處長戴磊華

承銀主命 遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第七八六三（7863）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢
一九六五年三月廿日

香港四邑商工總會通告

敬啓者茲定期一九六五年三月二十七日（星期六）下午七時假座灣仔英京酒家召開會員常年大會其議程爲：㈠推選常年大會主席 ㈡討論通過上期議案 ㈢審議及通過本會及所屬學校六四年決算書 ㈣聘請香港政府註册核數師。會畢舉行同人春節聯歡，並有粵劇助興，餐券由即日起至三月廿四日止，在本會發售（每券拾元）凡我會員及其眷屬、四邑人士均可購券參加，爲增加與會者之興趣，並舉辦幸運抽獎，參加者，人人有獎，決不落空，屆時請踴躍參加，除分函外，特登報通告本會全體會員。

理事長岑才生 副理事長 鄧肇偉 李炳超 利榮森
一九六五年三月十五日

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：
（一）訓練主任（男性）（民衆安全服務處）
（二）二級高級工作指導員（政府組織調查組）
（三）二級輔助理員（市政事務署庫存組）
（四）飛機工程技士（引擎）（香港輔助空軍）
（五）二級攝影師（男性）（註册總署）
（六）電話接線生（女性）（政府新聞處）
（七）三級工目（工務局）

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙

此告

警務處佈告

爲尖沙咀加拿芬道交通措施事

（一）駕車人士請注意由本年三月廿二日，星期一上午八時起，加拿芬道介於寶勒巷與金馬倫道之一段改爲單程行車。
（二）屆時設有交通標誌指導駕車人士

署理警務處處長戴磊華

英皇御准 香港賽馬會

本會一九六四年至一九六五年度第八次賽馬節，定於一九六五年四月三日，星期六（如天氣許可）舉行，是次賽馬秩序表，現已編製就緒，向跑馬地本會會所山光道本會賬房索取備用。至於馬匹報名參加，定於一九六五年三月廿四日星期三正午十二時截止。特此通告如右

一九六五年三月十五日
司理安嘉士

官地拍賣

一九六五年三月二十九日下午二時半
政府大會堂九樓演講室

（一）赤柱內地段第三八號（座落赤柱灘道）
面積約計七千八百二十一平方尺
限作私家住宅用途
底價十二萬元正

（二）郊外地段第八三三號（座落淺水灣南灣道）
面積約計一萬九千一百平方尺
限作私家住宅用途
底價四十萬元正

（三）內地段第七八六八號（座落摩星嶺道）
面積約計一萬一千八百八十平方尺
限作私家住宅用途
底價十八萬元正

（四）內地段第七九九八號（座落石安街）
面積約計一千零六十三平方尺
限作住宅及非工業用途
底價十萬元正

查閱詳則及索取章程請到下列政府合署（東座）或九龍彌敦道政府合署四樓官產管理處辦事處

麗的呼聲新貢獻

麗的呼聲在九龍窩打老道冠華園大廈購置新址擴充業務定於今日舉行正式開幕典禮今後將爲九龍用戶竭誠服務

湯臣廣告有限公司啓事

香港皇后大道中公主行八樓

MR. ANGUS L. CAMPBELL（中文譯名甘百富先生）早經脫離本公司特再登報公告。

東華三院啓事

啓者世柱等已恭辭三院總理之職茲定期一九六五年（歲次乙巳）三月廿四日（星期三）上午十一時敬請前任列位先生駕臨香港普仁街東華醫院大禮堂公舉監交新總理接任院務如屆時列位有未暇到院者作爲默認此啓

東華三院總理何世柱等謹啓
一九六五年三月十八日

東莞同鄉會上水分會通告

本會現定本年三月廿八日下午二時在會進行改選第八屆會董常務凡我會員屆時到場參加投票勿放棄爲荷

大馬警方在檳城破獲軍火隱藏所

印尼軍萬五千人在北婆邊境集結

【馬來西亞·檳城廿一日合衆國際社電】兩名嫌疑的印尼破壞分子，今日帶領警察前往在馬來西亞北岸海面的島嶼上的一個軍火，手彈，以及炸藥隱藏所。調查人員發現那個隱藏所埋藏有兩包高度爆炸性的炸藥，時鐘定時器，導火線和電線，八枚手榴彈，兩枝左輪鎗，一枝步鎗以及約一百發子彈。兩名男子是於星期六日被俘獲的，其中一名在飛機場附近被捕，另一名在佐治市的住宅區被捕。

【新加坡廿一日美聯社電】一份著名報紙的編輯於星期日說：印尼在婆羅洲沙捞越大馬邊界，集結一萬五千名部隊。該「海峽時報」副編輯說：他最近旅行婆羅洲時，從「極可靠人士」中聽悉這項消息。印尼於去年十二月十五日至本年二月十五日間，與駐紮林邊境的一萬名部隊而對大馬威沙捞越，前另一旅則駐紮於法巴登界。該可靠人士又說：第四個旅集結於印尼屬婆羅洲的坤甸。一個旅的實力有多大則未悉。

【耶加達廿一日美聯社電】印尼空軍總司令達尼中將說：印尼已裝置能探測「敵機在馬來西亞領土活動情形」的「高度敏感」的雷達設備。

但達尼中將在向官方「安達拉」通訊社發表的一項聲明並未提供有關該項設備的詳細說明。

美再射征月火箭

預定星期三抵達月球　探索人類可能登陸點

【佛羅里達州·甘迺迪角二十一日合衆國際社電】最後一枚美國探月火箭遊騎兵九號，將於今天向月球一處噴口發射。該處可能爲阿波羅太空人登陸月球之地點。重八百七十五磅的遊騎兵九號火箭，載有攝影機，預期於今天下午四時十一分（當地時間）發射後的六十三分中的時間，開始作二十四萬五千英里旅程，於星期三國際時間約一時卅分擊中月球。遊騎兵發射計劃主任斯祖邁說，載有六架電視攝影機的火箭，將直向面對地球的月球中央一個較大的噴口前往。他對聚集在此間數以百計的記者說：「這個噴口是在我們所能見到的噴口中，少有的火山噴口之一。在一九五六年和一九五七年，美國太空人曾見到該地區有氣體上升。三年前，蘇聯科學家也有相似之報道。遊騎兵九號將能供應有關最近月球火山活動的證據。」據外，還可能利用在月球附近所拍攝的照片，來使科學家們知道在月球何處大噴口比較平滑而適宜於登陸。

【佛羅里達州·甘迺迪角廿一日合衆國際社電】美國太空首長們預期不顧天氣有惡劣的威脅，仍決定按照原計劃於星期二發射美國第一個雙子座太空船。這是負責發射計劃的總監克拉夫特在與「幾米尼」發射官員和太空人會議後所作的決定。氣候預測星期二上午九時，在甘迺迪角上空二千英尺有雲層，此已低過發射之最小要求，但有跡象顯示負責「幾米尼」計劃的官員，將候至星期一，以觀測氣候有無變化。

人類旅行太空　心臟跳動緩慢　美醫生指出

【甘迺迪角二十日美聯社電】旅行太空將使一個人的心臟跳動緩慢，這是醫生對「幾米尼」太空發展計劃中，對太空人健康上的主要關懷。美國首座「幾米尼」太空船，將於星期二發射，太空人葛里森和楊格，將外空環繞地球飛行三次。在地面上，人的心臟，需要抵抗地心吸力，以使血液流通，但在太空，血液無重量，如此心臟不必努力工作。只須血管輕微收縮，即可使血液回流到心臟，但當太空人突然回到地球上時，則緩慢的心臟和血管，須相當時間才能回復常態。結果，將使血液集中在腿部，血壓變低，脈搏則加快。美國醫生在太空人古柏由太空回到地面時，即首次注意這個問題，古柏由太空船爬出時，幾乎昏倒，同時血壓失常達十九小時之久。蘇聯醫生也關切這種「心臟緩慢」的問題，特別是太空人在作軌跡飛行五天之後。

民權示威者於本星期二日，在阿拉巴馬州蒙哥馬利地方舉行抗議巡遊，當騎警企圖把他們驅散時，他們逃到安全的地方。（美聯社無線電傳眞）

日本左派學生舉行反美示威

抗議美對南越政策

【東京廿一日合衆國際社電】日本左派學生約一千三百人，今日下午，在東京市中心區的街道示威，抗議日韓關係正常化談判，和美國的對南越政策。

一羣約一百五十人手持譴責美國和要求「美國自南越撤退」的標語牌的學生，向美國大使館進發。

示威學生在大使館門前被警察驅退，但未聞有逮捕和受傷事件。

自由中國青年團體決支援大陸青年全面性抗暴運動

【台北廿一日中央社電】中華民國青年團體聯合會，廿一日下午在第五屆會員代表大會中通過，響應大陸大專學校學生發動的大陸知識青年抗暴運動。

這個議案是由中國青年航海協會、中國青年寫作協會、中國青年登山協會、中國青年航空協會、以及中國青年亞洲關係學會聯名簽署，在大會中臨時提出的。

議案中說：「上海同濟大學學生，不甘共匪的殘暴統治，已秘密組成反共運動委員會，並寫信給廣州中山大學學生，要求共同行動掀起大陸全面反共高潮，廣州中山大學學生立刻組織『反共抗暴行動委員會』，響應上海同濟大學這個反共革命的號召，并且用秘密的通訊方法，發出一封答復上海同濟大學同學的公開信，呼籲自由祖國各大學和海外僑校學生，一致行動，我們必須立刻響應給他們最有力的支援。」

該會決定建議中國青年反共救國團，研究如何動員海內外青年的力量，以具體行動支援大陸上的知識青年反共抗暴革命運動，并發動該會十五個會員單位的各會員，寫信響應支援上海同濟大學和廣州中山大學同學所發起的青年反共抗暴運動，請中國青年反共救國團設法將這些信件，用空投方法投送上海、廣州及其他城市，或用對大陸廣播的方法，將信件內容播送給大陸上的青年。

台北郊區車禍案　蔣總統下令徹查

【台北廿一日中央社電】二十日中午在陽明山公路上翻車喪生八名學童中，還有兩名仍未脫離險境。在台北市立醫院、台北醫院住院的十八名學童中，有七人神志還未清醒。在馬偕醫院有三名重傷學童和車禍的大陸汽車公司司機吳翔洲，也因重傷在該醫院救治中，到廿一日下午五時，他還不能講話。在鐵路醫院的十名輕傷的學童，據主治醫師說，傷勢已經轉好。

大陸交通公司對該公司遊覽車禍的善後問題，表示願負全部責任。關於因車禍死亡的撫卹問題，廿一日上午已得到初步的協議，決定由大陸交通公司每人撥付新台幣二萬五千元（約合港幣三千餘元）的葬喪費，其中五千元是現款，一萬元是七天後兌現的期票，另一萬元是廿一天後兌現的期票。對於重傷的醫療問題，該公司已與各醫院協議設法救治，並表示願負擔全部醫藥費用；同時在治療期間對每一傷者先付一千元的慰問金，並將另行協議食宿等費用。大陸交通公司肇禍的一五一二二一號大型遊覽車，已向華僑保險公司投保乘客險新台幣二十萬元。肇禍的原因正由有關機關鑑定中。

【台北廿一日中央社電】蔣總統對陽明山大車禍案，深表關懷，並指出兩點：(一)依據肇禍原因，嚴格追究責任，此後有關單位應負責任防止此事件發生。(二)對受害師生應妥爲辦理善後，並慰問家屬。總統前項指示，已由總統府秘書長張羣轉達行政院長嚴家淦、交通部長沈怡，台灣省政府主席黃杰遵照辦理。

埃廢王法魯克遺體昨葬羅馬墳場

歐洲數王室曾派代表執紼

【羅馬二十日美聯社電】一架有玻璃的黑色靈車，星期六日由殯儀館將埃及廢帝法魯克的屍體，載往數哩外的羅馬墳場。悲痛的家人，外交人士及歐洲兩王室的私人代表，則步行隨後。簡短的殯儀行列，由法氏十三歲獨子福亞特領導，福氏係估計約三百萬美元的最大一份遺產的繼承人。其後則爲其三妹，廿六歲的花利亞，廿四歲的福西亞及廿一歲的法第亞及法氏髮妻法利達。他們均衣黑衣哭聲甚哀。一百五十名執紼者中，有摩納哥王蘭尼爾及義大利前王雍伯林的私人代表，駐羅馬的許多外國人士，及義大利貴族人員。

法氏係星期四晨於進餐完畢時，患心臟病逝世，年四十五歲。法氏靈柩木之居於羅馬墳場庄房之內，僅係臨時措施，以候下葬於義大利之外。法氏於一九五二年軍事叛動被廹逃亡，由塞爾執政之後，即居於羅馬。法氏律師達奧里奧稱，法氏家人已要求准其遺體出國，他們將獲送法氏靈柩至其長眠地。現已與回教各國接洽，以便是否能獲准安葬。他并未說明與何國接洽，現可能遵照法氏遺志，卜葬於沙地阿剌伯。據悉，若沙地阿剌伯拒其葬此，則將向伊拉克求取葬地，因伊拉克王係法氏髮妻法利達之弟。

法氏遺體運往墳場時，棺上覆有綠白色埃及國旗，王冠置於旗上，棺木則從東方地毯之上。

東京世運紀錄片在日首映反應不佳

【東京二十日美聯社電】由國際獎金得獎人一川所導演東京世運會惹起爭論的紀錄片，於星期五在日本全國各地二百間電影院，在擁擠不堪的觀衆面前，開始放映。

各方的反響，至爲混亂。若干觀衆，均嚴詞加以批評，那部紀錄片，未能把一九六四年運動會作爲一個國際運動節描述出來。其他人士，則讚許那部放映兩小時三十分的影片，認爲是一項有藝術性的文件。那部影片在試映時，自由國務大臣河野一郎加以批評，他說：「那部影片『在智力上過於艱深，令人沮喪』。」他立即請求再攝製一部。文部省亦不核准那部影片，認爲「過於模倣藝術」，對於學校兒童殊不適宜。

日本奧林匹克委員會其他委員，亦均有不同的意見。但是據說：第二部影片，正在籌備攝製，以便向國際奧林匹克委員會提出。

詹森總統表示　太空成就美蘇相等

【德克薩斯州約翰生城二十日路透社電】詹森總統今天評論太空競賽說：蘇聯在若干方面走在前頭，但美國則在其他方面領先。

總統於蘇聯在本週獲得太空最近成就之後，有記者曾在記者招待會詢求估定兩國有關的情況。據詹森說：「雖然蘇聯在太空若干方面比我們爲好，但我們在其他方面則勝過他們。」他說：「蘇聯在他們一個太空人在外太空步出太空船方面所獲得的成就，強調太空人本身將在太空所擔任的重要角色。」但詹森總統并說：唯有考慮太空各方面努力，方可作出各項判斷。他說：美國的計劃，是以廣泛的基礎爲根據的，那項計劃的進展「對於我是極爲令人滿意的」。美國定於下星期二發射他們第一座兩人「雙子星座」太空船。

【德克薩斯州約翰生城廿日法新社電】詹森總統今日在這裡對記者招待會說：近東軍事物資問題正在予以考慮中。[illegible]那些西德不再交付的軍事物資，是否將以色列的要求，一答覆關於這一事的詢問時，總統說：這個問題正在考慮中，但他又說，倘若有採取決策的必要，美國政府將不會錯過的。

蘇報警告美國　空襲北越行動損害美蘇關係

【莫斯科二十日美聯社電】蘇聯政府「消息報」評論員史里安今日發出警告說，美國空襲北越的行動，「損害美蘇兩國關係的基礎」。他在「消息報」所寫的一篇文章中如上述說，大部份係攻擊美國在越南的政策和「白宮的統治者」。[illegible]他們不是好道是要記者這一句人所共知的話，即是上帝要懲罰的那些人們首先使他們瘋狂。」

詹森派千名憲兵保護阿州示威者

【阿拉巴馬州蒙哥馬利二十日路透社電】詹森總統今日命令一千多名防暴憲兵和一千八百名國民警衛隊，保護明日在這裡開始巡行前往蒙哥馬利的民權運動領袖。

總統在其德克薩斯牧場的記者招待會宣佈這一事之後宣稱：「今後數日當中，國人的視線將在阿拉巴馬州，而世界的視線亦將集中於美國。」他又致電種族分隔主義的阿拉巴馬州州長華萊士，批評他不以阿州的保護力量來保護巡行之人。當黑人和白人於三月七日企圖巡行前往首府蒙哥馬利來抗議選民登記中的歧視行動時，州警察和地方警察用催淚氣、棍棒和鞭子來驅散他們。總統並宣佈：約有一百名聯邦調查局人員和七十五至一百名的聯邦法警，亦將準備出動。他說：喬治亞州亞特蘭大的一營正規軍（人數一千名），準備於奉到通告時出動，並於數小時之內，一經入即能空運到蒙哥馬利。

同時，種族混合主義者數百人包括牧師數十人，今日湧入蒙哥馬利市來參加五天的巡行。金牧師的一個助手說，租用的飛機正在從紐約、芝加哥、華盛頓、底特律及加州等地到達蒙哥馬利飛機場。全國各地的公共汽車亦紛紛到達那裡。事前接到旅館客滿通告的許多巡行人士，皆幫助他們前來。他們計劃在蒙哥馬利市黑人的家中和教堂歇宿。

偷拍女星房中生活　攝影記者吃苦頭多

英王夫菲臘親王自承，他是出名與攝記爲難的人物……

·士達·

許多電影記者不惜多方設法追蹤那些著名的電影明星，偷攝他們的私生活照片。伊文是羅馬的最幸運的攝影記者，他曾經爬上一間酒店的屋頂，倒掛着身體，偷攝了伊利沙伯泰萊與她的男朋友在房間的私生活照片，供許多讀者欣賞。

這些攝影記者不特動作要快，而且要準備被駡、被開槍射擊、被毆、被打、被控訴，或甚至被送進牢獄裏去。

伊文專門獵取國王、王子，及電影明星的照片。他說：「人們花錢去看電影中的明星，我要把他們的真面貌宣示世界。」這當然不是容易的工作。「一天，我攝一個王子的照片，他打我，他罵我，粗言穢語，像一個的士司機般。我卻不管，但粗言穢語的會出自一個曾受教育的王子的口？我給他對駡呢。」

有些攝影記者，沒有伊文那般的幸運。他們雙腿跑得慢些。當安妮達愛寶在羅馬討厭那些閃光燈，她匆匆的跑進她的酒店，拿着弓矢再出來。那些攝影記者初時祗是大笑，後來她射中了一個閃光燈泡，一個攝影機和一個攝影記者，他們才知道她不是開玩笑。伊文說：另一個攝影記者於攝取柴蘭加斯達與一個女星道歉了，事情才結束。

其他曾與攝影記者們衝突的著名人物，包括法蘭仙納杜拉、魯克及安東尼史提路。

當彼得奧圖去年在羅馬的時候，他曾被憤怒的影迷包圍，因爲向他攝影的攝影記者被推倒在地上。他被羅馬警察審訊了。暫時間，他在羅馬是不受攝影記者們歡迎的人物。但他後來請攝影記者們飲酒，大家言和。

工作艱苦的攝影記者們很少懷恨在心的，他們時常大笑一頓，把事情忘掉。最低限度，有三個攝影記者就是這樣。他們去年在希臘攝取王子游泳的鏡頭，他們的小艇被查理王子及瑞典的加斯達夫太子弄翻了。當他們設法拯救他們的攝影機時，那兩個王子大笑。這些攝影記者把艇弄正，再度爬回艇上後，也與他們一起大笑。其中一個說：「我們沒有仇恨。」

當菲臘親王參觀倫敦西花卉展覽會，替按那電子噴水機，當水噴向草場時，在電子噴水機前面的攝影記者都給弄濕了衣服。菲臘親王問他們：「你們的衣服濕得很厲害？」他們回答道「沒有關係。」這樣的意外事情，時常都有發生。

菲臘親王是第一個承認「我是著名與攝影記者們爲難的」——特別是如果他們企圖攝影我的私生活照片。但是，我不管他們做他們的工作，祗要他們站在指定的地點。」但是，站在指定的地點，攝取官方許獻的照片，卻不討好讀者，更不討好他們的老闆呢。

左爲安妮達愛寶弓矢對付影記。

天眼通破案

英美警探日益重視

這種曾被科學頭腦所蔑視的神奇力量，由於曾經協助查獲了多宗離奇謀殺案，已使警界不能不刮目相看。

·江夏·

不論何時，每有謀殺案發生，必有若干人前往警署，說出一些似是而非的道理。警方對于他們，并不留情。

任何人都可能說出罪案線索的時候，警方對她所說的不予置信。但老練的美國警探，卻獨持異議。其實，這個六十三歲的老婦，是一個神眼偵探。

她在新澤西州家中，前後曾破獲了數十宗奇案。她專門搜尋失蹤的人，使警方找出謀殺案的真兇，及找出死者的死因。美國警探，對于史頓菲爾斯夫人所說的話，常加重視。

酒商馬爾拉夫失蹤時，他的兄弟威廉，即向史頓菲爾斯夫人請教。她說：「我見到橋上有一圈鮮血。我見到你的兄弟躺在附近。我的頭部感覺似有兩粒子彈。我見到你的兄弟離家赴工廠時，被人謀殺，他的屍體在夏末將被發現。」

事實上，過了四百萬翁，肯部負的中了兩槍。

史頓菲爾斯夫人并非獨一無二的神眼偵探。彼德·赫高斯祗往佛吉尼亞州見案現場視察一番，即能在一個四個成員的[illegible]

由于上述奇案，[illegible]彰彩在目，故美國警探對于這些「神眼偵探」，不敢嘲笑。

若干警探，甚至認爲當人類對于這種神奇第六感覺認識較多，罪案調查，將會進入一個新的境界。英國警探對于這種神奇情況，態度較爲保守。但儘管如此，曾遭遇過這種經驗的英國警探，私下也承認他們曾遇到若干莫名其妙的奇事。

一九三七年一月某日下午四時，田斯莉離開學校歸家，以後沒有人再見她。警探及志願調查人員，曾在附近搜查多日，但他們全無綫索。

繼而，著名女巫羅拔士夫人，聲稱這個失蹤女童在她眼裡出現，並對他說她已遇害。這女童說她被一個屠子，乘搭的是一間磨坊，她並提及若干水管。

這女童說她的屍體被藏在一個大袋裡，被携帶經過一列小巷，被拋落水裏。羅拔士夫人對這一個小巷的情況詳加描述——一個圓形水槽及幾條水管。

喬治亞州一個相士，曾預言一個失蹤婦人的屍首在何時何地被發現，并對失踪人的屍首發現的時間，作出了一個準確的描述。

羅拔士夫人步入屋後的花園，穿過一排密的籬笆，另一端可通往田野，並說出附近有一間酒館。

同年二月，羅拔士夫人前赴這女童失蹤的地點。她先往以前曾與田斯莉家人同居過的男子諾德遜的屋子。那裡共有三間房，但她直赴後房，另一間房被帶到一座小橋，經過小巷與樹林相接，過小巷，過橋後有一間酒館，在這小巷盡頭——洛亞，他的兒子走，步落一條泥濘小巷，通至橫斯基。

的一端爲一座籬笆，另一端可通往田野，田野盡頭是艾道河。

羅拔士夫人行至橋邊止步說：「女童的屍體就在這裏。」四個月後，這女童的屍體在艾道河被發現，其後諾德遜因謀殺被判死刑。該案審訊中，醫生證明這女童是被扼斃的。

破獲這宗離奇的案件，過一個維也納醫生，是具有洞透人類思想的奇才。

一個農場有四個人慘遭謀殺。死者爲農場東主的妻子布亞太太，兒子費烈德，偏員克林比及牛郎羅斯基。他們都被槍殺

倫斯拿醫生參加警方說明兒手是一個殺人兇手，史蒂文生承認他的槍是在星期日偷來的。他到教堂偷槍，但爲一個女人看見。翌日下午，這個女人史瑪小姐，被帶至警察總部，她雖然見到兒手離開教堂，稍後回來。在艾瑪小姐指證下，兒手自知抵賴不住，坦白承認行兇。

一九二九年四月廿六日他因謀殺而被處決。

史蒂文生承認他死他們以滅口。兒手由倫斯拿醫生引導警察去到農場，在草堆裡找出一枝來福鎗。

翌日倫斯拿醫生在法庭上解釋他能看透人的思想。兒手年正在想及把兒器藏在何處。

但仍須搜出證據證明兒手確實有罪。一九二零年，蘇格蘭年青貌美的打字員露絲小姐的謀殺犯定罪，格烈比的女朋友，在休假中失踪。新聞記者史比爾臨一件棘手的案子。

警方發現他們面上的小孩的屍體在林中。艾比耳在一個小旅店，在屋內一個小旅店。「你的妹妹已不在人世，他是被謀殺的」，他說：「我是一個女巫格烈比的女孩，我是一個男人裏的姊妹杜寶斯基。」他被打死後，像調查機關提供一個女子的計劃。

英國醫生，這次謀殺案的兇手是這位年青女巫的一個男人，[illegible]

能夠指出藏屍所在的著名女巫多羅士夫人

伊朗王后訪英時在酒吧中一試擲鏢身手。

國際剪影

時裝世界怪物吉勒茲

在紐約那一個興奮的夏天下午，吉勒茲最出色的模特兒碧芝雕特，表演了全無上裝泳衣（她僅穿一條短褲），但她確穿過一層透明的薄紗罩衫。那時吉勒茲還未創製出無罩乳罩。許多女士們嚇得透不過氣來。但惡德小姐始終是相當沉靜的。她是一個身材高而瘦的女人，頭髮剪得特別短，像一個男孩子一樣。她的眼瞼塗了淺黃。她穿一襲新裝出場，那套新裝的價錢說幾百元。

熟芝的一行一動，把她所穿那襲新裝所含的情感表現出來。她有用碎步裝模作樣的走過房間，有時還在房中漫步。她又偷偷地走或大步走過。她穿着一襲新裝出場的時候，她使用足趾走路，像芭蕾舞劇中女角負在森林逃避怪物一樣。

碧芝離沒有表演後，記者與奮地跑了。吉勒茲把身跳奔入看場，跟他們揮手說再見。他見是：「秘訣是不讓別人錯過了你。」吉勒茲的作品的特別批評，但如果你不穿衣服更好一點。那麼聽到她們咕咕嘟嘟的聲音便滿意了。

「我一定要走在時代前頭了。我想這代的。」

「吉勒茲是我認識人中唯一最合我意的。」碧芝剛在一份新出版叫做「電影」的雜誌寫了一篇文章，題目是「在狂歡舞會穿什麼衣服。」她的意思是：「穿吉勒多。」

在化粧室裏，碧芝抽着一支黑色香煙，向鏡自顧。她說：「吉勒茲是我認識人中唯一最合我意的。」

吉勒茲出生於維也納一個猶太人的家庭，他現在一個現代化的歌劇團當過舞員，也替人設計紡織品及廣告的圖樣。在美高梅影片公司的服裝部工作。一九五二年他才正式當服裝設計師，和與私人合股開始一家服裝公司。

中間演法文小說和何翼金魚。據他的友人說，他事母至孝，他實在是一個沒有生活的母親去年死於癌症的人。在她最後的六個月中，他每天去看她四次。

吉勒茲在紐約展出了他所設計的無上裝泳衣後，他同到洛杉磯，他的女助手胡奈太太把幾本剪報薄給他。她剛開始把約二萬張剪報貼存。另有許多在吉勒茲去了紐約時別人寄給他的信件。當然都是與無上裝泳衣有關的。大出售了三千襲無上裝泳衣，都是女人寄來的。

「親愛的吉勒茲先生：你的人格一定和泳衣一樣的低。」（下）

英倫賣避孕具機風潮

紐頓約廿八歲妻子莎莉，並不爲丈夫的營業而感困擾。但是，如果在一家爲未成年的人而設的俱樂部酒吧，或咖啡座，裝置這種機器，則違一項法例又失去效力了。

英國教會拒絕對售賣避孕用具機與道德問題發表意見。而且也沒有明令禁止使用避孕用具。附屬教會的社會責任會書記巴爾茄說：「在舞廳或其他青年男女聚會的場所，裝置這種機器，對青年人是一種侮辱。它無異說當他們聚會時，結果會發生淫亂。這是一種應被藥唾的不正確和墮落的假定。」

青年俱樂部全國總會的主席希路，則反對把這種機器裝置在兒童能夠參加的場所。他說：「我們并不害怕面對性教育問題。而且，常常關懷少年人中間的性問題。不過，他們已有獲取避孕用具的來源，這些機器不外是增加其來源而已。因此，我認爲這種機器是應被抑藥的。」

另外一家自動售賣避孕用具公司的經理說：「我們祗在兒童罕至的場所，裝置這種機器。但一個男孩子決定要和女友幽會，雖然沒有避孕用具，也是阻止不來的」。（下）

魚能縮骨　地名三變

西伊里安的首府，在兩年內三易其名。在荷蘭統治時，這個新幾內亞城叫「荷蘭迪亞」。到印尼統治，先易爲「哥打巴魯」，現又改稱「蘇卡納布拉」。

× × ×

「骨魚」（BONE FISH）的長大，是縮骨伸長。牠們在小魚長到約三寸長時，縮回兩寸成一寸。然後又再長大，達到全身三十六寸。

× × ×

世界一半的咖啡，是在巴西生長。

× × ×

沙漠的會走沙堆，有些高及千尺，佔撒哈拉沙漠的六分之一。阿剌伯人用十種名稱去形容沙堆的形狀及大小。有一逐水而居的遊牧民族，把這種兇殘會走的沙堆，加以不同的「小名」，志在「安撫」這堆浮沙。

× × ×

吸力困惑了物理學家，因爲這種力與其他力量不同。光、熱、電、磁，人類可以予以控制發射，并可任意把一種力量改爲另一種。唯有吸力，完全不理人類的影響，亦難加以控制。

× × ×

美國的原子航空母艦「冒險」號，是今日世界最巨的船，用平均航行時速二十二海哩，航行了約近三萬五千英里不用添油。

× × ×

石油運輸噸位，佔了今日海運各種貨物總和的一半以上。

× × ×

一七八一年，加里福尼亞州的洛杉磯，原名很長，叫「布洛斯因藩拉的諸天神之母的荊主聖母之城」。年歷代遠，越叫越短，後來縮寫爲「洛杉磯」，即「天神城」。

× × ×

東非土人，用彌悍的戰鬥蟻的顎作爲治傷的「埋口藥」。受傷的人，拉緊傷口兩端，而任蟻夾咬。當蟻顎把傷口兩邊咬緊時，土人便斷了牠的頭，把蟻身丟去。蟻顎一牢，成爲一很完滿的縫傷口「針線」。（西門）

嚴寒打擊農村收割　北海道拐賣少女風盛

販子藉介紹職業爲名，將農村少女誘到東京等地，賣給私寨。

·鳳江·

日本北海道因天氣嚴寒，積雪極厚，農作物失收，人口販子乘機深入農村活動，所以北海道警署特設置「人身買賣取締政策本部」，以資防範。

一九五五年雪災時，九州人口販子曾以小批金錢買去卅一名十六七歲少女，帶到東京爲娼妓。當時日本尚未禁娼。自八年前實施「賣淫防止法」後，雖然人口販子活躍稍減，然而各城市仍多「特種營業」。不少少女，依然被誘醉淫。

北海道去年發生拐賣人口案多至九七八宗，多係少女脫離家庭後，受黑人物欺騙者。

今年正月，北海道的十勝、平野、帶廣等地，天氣酷寒，連攝氏零下二十度，稻麥因而受摧殘。黃豆、紅豆亦遭冰雪凍死。據北海道官廳農業部調查，由於災害嚴重，最低限度約有八百農戶完全無收穫。目前已面臨飢餓邊緣，三四月青黃不接時，餓殍載道，實意料中事。

北海道受冷災農戶少女，目前組織「集體工作團」，一批批到各大城市謀職的，例如有五十餘名於靜岡縣摘柑，四十多名在岐阜紡織工場，單獨離家向外謀職的，更多不勝數。

北海道農民生活，遭受打擊，最少有二、五七三戶，現在無以爲生，申請救濟。首邑札幌的酒家、咖啡座和當多，不少是黑人物經營。他們表面上僱用下女，實則多施用壓力，要他們兼操淫業。

少女出外謀職，而至被人口販子甜言蜜語引誘，札幌中央警署於當日、大通公園等地，被發疑拐帶案已達六二六宗，除部份遣回家鄉外，現仍有四百餘少年男女，留於「青少年教養院」。

一稚內警署最近查獲一宗規模極大人口買賣案，有十六歲少女九人，除一人被年老而貧病的父親同意外，其餘八人，均被暴力組織、威迫利誘，準備帶往東京，起程前夜，被警方發覺，據報，她們在人販由暴力份子給日幣數千元雇用，預定到東京後，賣給私寨的。

人口販子除誘拐少女外，更注意販賣男嬰，由於東京等城市，若干富有人家無兒子，委託人口販子向貧農及孕婦預約，生產後携去。目前男嬰價值高，每名約十萬日元。

拍馬屁

從來拍馬受歡迎 祇看誰人技術精 應向馬伕先學習 自然攪掂慶功成

特寫

「拍馬屁」不是一個新鮮的名詞，而且已經有許多人知道它的妙用。但時至今日，人們知道它除了可以應付「老細」以外，還有一種新奇的用途，那是什麼呢？

話說馬匹在出賽前入閘排位，向來是馬伕們認為是傷腦筋的一回事，原來馬的性情就和人類一樣，有時，碰巧這天牠覺得老不高興時，有些是脾氣暴躁或古怪的，任憑你強拉亂扯，怎祇得住牠的蠻力？結果是入閘不成，出賽不得，拋下了賭注的馬迷只好自嘆倒霉！

前些時，週年大賽前夕，各馬匹賽前如常地試閘，在一個偶然的機緣裡，馬伕們用竹掃把將不肯入閘的馬匹從後一拍，却竟外地一拍收效，紛紛進入閘中。「拍馬屁」的一句俗語竟多了一個新的詮釋。實際上，在有些人來說，馬匹就像是他們的「老細」哩！

從此，竹掃把成了本港賽馬場中必備的道具，在馬匹出賽時大拍馬屁一番，給怪脾氣馬匹投下賭注的馬迷，也不會「未賭先輸」了！

據一位在馬會服務多年的老馬伕講述這拍馬屁妙法偶然發現的經過說：在週年大賽前，所有新馬賽前均先後舉行試閘三次，認為合格，才批准出賽。這次當各駒正在體育路馬廐附近的六化那閘處，準備排隊試閘時，其中一匹馬突然脾氣不佳，軟哄硬拉都不肯入閘，當時便照往常一貫的方法，先請騎師下馬，然後出動馬伕多名，分別在前牽引和在後面力推，不料這樣更惹起那匹馬大發脾氣，亂跳亂踢，犀利的一雙馬後腳，使馬伕們無法接近其後。

正當無法可施的時候，一位馬伕偶然看見在閘旁有一把竹掃把，便順手拿起來向馬屁股拍過去，避過牠的後腳，但說奇怪，一拍之下，馬兒即嘶作吽，居然順利入閘，完全「攪掂」。

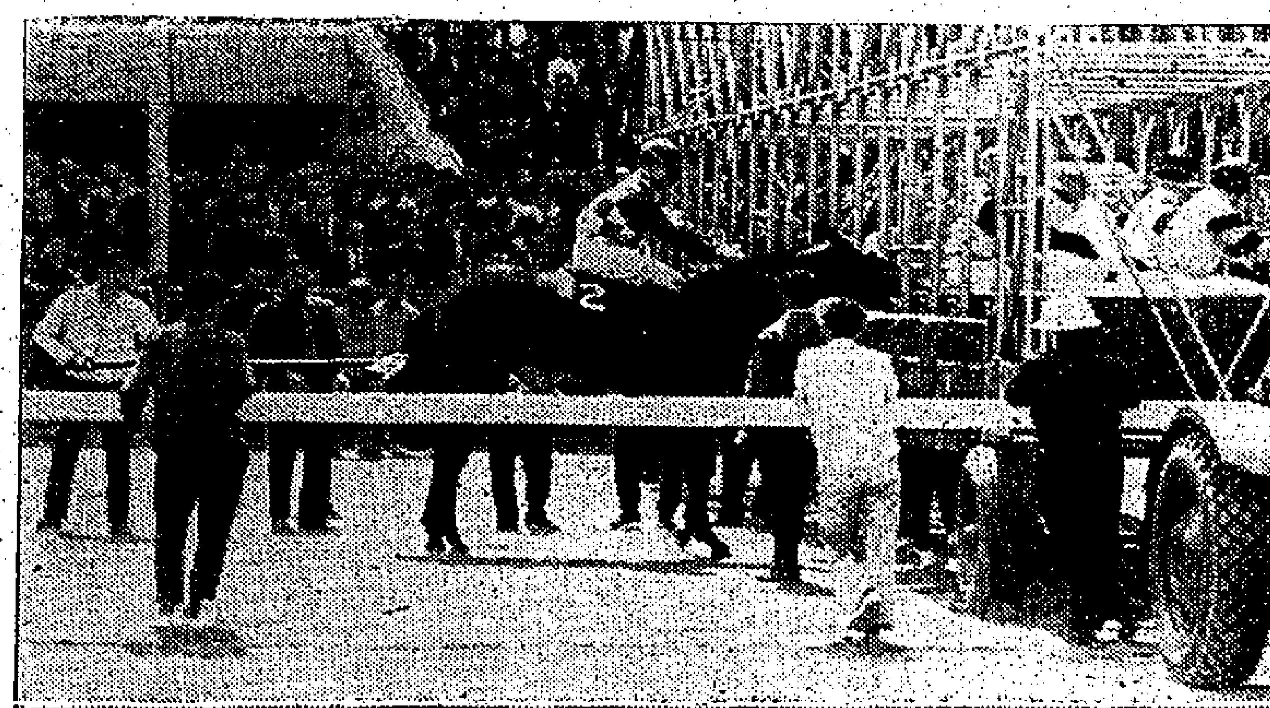
事後，練馬師認為這方法可行，將情形呈報馬場主任建議採用，經過研究後，覺得核准。因此在週年大賽首天開始，馬場內便準備了簇新的長柄的竹掃三把，如此道具，真是「一馬迷」！

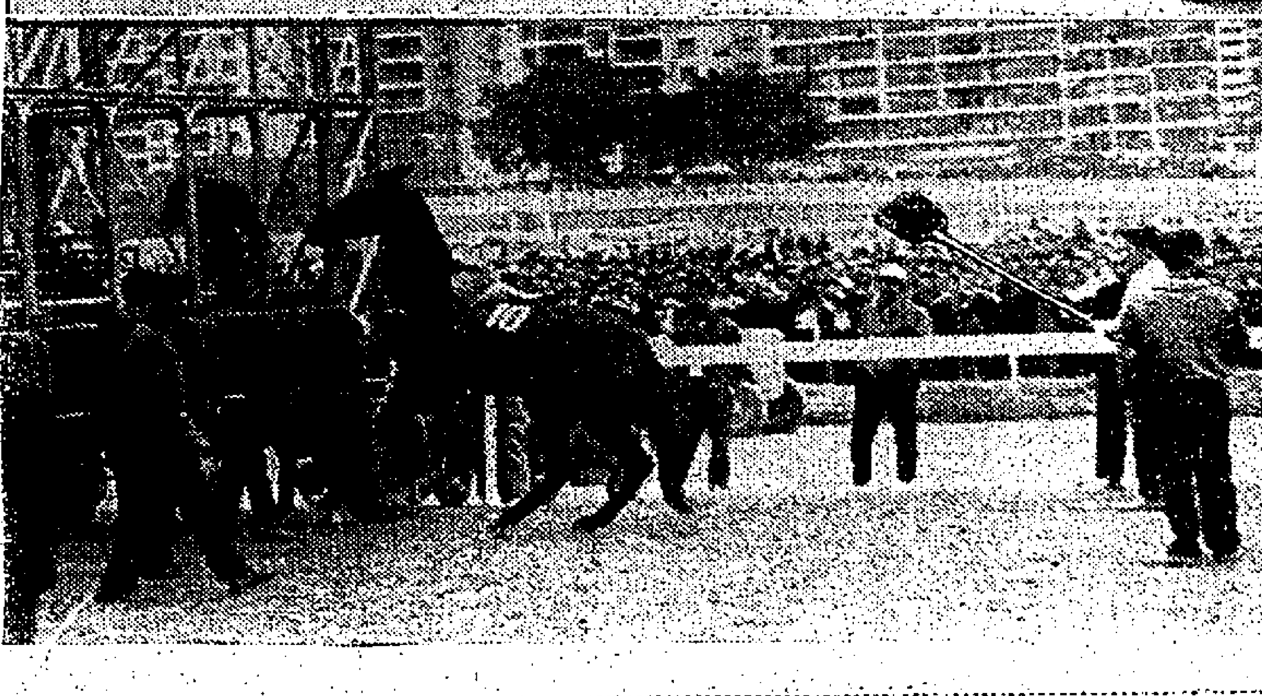
那位馬伕解釋說：用這方法既可避免被馬後腳踢傷，同時由於馬屁股被竹掃推刺着，覺得非痛非癢，自然進前來躲避，一進前便入了閘門。這也是以柔制剛之理，因為馬同樣是有性的，像往日的持鞭在後面鞭撻，只會越發觸怒牠，愈是反抗不肯就範而已。

自從在馬場大拍馬屁以來，在週年大賽中，除首天一匹金鳳及次天的波斯玫瑰外，其餘各駒都順利入閘，就算其中有些最初是不肯入閘的，結果也被這竹掃把攪掂。

照馬會的規章，凡參加比賽的馬匹，如已向發令員報到的（按發令員在各駒報到齊集，即扯上白旗），雖然因不肯入閘而棄權，馬會不會派還票款的。因此以往常有大熱門的馬匹，由於突然脾氣大發，不肯入閘，不得不臨時宣佈棄權，使馬迷大呼不值，現在，拜竹掃把之賜，馬迷大可以安心投注，減少「飲早水」之危機了！

本報記者 嘯虹





（上）第七次賽馬第一天，大節停林國强策追求來入閘，出盡渾身解數，依然在閘口徘徊，但竹掃把在背後輕輕一拍，馬兒就乖乖跑進閘裡了。（下）第七次賽馬次天第四場，十號馬旺財發脾氣，不肯入閘，騎師羅倫下馬由馬房工友用竹掃把在馬屁股一拍，拉馬工友在閘門一拉，馬兒便走入閘內。（記者呂國榮攝）

立法局定週三週四開會 官守議員答辯

錫恩支持鄧律敦治意見，主張從速改變政行制度。

【本報訊】立法局定本星期三及星期四接連兩天舉行會議，以討論一九六五至六六年度新財政預算案。本週兩日會議，將由官守議員針對各非官守議員前週所發表之政見而加以答辯。俟官守議員答辯詞完畢，廿五日即可將該預算案通過，此新預算案在下月一日即開始施行。

又訊：市政局民選議員錫恩昨日對立法局非官守鄧律敦治議員在日前對於現時政制的批評，發表公開的意見。她說：「我全力支持鄧律敦治的提議。現時本港政府的制度，應加以改善，以目前的制度來管理近四百萬人的都市是不可能的。這不只是因為人口的大量增加，而是全球各地的政制都已有所改變。無人會夢想到這個百年前所用的民政機構，現時已成為複雜的現代工具，用以管理所有的事務，而欲通過這個工具榨取這個工具的產品，簡直是荒謬和不可能的，其結果是疏忽、無效率和誤解，市政局的議員們對此早已有所論及。

胡百全議員亦提及「寬憲大使」，同時質問為甚麼本港不應全部採納「寬憲大使」的機構，事實上，演詞中關於「寬憲大使」與其職權未能說明，將個案情好像是詭計，對香港是件侮辱。

本福樹議員對於銀行制度的警告是頗受歡迎的，由港督自己的演詞和湯健士的來港，都証實了這方面確是不健全，就算是一個外行人，對於這許多銀行的設立，覺得懷疑。除卻一些危險的推測，怎能有如此多間的銀行設立，其危險性又如何呢？看起來應要求組織一間中央銀行。

對於教育關心的人，一定會支持馮秉芬的小學入學年齡制度的問題，大多數教育界人士對於兩年前所改用的新制度也不會贊成的，因為它基於經濟上理由，而非本着教育上和現實上為原則，所以在一開始時已被注定失敗的，錯誤應該要加以承認，現在應再改變以往的制度，甚至沿用一個使英籍與華籍的兒童獲得同等機會的教育制度。」

政府諮詢指導處 可替市民解答任何疑難問題

【本報訊】你想知道一些與你有切身關係的就業、租屋、升學、甚至如何領身份証的問題嗎？請到政府諮詢指導處去獲得答案。

政府當局為了使市民對政府各項工作職責、辦妥手續及程序等有明確認識，及為市民解答上述各項問題，特別選擇人烟稠密之灣仔區增設灣仔分處，利便該區及鄰區市民詢問。如必要時，可用電話詢問，電話號碼七七二二一及七七二二二號。該分處地點在洛克道四百八十號本德大廈地下（即紐約戲院斜對面）。

據當局發言人稱：本港市民從出生日起，即經常與政府各部門接觸，從少年中年而到老年，問題亦隨着增加，因立場之不同，而問題之類別，亦有所差異。嬰兒出生後，父母須向生死註冊處登記，為他領取出生証明書。年滿六歲時，父母須向人事登記處領取兒童身份証。十七歲時，他本人須申請成年身份証。嗣後如有變更登記事項，如遷移地址，變更職業，亦須通知人事登記處。求學時期須參加教育司署舉辦之中學入學試，及英文中學或中文中學畢業會考。中學畢業後，不外就業及升學兩途。如選擇就業，政府每年錄用大批中學畢業生充任文員及其他職位。如決定升學者，除投考大學入學試、專工業專門學院外，若出國升學，必須得有關學校或大學入學許可証，然後向人民入境事務處申領英國護照，總向有關國家駐港領事館或商務專員辦理入境手續。本港大學畢業或學成回港，就業機會甚多。政府每星期有招請各級公務員之廣告，列明職位所需之學歷、資格及申請手續等。此外，有關居住問題，如戰前樓宇管制、戰後住宅及非住宅樓宇加租或遷讓問題，甚至如人生大事之婚姻註冊問題，與夫有關之政府醫院醫療問題或死亡有關之問題，將出示窮困證明，有大有小，有簡單，有複雜，市民若不敢啟口詢問，往往招致麻煩，費時失事。由此市民如有疑難，應儘量利用此為民眾服務及溝通民意的政府機構。

旅遊協會會長史丹利表示 香港需不斷改變花樣 可大量吸引世界遊客

【本報訊】香港旅遊協會進行將香港變化多端以吸引遊客，使外地遊客第二及第三次來港時有更多的客物可看。據該會會長史丹利少校稱：他已研究過，新界的發展區成為旅行勝地的可能性，計劃興建一間海洋水族館，展覽香港水產物，不特利於外來遊客，本港居民亦與有利益。設海洋館之大小，與美國及其他國家同，但仍然未決定在那裡設立。

史丹利在談及此計劃時說：他對繁榮中的旅遊業抱樂觀，但精益求精，不表示滿足。香港仍繼續吸引全世界來客，未來幾年間可望有十五萬人來遊此地，旅遊業便盛而不替。但需要不斷改變花樣。如果香港繼續使來客享受，其業必茂，將繁榮本港經濟及使甚多人獲得就業，香港便置於太平洋遊覽地圖上了。

聯合書院學會辦 攝影比賽成績揭曉

【本報訊】香港中文大學聯合書院攝影學會舉辦之首屆攝影比賽，前日由攝影名家評選完竣，並公佈結果如後：（綜合組）金牌：鄧漢銘；銀牌：任偉光、郭炳湛；銅牌：楊協博、郭炳湛、馮國榮；優異：楊協博、何沛基、郭炳湛（二張）。（大學生活組）金牌：任偉光；銀牌：李培華、任偉光；銅牌：任偉光、朱小皿（二張）；優異：郭炳湛、任偉光、朱小皿（二張）。（特別獎）名譽會長杯（院際）：聯合書院；名譽會長杯（個人）：任偉光。

保良局今午選新總理

【本報訊】本港保良局因甲辰年總理任滿，經定今日中午十二時在局內大堂，舉行推選乙巳年新任總理，該局永遠顧問局主席華民政務司，已通告有關人士出席，共襄盛舉。

紅舞娘馬佩玲 昏迷送入醫院

【本報訊】灣仔某舞廳紅舞女馬佩玲（廿一歲），昨晚在十一時許，由兩名青男子扶持下到港中央醫院救治，當時她已陷於昏迷中。在送院途中於轉頭馬佩玲時，轉瞬間與她同來的兩名男子已悄然離去，其後院方發覺她是服食安眠藥，經過一番施救後，始告脫險。該兩名男子持馬鞍住於喬士威道某號三樓，但事後查悉該地址是虛報的。

中文校聯會辦作文比賽

【本報訊】港九私立中文學校聯合會為提倡學生寫作能力，特舉辦高級中學國文水準及寫作比賽，定於本月廿八日下午二時至四時，假座北角英皇道某校舉行第十一屆學生作文比賽，已發出通知各會員學校，並函請各校踴躍參加。

清潔街道工作繁重 居民應協力合作

市政署報導跑鵝區清潔工作情形

【本報訊】「香港一一髒號」，顧名思義，其髒港自是在於市區各街道，必也將潔淨香港。而實際上並非如是，豈不令人可嘆！吾人每日所行經之處，無論港九新界，觸見諸街有報刊及紙屑污穢，風過時隨風起舞，風過後東西雜陳，更有時街道市場清潔工人打掃，而果皮紙屑即由樓上投下，有若干片紛紛自天而降。地下店鋪亦時常將店內垃圾掃出街外，街上行人則將用過之戲票車票及報刊等隨手拋擲，不稍反顧。凡此種種，皆為忽略公德之行為，而一般人視作司空見慣，不足為異之舉，更不知負責城市清潔之市政事務署須為之日以繼夜，時刻調派垃圾車及員工，從事清除此等拋棄於道路上之垃圾。以目前統計而言，各區清潔工人，平均每日自街道掃集之垃圾，每天不下三、四手車之多，以每手車四籮計算，則每人每日掃集之垃圾有十四五籮之多。

為使市民知悉清潔事務之艱鉅及繁重，特舉出現時於跑鵝區加緊推行之清潔運動為例，並將市政事務署之潔淨工作略述如下：

跑鵝區內兼有華貴住宅，平民化屋宇及小販區者，與一般祇具有平民屋宇之地區情形，稍有差別。惟市政事務署每日仍須派出清潔工人四十五名，包括日班三十四名，夜班十一名，負責執行清潔工作。日班工人除午膳時間外，每日由上午七時至下午四時半，每人負責清掃約八百呎之街道，即等於一百間舖位之距離，平均每日更須清掃區內日常行人最多之街道及小販區。夜班工人則主要清掃區內日常行人最多之街道及小販區。至於垃圾車輛，該區共派出四輛，計有跑馬地分區一輛，灣仔分區二輛，其餘一輛則專担任夜班工作。每日由該區收集之垃圾約八十噸，佔港島每日收集之垃圾總量百分之十六（港島每日大約收集五百噸），其中有若干噸為管渠於街上者，其餘則係由住戶處或收取住宅垃圾之清潔公司工人處收集者。又該區內共有垃圾站三十五個，垃圾車每日依照規定時間及行車路線開往各垃圾站收取垃圾。垃圾較多之站垃圾車每日須收取垃圾兩次或三次不等。

市政事務署除清掃街道及收集垃圾外，經常派出水車用井水洗街之行人路。垃圾站，後巷路旁停車位等皆在清洗範圍之內。日常行人最多之街道，最少每星期清洗一次。除在跑鵝區工作之水車計日間有一輛，晚間則兩輛，午夜後另有一輛在各主要街道洒水，以協助減少塵埃飛揚。

至於放置於路旁之廢紙箱，其用處實有二：一為普通垃圾桶，而着重供行人放置廢物，而非收集垃圾者，故店戶凡有垃圾不應放在廢紙箱內，而應直接傾入垃圾車中。跑鵝區內之廢紙箱現已增至一百三十餘個，顏色鮮明，觸處亦可見之，區內行人如有廢紙，應投入此等箱內。

又港九各區小販，每於營業地點留下大量垃圾，如蔗皮，菓皮，或殘餘菜蔬等，皆為違例行為。清潔運動於跑鵝區開始後，為求街道清潔，區內大部份之小販皆自備垃圾桶或其他容器，以暫時收藏垃圾，當局則派手車於中午或晚間各小販收市前，前往攤位收取垃圾，彼此協力希望能爭取良好之成果。

以上僅屬跑鵝區一區內市政事務署之潔淨工作情形。跑鵝區約有樓宇一萬層，人口二十萬，即平均每層樓住客二十人。區內大部份地方可稱為人烟稠密。另有三個小販區，容小販二千人。此只以跑鵝區一區以視全港九新界，則其數字之倍數，人口之倍數及市政事務署工作責任之倍數，可想而知。

本港人口稠密，交通繁忙，在在加重美化及清潔本港市容之困難，吾人欲保持街道潔淨，環境衛生，則全體市民實須抑其公德心，通力合作，自今日始，摒棄「各家自掃門前雪，不管他人瓦上霜」之習慣，而積極維護本港「香港」及「東方之珠」之美譽，使之免受外人撤叫，而繁榮、更進步。

白露明沈澄 赴歐渡蜜月

【本報訊】影星白露明昨日偕同其新婚夫婿沈澄大律師乘搭英國海外航機赴歐洲渡蜜月。他們先到英國，然後轉往法國、義大利、德國、瑞士及丹麥等多個國家，預算逗留三個月左右。圖為白露明、沈澄新婚赴歐渡蜜月，昨晚臨行時留影。

官方証實擠提事件影響不大
全港銀行存款額僅低跌百分之二
爲使銀行不致迅速收縮放款 政府將撥出準備金供應運用 避免與工商業及投資界脫節

【本報訊】據政府新聞處發表：銀行業監理處處長目前要求各銀行呈報二月廿四日營業情況之各項特別表册，現經彙集詳細審閱。該處長昨謂：香港銀行體制度之實力，並未受農曆新年後事件所影響。

該處長並稱：爲使銀行不致因擠兌事件而急於迅速收縮其放出之貸款，以維持其流動率起見，政府方面現正安排將香港存放於倫敦之準備金項下撥出必要之鉅量資金，經由政府來往之銀行給予此等銀行運用，使彼等在合理期間內，仍能與之調整，避免與工業商業及投資界脫節。

據解釋稱：自元月一日以來，銀行總存款金額低跌不及百分之二，且在同時間內，貸放款項雖已增加百分之五，銀行之流動資產率則大體上，仍高達百分之廿九，與去年九月卅日之數字相同。（在元月一日各銀行因準備應付農曆新年較多之現鈔需求，流動資產率曾增加至百分之卅三）。根據銀行法例，銀行流動資產率最少爲百分之廿五。此種情況，顯示鈔票發行額經過農曆新年之正常增加後，雖然仍未回減，但目前並無收縮銀行信用之需要。

存款方面，各銀行間彼此互有增減，有少數銀行存款減少較平均爲多。此等銀行雖均甚健全，而且有充份流動資產，但不幸受其他一家銀號及一家銀行停業之影響而受到客戶較多提款。不過該兩家停業之銀號及銀行所遭遇之困難，與此等銀行所遭遇者實絕不相關。

由於有上述情形之存在，遂令此等銀行之流動資金暫時有不同程度之低降。

下年度本港警察 人數將大增
經費增加九百五十餘萬

【本報訊】根據財政司郭伯偉在立法局所提出之預算案，下年度正規警察之一切開支，由本年度之九千二百九十二萬一千元增至一億零二百四十四萬三千二百元，比較增加開銷達九百五十二萬一千八百元。（此外尚有警察輔助隊，來年度開銷一百五十萬零二千元尚未計算在內。）

由此可見香港警力組織日漸龐大，蓋香港人口日多，非有龐大警力，實不足以維持地方治安與秩序。查警務處除對男性警員於下年度大大增加人數外，對於女警方面，亦加增其組織。據預算草案列出，女性助理警司及女性高級督辦仍各爲一人外，女性警察督辦由本年度人數十三名增至十六名，女性警長，由現年十三名增至十五名。女性警目，由現年卅四名增至卅九名，至普通女警則由現年二百八十五名增至三百三十一名。女性警員之起碼薪金仍未能與男性相等。增加女警員原因，可能是女性警員可以担任指揮交通工作。

根據預算草案，新界方面之警察力量亦已加强，環就普通警察而論，已由現年之九百七十二名增至一千一百九十名，比較增二百一十八名，至於警長及警目，亦有增加，不過近來警務處不斷增募新人，但申請離職亦不少。

又小販管理隊下年度亦增加人力，計開：刑事偵緝由六名加至十三名，隊員由二百九十四名加至三百零二名，小販管理隊員待遇與警察相同，但隊員祇限於男性，尚未有女性隊員。

三間希爾頓酒店 年內將分別開幕
在以色列突尼斯及巴黎

【本報訊】在本年內將有三間「希爾頓」酒店，分別在地球上三個不同的地方開幕。該三間新型酒店的名稱爲「他．亞倖夫．希爾頓」，將於八月一日開幕；「突尼斯希爾頓」，將於八月十五日開幕；「奧利．希爾頓」，將於十月一日開幕。在該三間酒店開幕後，希爾頓酒店將隨時接受客人預訂其屬下酒店的房間。

「他．亞倖夫．希爾頓」，座落以色列「獨立公園」，爲一所二十層大廈，背山面海，無市區的塵囂，而交通方便，祇需五分鐘便可到達「他．亞倖夫」城的商業與娛樂中心。

該酒店有客房四百五十間，全部向海，每房分設空氣調節及收音機，同時，該酒店附有餐廳、咖啡室、私人用餐室、會客室、舞池、及可容一千人的劇院、網球場、游泳池、高爾夫球場等。

「突尼斯希爾頓」酒店，爲突尼斯首都的一流酒店，離市中心不遠，車行五分鐘便可達到，該酒店爲座落山上的五層高建築物，可俯覽海景及市區景色。

該酒店有二百五十個房間，全部有空氣調節，一切設備均達現代水準，並表現突尼斯風格。

「奧利．希爾頓」酒店，離巴黎機場很近，步行三分鐘便到，該酒店常備車輛，往來機場，接送旅客，同時，該酒店有房二百六十間，附有特殊設備，隔絕一切噪音。

籌建佛教醫院 獲善款二萬餘

【本報訊】本港佛教聯合會籌建佛教醫院，獲得全港善信及四衆同人熱烈響應，捐助。本年一月十一，西環道慈佛社在香港大會堂慶祝世尊成道大典時，筏可大和尚、黃允畋、張玉麟、劉鋼國等法師居士，即席呼籲各善衆踴躍捐助興建佛教醫院，並爲廣徵善衆發心，踴收衆志成城之效起見，特發出募捐通啓，經徵募結果，深得善衆同情贊助。據宣佈：先後收到此項善款共達二萬餘元，計有陳玉琴二千五百元，中華佛學研究會一千二百元，道慈佛社，誠明法師、黃紹鴻、十普渠道、蔡兆生、李會桃、羅廣金，以上七位每捐一千元，陳佐乾、林寬桂、張淨香、黃淨瑞、楊日恒、黃鈞源、友生呢絨疋頭公司，利益呢絨疋頭店，陸淨真，以上十一位各捐五百元，紫香閣李漢源三百元，王臣德、黃昌、麥兆平、以上三位每捐二百元，了知法師、黃常棣、馮肅陵、靈騰奇、莫淨友、區淑明、陳麗峯、蘇印淨、以上八位每捐一百元，不記名及一元幾毫五十元者亦共有三千一百六十四元五毫五仙，截至三月十五日，統共收得二萬一千〇六十四元五毫五仙，經隨收隨交香港佛教聯合會進入佛教醫院戶口，該社並致謝各大善士善因善果，福有攸歸。

至於尚有已認捐而未繳交者，尤希望早日惠交，如有未知興建醫院，或有已發心捐助於先而欲加捐者，更表歡迎，請將款寄交到中環道慈佛社辦事處（永吉街十二號友生呢疋頭公司）楊日霖收，卽日發回佛教醫院正式收條，或者交跑馬地山光道東蓮覺苑慈生法師收亦可。

「胎上胎」男嬰 吳炳榮滿週歲 健康情況良好

【本報訊】本報去年六月獨家報導的「胎上胎」男嬰吳炳榮，經過手術後的九個月來，健康情況良好，現在已滿一週歲了，而且長得肥肥白白，開始牙牙學語，他懂得叫「爸爸」、「媽媽」和「哥哥」，揸得他高興時，還會抱拳向人「請請」。

她的母親李玉嬋說：榮仔的牙齒差不多已出齊，給他一塊硬餅乾，他會啃得津津有味的，怪趣緻！他健康、活潑，一放到地面便亂爬亂闖的，倒不容易照顧哩！

在本月八日渡過一歲誕辰的男嬰吳炳榮，是本報去年六月二日最先報導「胎上胎」奇聞中的主角。那時候的吳炳榮出生僅八十六天，但體內孕育着三個胎兒，兩個男的，一個女的。

經過瑪麗醫院的醫生和香港大學醫科教授的三小時剖腹手術後，懷胎的榮仔終於取出了腹中的三塊肉。

更可喜的是——榮仔施術後的情況一直良好，健康也日漸進步。目前他的體重已達廿餘磅，臉上一對烱烱有神的眼睛，笑口常開地把父母、祖母和十個哥哥姊姊都逗得嘻嘻哈哈。

由於榮仔的健康、活潑，母親不久前想替他參加一次兒童健康比賽，可是榮仔爸爸吳以美卻認爲：榮仔已經是個「風頭嬰兒」了，再要他參加比賽，難道要再出風頭不成？因此他的母親也就打消了原意。

榮仔的父母不喜歡別人替他照相，「榮仔自出世至今，從未攝過一張照片。」

雖然吳炳榮的健康良好，但他的母親仍遵醫囑，定期送他去醫院檢驗。以前是每隔三個月檢驗一次的，現在可以每隔五個月才檢驗一次。最近的一次檢驗，醫生證明他的發育正常。

「榮仔」被剖腹取出的兩男一女三個胎兒。據說，這三個剛成形的胎兒，醫院方面已將之製成標本，供醫學研究之用；不過卻嚴守「秘密」，不讓這三個奇異的胎兒的廬山眞面目給外人觀看，包括他們的「祖父」母在內。

石澳海灘 學生溺斃

【本報訊】本年度第一宗海泳溺斃的意外，昨日發生在石澳海灘。

死者是十八歲學生余國威，與父母及一姊一妹住北角英皇道七〇八號九樓。昨日假期，下午他與兩名同學到石澳海灘游泳，一人在岸上看守衣物，他與另一同學下水。迨四時許，與他同泳的同學發覺他支持不住，遂大聲呼救，但由於泳季尚未開始，沙灘上沒有救生員，看守衣服的同學雖下，協助把他救起，但終因被溺過久斃命。

特寫

「無上裝」壽終正寢
漫談今年女裝泳衣

本報記者 新吾

「香江水暖奴先知」，從女性所穿著的服裝，你可以約略知道這裡的氣溫，日來，敏感的百貨公司櫥窗已陳列出多采多姿的泳衣了。

曾經轟動一時，遭受社會上一些「道學」的猛烈反對，暴露胸部的無上裝泳衣，由於香港一般女性比較保守，不敢冒「大不韙」而作大膽暴露，供人觀賞，所以今年「無上裝泳衣」已壽終正寢。

一般人或許會問：今年的泳衣流行甚麼花款呢？據一位售貨員稱：以含蓄而神秘地表露健美的線條爲主題，「比基尼」三點式將復活。

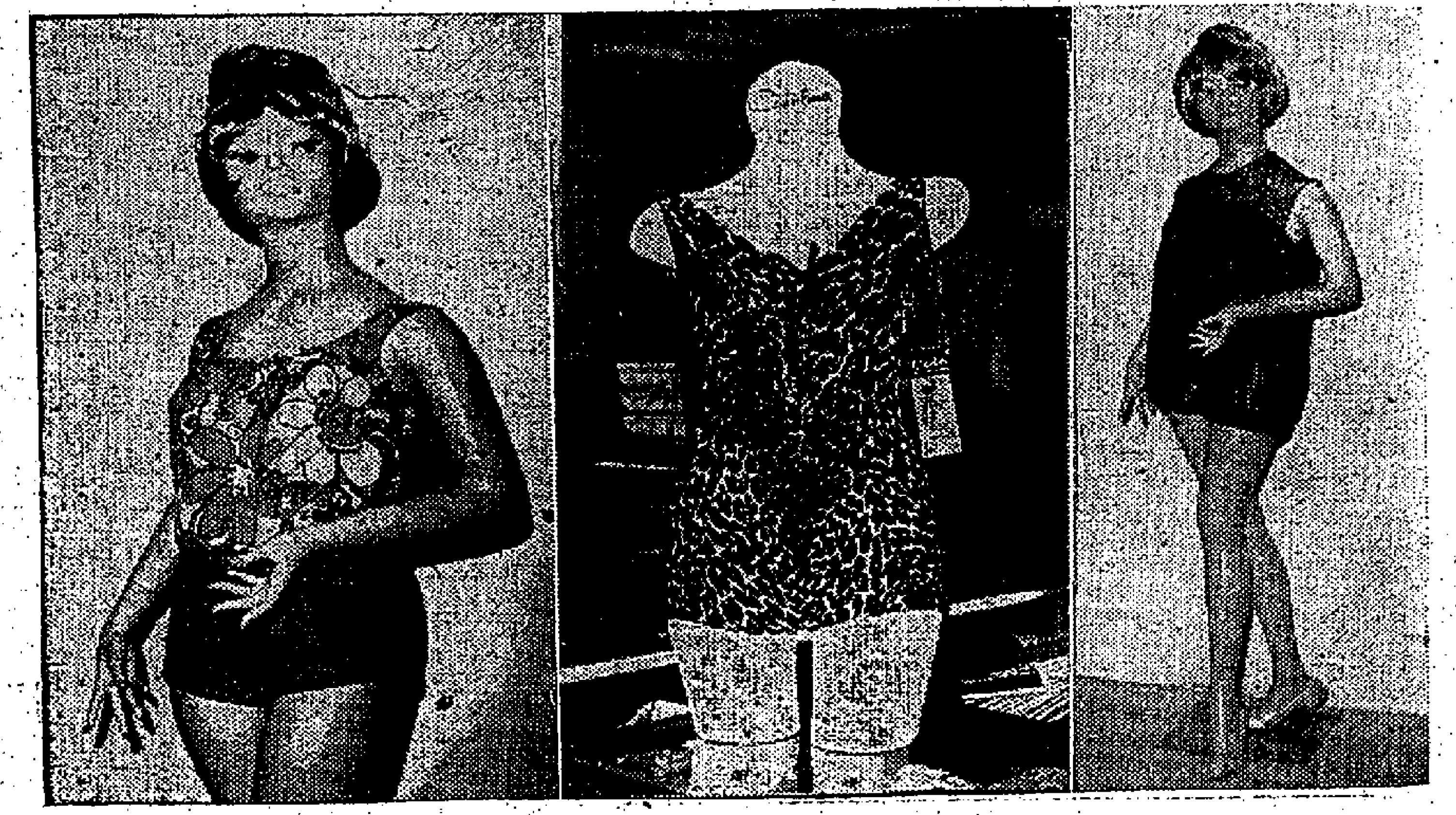
一種嶄新款的泳衣，是以「比基尼」三點式爲主，外罩一件輕薄透明的尼龍紗；顏色是黑色的，穿着這種泳衣，姍姍邁步，光線幽明，欲露還隱，使人感到既神秘，又富於朦朧美，誘惑之至。

斑斑虎皮似的泳衣，今夏也很流行，如果你的愛人或太太常生你的氣的話，買一套送給她，不失爲幽默之舉。

顏色方面，注重色彩配襯得和諧，或分兩截色，或鑲邊的，能襯托手體態的適宜，都能襯托出健美、苗條、媚惑的身段。

至於質料方面，無論卡達連娜、高爾、寶臣等名廠，都採用富有彈性的科學纖維造的，該等質料的優點是：服貼而舒適。

價錢方面，要看質料及花款而定，最貴的每套約一百四十元，最廉的「來路貨」，也要四十元。

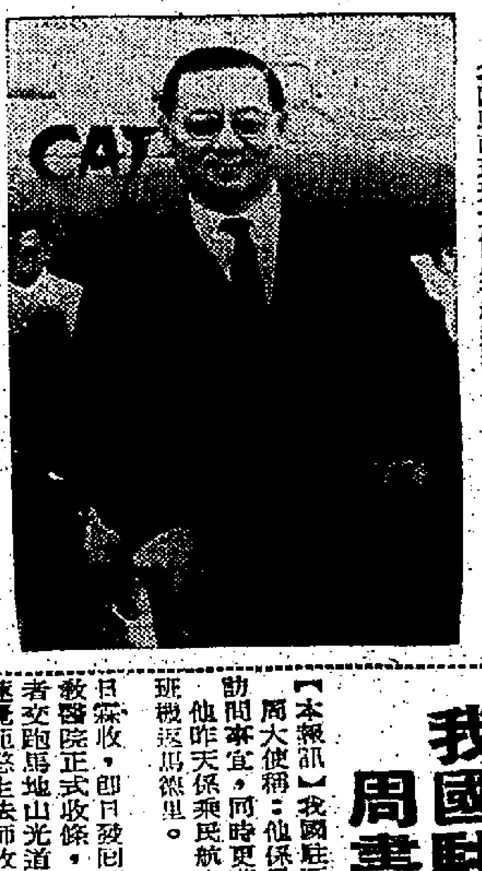


（右）圖爲「比基尼」式神秘新裝，每套約一百四十元。（中）今年流行的豹皮泳衣，每件約九十元。（左）圖爲本年流行的新泳裝之一。

北角繼園台 婦人跳樓死

【本報訊】一名年約五十歲的婦人，昨晚九時許，在北角繼園台十五號跳樓斃命，身世不詳。

死者穿唐裝衫褲，作工人打扮。上址是一幢三層高的樓宇，住客均不認識死者，據說死者可能是從別處跑到上址的天台跳下的。



我國駐西班牙大使周書楷過港

我國駐西班牙大使 周書楷昨由台抵港

【本報訊】我國駐西班牙大使周書楷於昨日由台北抵港。周大使稱：他係爲回台北安排西班牙外長加斯德里到我國官式訪問事宜，同時更藉此返國述職，在台北曾逗留兩星期。他昨天係乘民航空運公司翠華號機抵港，小作勾留，卽乘另一班機返馬德里。

電話公司代總經理表示 按次收費目的 並非增加利潤
明年中港九通話辦法將有改變

【本報訊】香港電話公司代總經理高壽夫，就按次收費問題發表談話，他否認電話公司實施此種制度之目的在於增加利潤，而係旨在合理的收費。他又說：關於按次收費制度在十八個月內實行之說，是「爲時過早」。電話公司對於該項重要政策的細節還未作出決定，一俟決定及由董事會通過後，尚須一年半的時間來安裝設備。

高壽夫代總經理並透露：該公司明年中採用連接號碼設計，並謂此係實行按次收費實行前之重要階段。在此設計下，目前之六個號碼仍保留，在香港或九龍撥電話與本區時，撥號碼一如目前。但如由香港發電至九龍，則須先撥一個單號碼，然後再撥聽戶之號碼。

高壽夫稱：在香港現時之增長率將形爲，此種連接號碼設計係重要者，因目前雖有足够之六個號碼，但不久將會用完。但接連號碼設計則可以使港九用戶之號碼相同，換言之，即可增加可用號碼一倍。高壽夫謂：此舉對于用戶將不致有何困難，因在新界之用戶早已如此。

高氏透露：電話按次收費率尚未加以討論，並指出電話公司任何收費的擬議，將於實施按次收費制度前須徵先得政府的許可。

高氏否認香港電話公司實行按次收費辦法乃在增加利潤之說。該公司目的在維持現時投資總額之百份之九利潤，未來亦將繼續此一目的。

他說：「按次收費的收入，將依現行制一收費的數字計算，俾獲得同樣利潤。實行按次收費希望在改善電話服務。我們希望減少用電話次數，這將減少電話的擠塞了。」

現時通話擠塞情形可自該公司最近數字知之，數字上表示中區通話繁忙時刻，一萬八千六百八十五具電話的每一具一小時平均打出七次半。

如果電話按次收費辦法實行後，你打錯一次電話號碼又怎樣呢？高氏覺得現時許多人撥錯號碼，因爲撥錯了或不等候聽到搭線的聲音才撥。他說：「所以用戶要多小心些，如果他們小心使用而搭錯線，可立刻對電話生說知，他便可替你駁通了。」

按次收費實行後，電話公司會不會裝設更多電話亭呢？他說：「如果人們有增加電話亭需要，我們一定增加，同時，如果沒有這般多惡意破壞電話亭的事做出來，那將一定有助於我們給予市民一種良好而經常的服務。」

均輝業務副經理 鍾景桑飛美考察

本港旅運業均輝有限公司派出業務副經理鍾景桑於昨日下午乘泛美航空公司班機赴美考察業務，先到東京隨轉程飛三藩市及全美國各地，除考察外，並向美國每一地區訪問當地商情，聯絡各大機構推展一切旅運業務工作。

據稱：鍾君早年留學美國，考獲博士學位，畢業後曾服務於泛美航空公司有年，對航空事業富有經驗，旅運業頗具聲譽，且對美國情況更爲熟悉。

上圖：均輝有限公司業務經理鍾景桑君近照。

社會福利署訪尋 兩名男女童親屬

【本報訊】據社會福利署公告稱：由該署所照料的下列兒童，現欲訪尋其父母親屬，或監護人等之下落，各該人等如在本佈告發出之日起，一個月內仍未前往該署（銅鑼灣裁判署大廈八樓七〇五室）洽商，則該童即作被遺棄論，有關其前途福利，概由該署安排。茲爲便利民衆省覽起見，此佈告除在該署及所屬辦事處標貼外，並在各警署及各街坊福利會總辦事處分別張貼。該等兒童之詳細情形如下：

㈠傅平，男，約一歲大，一九六五年一月十九日該童因患肺炎及淋巴腺腫等症由其父傅雄送往廣華醫院探治，當時該童約十個月大，傅雄乃廣東番禺人，樂司機，至今未見到醫院領回該童，且蹤跡杳然。其最近曾居於九龍旺角廣東道一〇七八號二樓。

㈡不知名，女，約四個月大，該女嬰於一九六四年十一月十五日上午十時，被發現遺棄於九龍勝利道五號B二樓梯口，當時該嬰約六日大，一呎六吋高，臉圓，膚青白，棕褐色頭髮，高額，大眼，大口，細耳，扁鼻，身形瘦削，身穿雜色印花內衣，深綠色底白間條背心，及白底綠花布外衣，外裹雜色間條新毛巾一條。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩至清新東南風，密雲，海霧，間中有陣陣毛毛雨，氣溫及濕度較昨日稍高。

昨日氣溫最高爲華氏表六八．二度（攝氏表二〇．一度），最低爲華氏表六三．五度（攝氏表一七．五度）。

今晨零時室內氣溫爲華氏表六十七度（攝氏表十九度）。

高潮：凌晨零時四十九分　上午十一時五十六分

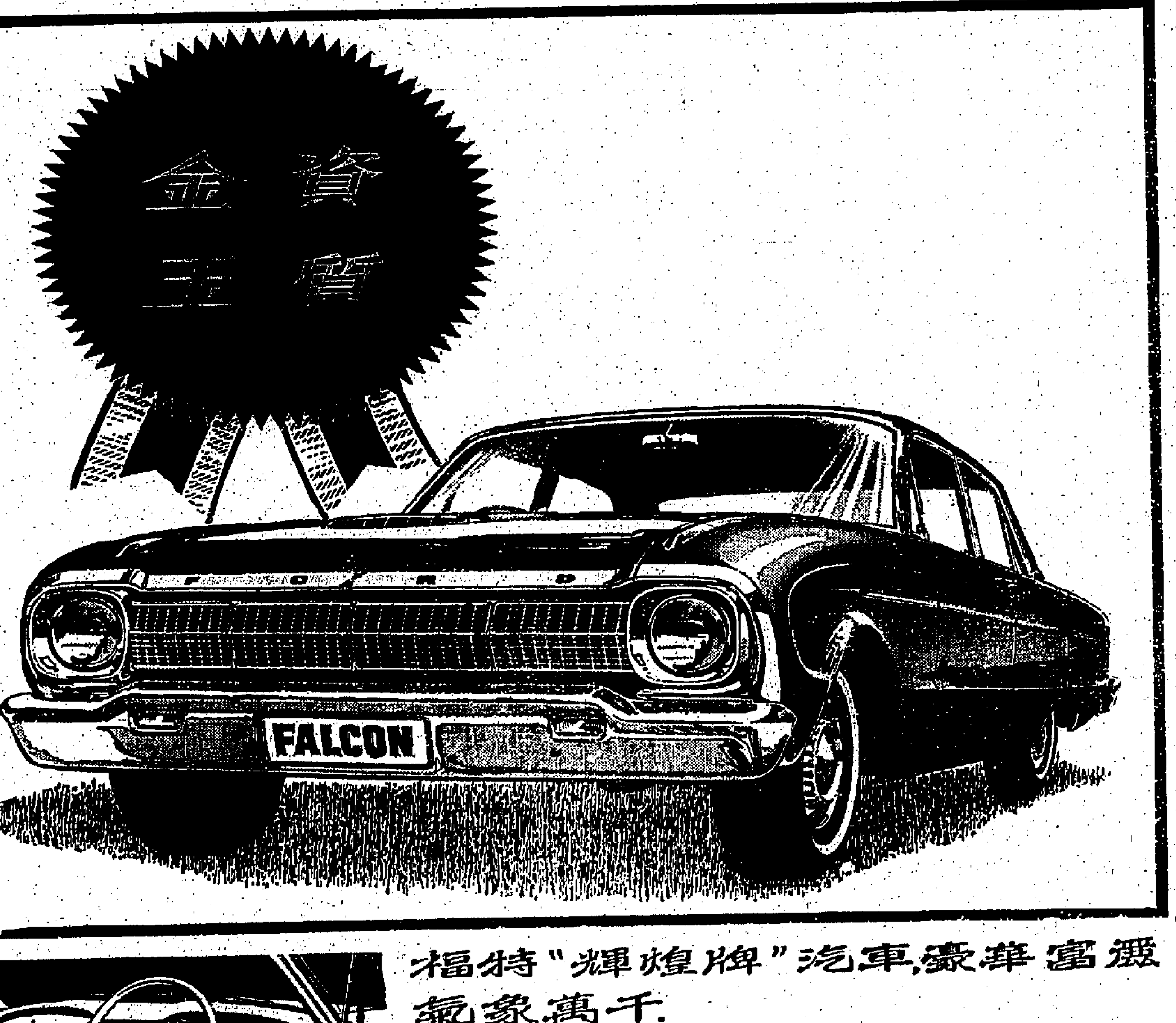
低潮：上午五時五十五分　下午六時五十九分

昨晚澳門賽狗成績與派彩

場次	路程	時間	首名	二名	獨贏派彩	第一位置	第二位置	連贏位
第一場	三五〇碼	廿秒四	㈣保險家	㈤吉利寶	十元八角	五元一角	二元	十五元九角
第二場	五二五碼	卅秒九	㈠含羞草	㈠易勝	廿一元一角	三元九角	一元五角	十五元三角
第三場	五二五碼	卅秒六	㈢太空奇兵	㈥好望角	三元七角	一元八角	二元六角	十一元二角
第四場	五九五碼	卅四秒七	㈠明冠	㈥彩虹天	四元七角	二元九角	三元九角	十六元五角
第五場	五二五碼	卅秒二	㈠越華之寶	㈥芥辣	六元四角	二元三角	一元三角	六元二角
第六場	三五〇碼	廿秒一	㈠紅寶石	㈤易發	二元四角	一元五角	二元五角	十元六角
第七場	五九五碼	卅四秒五	㈣計數機	㈠快樂王子	二元九角	一元五角	一元六角	三元二角
第八場	五九五碼	卅四秒九	㈥一帆風順	㈠旺財	七元六角	三元六角	五元四角	廿元三角
第九場	五二五碼	卅秒六	㈠多福福	㈣明都	一元九角	一元二角	一元九角	三元六角
第十場	五二五碼	卅秒五	㈤楓葉	㈠權威	四元五角	三元六角	二元五角	十六元三角
十一場	五二五碼	卅一秒	㈣浩月	㈠樂趣	二元九角	一元三角	一元三角	二元七角
十二場	五二五碼	卅秒八	㈠秋月	㈢馬躍生	四元六角	三元八角	七元八角	廿五元三角

（雙獨贏派彩）

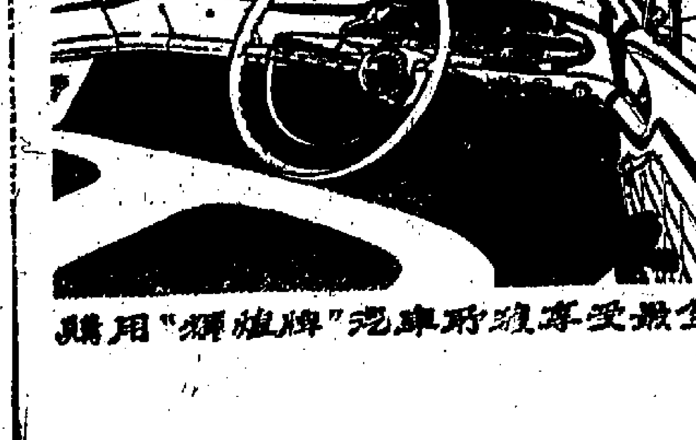
場次	派彩
第二場搭第三場	七十八元零七分
第二場搭第四場	九十九元一角七分
第三場搭第四場	十七元三角九分
第二場搭第五場	一百三十五元零四分
第三場搭第五場	二十三元六角八分
第四場搭第五場	三十元零八分
第二場搭第六場	五十元六角四分
第三場搭第六場	八元八角八分
第四場搭第六場	十一元二角八分
第五場搭第六場	十五元三角六分
第二場搭第七場	六十一元一角九分
第三場搭第七場	十元七角三分
第四場搭第七場	十三元三分
第五場搭第七場	十八元五角六分
第六場搭第七場	六元九角六分
第二場搭第八場	一百六十五元三角六分
第三場搭第八場	廿八元一角二分
第四場搭第八場	卅五元七角二分
第五場搭第八場	四十八元六角四分
第六場搭第八場	十八元二角四分
第七場搭第八場	廿二元四分
第二場搭第九場	四十元九分
第三場搭第九場	七十元三分
第四場搭第九場	八元九角三分
第五場搭第九場	十二元一角六分
第六場搭第九場	四元五角六分
第七場搭第九場	五元五角一分
第八場搭第九場	十四元四角一分
第二場搭第十場	九十四元九角五分
第三場搭第十場	十六元六角五分
第四場搭第十場	廿一元一角五分
第五場搭第十場	廿八元八角
第六場搭第十場	十元八分
第七場搭第十場	十三元五分
第八場搭第十場	卅四元二角
第九場搭第十場	八元五角五分
第二場搭十一場	六十一元一角九分
第三場搭十一場	十元七角三分
第四場搭十一場	十三元六角三分
第五場搭十一場	十八元五角六分
第六場搭十一場	六元九角六分
第七場搭十一場	八元四角一分
第八場搭十一場	廿二元四分
第九場搭十一場	五元五角一分
第十場搭十一場	十三元五分



福特"輝煌牌"汽車豪華富麗 氣象萬千

福特廠"輝煌牌"汽車素以秀外慧中"金質玉質"之名可當之無愧且看車殼漆光細膩但襯"珠光寶氣"名貴無比車內裝璜色澤柔和尤見豪華富麗兆服位置身其上舒若無物車頭柵格鍍鉻更光輝奪目

請即日移玉本公司安排試坐此雅緻新型之福特廠"輝煌牌"汽車親自体驗可知該車轉動靈活操縱無比行車平穩安全之優良性能.



購用"輝煌牌"汽車贏得尊榮

Ford 輝煌牌

ISLAND MOTORS LTD. 香島汽車有限公司

陳列室及零件部：九龍馬頭圍道寶靈大廈 電話：六二〇五〇六五八

英貨船德榮號觸礁擱淺
全部船員已獲救返港
談述遇事後搶救情形

【本報訊】觸礁擱淺的英國貨船「德榮」號的全部四十二名船員，已於昨日分批乘荷蘭輪「士打菲明圖」號及英輪「遜谷」號安全抵港。

第一批遇險船員廿九人，包括「大副」「二副」各一人，首先於昨晨乘搭「士打菲明圖」號抵港，餘下的第二批十三人，則在午間稍後時間搭「遜谷」號抵港。

據遇險歸來的船員描述「德榮」號的擱淺經過：他們隨船於本月十八日上午一時由港啟碇開往暹谷的，當時該船未有載貨，空船往暹谷運載鐵砂。

當日天氣很好，風平浪靜，是航海之上好天氣。該輪在本港之西南方進發，情況相當良好，直至當日午夜左右，那時大概是本港時間晚上十一時四十分，當該輪駛至北緯線一六〇•〇三度，東經一一•三六度，距離本港南面約三百八十哩，其地點名為「孟買礁」附近時，船上除當值的人員外，大部份的人都在睡覺中，突然，該輪發生劇烈震動，船底隨然巨響，登時把全船的人都驚醒，大家還以為「觸雷」，嚇然逃生，情形十分狼狽。

斯時，船主立即下令鎮靜應變，而大家亦以未有發生爆炸意外，都相繼安靜下來。在驚魂甫定之下，才發覺該輪已全船擱淺於一處沙灘之上。幸而船身未有傾側，四平八穩的擱着。那時大家才鬆了一口氣，知道是船擱淺了。

船主當時又下令檢查船身損毀情況，大家乃七手八腳的，分別到船底檢查。那時，每一個船員都被命穿上了救生衣，始進行工作。據說當時船尾部份海水源源沒入，深達小腹，於是立即開動七八部抽水泵機，盡量將從入船底之海水排出。而船主亦馬上發出遇事求救訊號。

全船的人員一直在緊張地搶救，經過了廿多小時的艱巨工作，大家都在捱飢抵餓。直到廿日上午五時許第一艘駛至現場援救之「遜谷」貨輪，已在「德榮」號不遠處出現，可是，由於潮水關係，「遜谷」未敢靠近該輪，然彼此卻獲得聯絡。而隔一小時多，「士打菲明圖」號亦相繼抵達，立即展開援救。而「德榮」號的船主亦於稍後時間下令宣佈棄船。所有船上人員分別離船，由小艇拖駁到境援救之貨輪，每次廿五人。結果有廿九人由大副率領乘「士打菲明圖」號返港，船主及其他十三人則乘遜谷號返港。

被救回返港的「德榮」號船員，他們大部份有家屬在港居住的。一名船員易賢舜對記者說：「這次他們（指「德榮」號船員）是第一水在該船擔任工作，有許多是新船員，他們和「德榮」號的所屬公司泰山有限公司簽了半年合同，預備在該船工作。該船由港駛往泰國，準備在那裡載運礦砂，然後運往日本。因為這樣，所以他們把所有的款項購買了冬夏季衣服和日用品，以為可以安心在船上工作。不幸該船發生擱淺，在慌忙之中，一切衣服都不及去取回，損失頗大，所帶回的祇是一件救生衣。」

「德榮」號的船員表示希望船公司方面能為他們得到合理的行李賠償費，而且目前生活頗成問題，希望得到合理的解決。

胡鴻烈在青山獅子會指出
公文如中英文並重 港府政令易於推行
政制改革必須有公民做基礎

【本報訊】近獲選出任市政局議員的胡鴻烈大律師，前晚在青山獅子會演講市政局議員對香港公民之責任與義務時指出：作為民選議員應站在市民一面講公道話，並要爭取政府公文函件中英文並重，讓不懂英文的華人，亦能知其內容，不致吃虧。

該會是晚在百樂酒店舉行常會，出席者畢禹徵、朱敬文、任國雄、黃達芬、夏正儀、陳培德、錢湘海、張有明、陳靜民、陳君實、朱傑文、范伯豐、馮彥、辛德俊、康禮棠、廖伯飛、錢惠振、何毅實、程漢樞、呂浩、司徒穗、東昌年、王祖康、朱山農、陳斌生、姚思、許士芬暨澳洲獅兄 LOU BRIL LBMAU等。

首由會長畢禹徵報告會務，本年度聯合繆募工作現加緊進行，繼由副會長朱敬文報告出席籌備舉行電影晚會情形，錢湘海報告募捐獎品作為電影晚會之用，未邀請胡鴻烈大律師演講，並由朱敬文代表致謝詞。

胡鴻烈大律師指出：本港市政局僅能管理城市之清潔、徙置區、小販等問題，權力不大，議員方面，亦可分成官守議員、非官守議員（由政府指派）及民選議員，本人認為民選議員除應該在市政局權限內執行其職務外，更應為市民之喉舌，為政府與市民間的橋樑。

本人在競選時，曾以設置香港公民及中英文並重為綱領，愚見以為香港雖有良好之政府，但如果進一步要求改革，則非設立香港公民不可。至於條件之寬緊，則政府有全權決定，對香港之穩定，無些許之影響，但對本港之前途及發展，可謂奠定極重要之基礎，愚見以為在香港居住十年以上者，即有資格申請做香港公民。

胡氏繼強調關於中英文並重，為當務之急，因為香港大部份居民為華人，習用中文，如不以中文為官方文字之一，其不公平之處顯而易見，而且以中文為官方文字之一，不但政府政令容易為一般人所接受，可以減少政府與一般人民之間之隔膜，從而減少從中可貪污造成貪污之機會。

胡氏末謂：上述兩點，在今年二月間斐谷舉行之國際法學家會議中已提及，本港固然是一個法治的社會，人民享有有限度的法治，但政府不是民選的政府，在政治上是顯見落後的地方，試問像最近立法局裡面提出香港政制的改革，如果沒有香港公民做基礎，則一切改革，必定落空，香港公民的設置，本人認為是一件不能再拖延的事情。

天主教與基督教 聯合舉行聖經展覽

【本報訊】本港天主教與基督教，將於四月二十二日，在大會堂舉辦一「世界之書」為題，聯合舉行聖經展覽。

該展覽會由羅易士牧師（香港聖經公會），與阿勒瑞神父（香港聖經研究會）負責聯合展出。

展出項目有極具價值之本世紀早期由羅拔摩理臣所播譯的中文聖經，及香港聖方濟各會的中文代譯本，與各種語言所譯出的聖經。

汎美上月貨運 突破以前紀錄

【本報訊】汎美航空公司宣稱：該公司本年二月份計完成五億七千三百萬旅客哩之業務成績，比一九六四年二月的五億四千三百萬旅客哩增加百份之六點。

汎美二月份的貨運成績為三千零八十九萬六千噸哩，增加百份之八十三點六。為汎美航空公司歷史上任何一個月空前未有最佳之作業。

公寓業商會選出新職員

【本報訊】港九公寓業商會，前日召開會員大會，選出第四屆新任理監事，昨日舉行複選首長及各部門職員。

新職員名單如下：當年會長（江南）栗正，理事長（快富）朱耀秋，副（華樂招待所）馮添，（萬方）李惠允；總務（金屏）崔濯波，副（紅棟）韓建成、（大角咀）黃祥；財務（美麗華）盧錦漢、副（逍遙）張焯輝，（桃源）高樾熾；組織（櫻花）羅坤、副（美景）何林、（香城）孔華；福利（福全）朱振興、副（蟠宮招待所）徐孝仁、（福生招待所）梁仲；交際（美雅）程雲開、副（高雅）梁幹、（賓至）梁植湖；調查（粵華）林開、副（百樂招待所）程樹楷、（高美招待所）黃焯林，理事（為旅）李根、（雲來）李榕勝、（運來）張蔡蓮、（美華）曾志園、（鳳城）王焜勳、（一心）楊進、（華納）梁玉英、（西廂）李炎安；候補理事（英華招待所）周懷裕、（泰山）關文、（東江）張漢衙、（長樂）曾鏡明、（太子）周梓芳、（德華）周德華、（蓉聯）伍君亮；監事長（國際迎賓館）李均，副（英皇）殷爵金、（美麗）黃學流；審查（松風）黃文殿、副（雲龍）趙雲龍；稽核（鳳鳴招待所）郭君樂、副（香雲）李彬；風紀（華聯）周先駐、副（雲溟）謝明；候補監事（蘭花）黎東、（塘西）譚植、（華麗閣迎賓館）廖榮初；秘書陳理亨。該會另定期舉行宣誓就職典禮。

校際音樂賽榮獲奏樂節奏樂冠軍的聖雅各小學樂隊：（上）十一歲以下節奏樂隊。（下）八歲以下節奏樂隊。

讀者意見

巴士不應加價
員工待遇亟須改善

編輯先生：最近立法局舉行會議，各非官守議員，大都能就香港的問題發表偉論，代表我們居民說話，這是非常難得的。但是有部份議員，其發表的言論，不知是為誰說話？殊覺遺憾！

如簡悅強和高苦兩議員認為政府對巴士公司應按總收入徵專利稅的稅率太高，如不改變課稅方式，或准予加價，則難予改善服務情形等語。這些說話本人是未敢苟同的。

香港的交通困難，秩序混亂，早已聞名世界各國人士，假如非巴士公司早有政府給予專利權的話，任何人都可以想像早已改變現象了。

照中國人的社會風俗，港僑、築路、渡船等的建設，完全是慈善性質，投資的人，除主辦的人代為調和留名以外，絕談利益。固然這些不可能在商業社會的香港出現，但公共事業其主要目的是服務性質，並非牟利，那是永遠不可變的。

查目前的巴士公司每年發表的利潤相當可觀，並不比其他企業為差，假如持股票的人有不滿意的話，那未免太自私了。目前香港生活尚屬平穩，完全是十餘年來公共事業維持不變。如果巴士加價，而輪船當局之效尤，其他物價必定漲價，那時持巴士股票的人對于所收的股息，或難低其他開支的增加，那又何必冒眾怒呢？

巴士公司與社會有關方面計有四處：㊀巴士公司投資的人，㊁巴士公司的職工們，㊂政府收稅者，㊃搭客（港九居民）。據簡高兩議員的意見，竟偏為一方巴士公司抱不平，與求政府減稅及向搭客加價。至對巴士職工的生活，居民搭車的問題，並未顧慮給予改善，實令人莫解的！

談到服務態度的問題，並非複雜，要看對搭客與巴士職工雙方關係便可以了。因為雙方發生不愉快事件，其導源是目前車輛少，搭客多，所以大家心急爭先恐後，遂不惜身體損傷，及冒意外之危險，擠迫登車，這種心情是可以理解、原諒的。

假如司機不飛站，守閘員與售票員為同情，放鬆一些，每站多讓幾位搭客上車，便可解決好些困難。

大家記憶尤新的重大事件，港九去年大旱，每四天放水三小時，在這種困難關頭，大家俱能容忍和平渡過，足證明中華民族適應性格的偉大。我與幸運，那時到東南亞及東南非考察商業，一般華僑與外國人談及此事，俱贊許中國人的偉大，認為奇跡。以此事來考驗，港九居民的守秩序精神，是容易料正的。

至對司機的飛站，乃是巴士公司規定司機行車及休息的時間，司機為爭取休息時間，所以有飛站之舉，行為雖不對，亦可同情的。我覺得司機在工作時間，是無可偷工的。巴士公司應取銷這種規定時間制度，飛站之弊就可以制止了。又巴士公司發表請不到司機等語。

我認到巴士公司對職工的待遇，或不夠合理，我鄭重建議：巴士公司最好設法將總站地方分別建築多層宿舍，廉價租與職工，其次子女教育費，醫療費予以津貼，服務若干年，准予退休補發養老費。平日賞罰分明，那時巴士的職工，當抱永遠服務，深恐被公司炒其魷魚。對于顧客的態度，自然溫和了。

最後我認到油蔴地公司對于渡海的月票專線使用，實有改善為通用的必要。

讀者疾呼上

廣東信託銀行 窮苦存戶呼籲

編輯先生：弟乃工商日報長期讀者，閱讀三月十五日讀者意見，甚為滿意，本人亦係廣東信託銀行旺角分行窮苦一存戶，九口之家，辛勤積蓄，遭此慘變，生活已在死亡綫上，請將意見發表，不勝感激：

一、響應本月十五日存戶讀者意見。

二、請廣東信託銀行存戶迅速集合起來。

三、請求港府及銀行管理處領導解結存戶之悲慘遭遇。

四、存戶存款當作股本事實行不通。

五、請問廣東信託銀行掛起暫停營業字條是否永久性？

六、大戶存款利息有納稅義務而無保証可言。

廣東信託銀行一存戶上

本欄稿例

一、歡迎各界人士投稿發表對社會的一切批評、感受或意見等。

二、來稿必須附真實姓名及通訊處，發表時筆名聽便。

三、保證替投稿人保守真實姓名及通訊處的秘密，如無真實姓名及通訊處，來稿恕不刊登。

四、來稿信封請寫明「讀者意見」欄。

九龍地方童軍 小狼遊藝大會

【本報訊】九龍童軍地方總部前日下午三時在九龍兒士道摩士大廈童子軍總會內舉辦全地方性之小狼遊藝大會，該大會由九龍地方小狼總監、小狼訓練主任何嘉芬小姐主持。參加者有尖沙咀區、深水埗區、紅磡、何文田、京士柏區、旺角區、油麻地區、九龍塘區、九龍城區、飛鵝山區及西貢區等九個區，參加旅團達四十個，人數千餘人，遊戲節目。除各區負責攤位遊戲，計有深水埗區（㊀挾波子，㊁明珠尋寶）；紅、何、京區（㊀捉海盜，㊁點蠟燭）；油麻地區（扭服裝）；九龍城區（環遊太空）；尖沙咀區（爆魚）；九龍塘區（百發百中）；飛鵝山區（古堡藏龍）；旺角區（蓮步姍姍）；外，尚有本港交通部負責之交通全安問答遊戲，及總會新聞處放映大鐵電影等，獎品則為該地方主席楊永庥及副主席何生，可口可樂公司及羅富國師範學院員生等捐贈。

是日下午三時正，各區小狼陸續報到，隨即參加攤位遊戲，觀看電影，參加交通規則問答等，各人領取獎品甚多，而各小狼藉此機會又與其他旅團小狼認識，故均歡天喜地。

是日，全港童子軍總監羅徵勛，九龍地方總監白耀庭，九龍地方主席楊永庥，總會訓練總監鄭錦興，總會執行總監羅君福，暨各區總監、各區領袖等，均到場參加，並與各小狼歡敘。

伊人恤 買長袖送短袖

伊人恤由即日起舉行買長袖恤送短袖恤優待顧客，凡購十元八角之櫃的確涼長袖恤一件，即送短袖恤或反恤一件，顏色有白、藍、杏、灰等任擇。該公司為適應學童需要，推出大批短袖學生恤，每件三元九角，歡迎各界人士參觀選購。

大地兒女 戰爭場面逼真

據邵氏公司發表：斥鉅資、耗費年餘、拍攝近三百萬元，以抗日為背景的戰爭巨片「大地兒女」，已於前日起在黃金、京華、樂都三大戲院公映。主演除陳厚與樂蒂外，本片導演胡金全亦親自參與演出。

「大地兒女」表出戰爭時期的一頁動人事跡，以彩色膠片描述中華兒女之無畏堅強眾貴，主題鮮明，又據稱：「大地兒女」之戰爭場面，一切力求逼真，銀幕上之槍林彈雨，就是片場中的現實工作，與歐美戰爭片比較絕無遜色。三院為免擁擠，預售三天戲券，看完「大地兒女」保留戲票票尾，將可參觀「大地兒女運動會」，詳細辦法，請參閱本報該片廣告。

基督教大學同學會 下月舉行週年餐舞

【本報訊】全國基督教大學同學會一年一度之週年餐舞會，定于下月廿四日在希爾頓酒店舉行。此次餐舞會，港督戴麟趾爵士已允任贊助人，香港大學副校長紐魯斯博士伉儷為大會貴賓，並將由紐魯斯發表學術性演講，乃此同學會週年聚會之傳統秩序。

日來為籌備週年舞會之工作，主席馮王有德女士與各理事舉行多次會議，商討及分配各項工作，擬訂計劃經費，將發售幸運捐助券，頭獎有芝柏女庄白金鑽石表，二獎有飛歌牌電視及其他名貴獎品，又籌印特刊，按列廣告，希各界人士及同學努力援助，俾可資助清貧之大專學生。餐舞會是次節目，已在安排中，餐券每位十五元，凡基督教大學同學會各同學，均可由即日起逕向各該大學同學會購買。

現代雜誌 一卷二期出版

現代雜誌一卷二期已於昨日出版。本期內容有錢穆之「積論中華民族之前途」、東方赫之「透視核子時代的中共戰略」、聞之譚「中蘇共孰是孰非」、范澎濤之「史諾揭開了毛澤東神秘之幕」、王厚生之「論共產國家內部關係」、李璜之「四川寮屬山川及島嶼分佈形勢」、東京通訊「佐藤榮作和吳珍珠」一篇散文」、岸信介之「我的弟弟佐藤榮作」、顏徐鑑神父之「懷詩人艾凱與韓先生」、及連載之譯刷同評傳、無定河小說，均係力作，各報攤有售。

十七屆校際音樂節
今天三處賽場 各有精彩節目

【本報訊】第十七屆校際音樂比賽今日進入第二週，大會堂音樂廳、劇院與皇仁書院今日下午至晚上，分別有精采節目。音樂廳晚上是口琴大合奏，共有廿枚隊參加，劇院下午至晚上均為男女高音獨唱，皇仁下午至晚上則是鋼琴奏鳴曲組。

今日節目如下：

（皇仁書院）

上午九時卅分：貝多芬樂曲鋼琴獨奏第一級組。

下午二時：鋼琴奏鳴曲組。

七時：同上。

（巴富街官立中學）

上午九時三十分：現代作曲家鋼琴獨奏第四級組。

下午二時：現代作曲家樂曲鋼琴獨奏第一級組。

七時：中詩觀讀高級組。七時零五分：中詩觀讀小學組。七時二十五分：散文朗誦（中文）女子高級組。

（伊莉莎白中學）

上午九時三十分：法國作曲家樂曲鋼琴獨奏第七級組。

（大會堂演講室）

上午九時三十分：小學六年級女子組華籍及東方籍學童英詩朗誦。十時十五分：小學四年級男子組，華籍及東方籍學童英詩朗誦。十時四十分：小學四年級女子組華籍及東方籍學童英詩朗誦。

（大會堂劇場）

下午二時：十五歲以下女童高音獨唱組。二時四十五分，十三歲以下男童高音獨唱組。

七時：女高音高級獨唱組。八時：次女高音獨唱組。

（大會堂音樂廳）

下午六時卅分：口琴隊組。

日本柳屋化粧品廠 代理商卅餘人抵港

【本報訊】日本柳屋化粧品廠及獅子牌牙膏廠國內代理商東南亞商業觀察團一行三十餘人，昨乘馬來亞航機由星洲抵港，是日到機場接機者有各社團及柳屋化粧品廠駐港代表友好多人。該團預算逗留三天後方首途返日。

圖為柳屋化粧品廠商業觀察團與接機者合照。

散文、韻文的朗誦

容宜燕

本文是校際音樂比賽中文朗誦項目評判容宜燕在該項目比賽開始的第一天中對學生所發表的一篇演詞，對詩文朗誦提供了寶貴意見，頗值一讀。——編者

男子中級組的散文朗誦和韻文朗誦，揭開了本屆中文朗誦的序幕。這兩項所選的都是宋代名作家——蘇轍和范仲淹的有名作品，想大家都已耳熟能詳，現在祇想就這兩篇作品，提出簡單的研究和淺談一下朗誦的意見。

「上樞密韓太尉書」是蘇轍十九歲時呈上韓琦的信；韓琦當時任樞密副使，轍上書求見。作者的文章着力於孟子和司馬遷，重在以氣為文章，氣盛言宜，英氣勃勃。宋史本傳稱：「其為文汪洋澹泊而有秀傑之氣」，讀此文可見一斑。

現在朗誦的範圍，是文章的第二、三兩段。第二段先從人物，從地理環境，從自己的修養來說，都見得「不足以激發其志氣」，最後通出「奇天下奇聞壯觀」，作為養氣的資料，作以下三段的綱領，提挈得有力。「激發其志氣」五字是一篇主腦。第三段從途中所見和到京師所得，都是奇聞壯觀之已經獲得的，都是賓，引韓林歐陽公也是借來陪出下文「猶以為未見太尉」。

在文筆方面，筆筆挺起，筆筆挺住，波瀾起伏，搖曳生姿，層層開闔，深得太史公的精神。朗誦時，要注意每筆起筆之挺起，每筆收筆之挺住，節奏宜于快些，像「決然捨去」幾句，應急讀，才配合文情，有些同學的語氣像念抒情文般，情味便有點不調協，這是應當體會的。

第二段「轍生十有九年矣——以知天地之廣大。」一段，一起聲調要低，然後逐漸地提高。第三段「過秦漢之故都承聚乎比也。」聲調應提高，節奏加快一些，到最後「與其門人賢士大夫游」二句，突轉緩慢，要作詠歎，然後停頓，便覺餘韻悠然。

關于朗誦的處理，我們在成誦之前，對課文先加以理解；在成誦之後，仍用理解的諷誦；由於口舌的相習，不知不覺間，使作者的聲調，和自己相契合，這樣朗誦起來，像自己的作品一樣，自然有情感，有深刻的感染力了。

現在談談韻文的朗誦，詞和詩同樣屬于韻文，韻文注重境界和韻律。我們朗誦一首詞或詩，先要理解作品的內容，想像它底美妙境界，將誦讀的聲節，配合句子的精道和蘊含的情感，而成抑揚頓挫的音調，這樣才能悅耳動聽，才能引起聽衆心靈的共鳴。

范仲淹的「蘇幕遮」是懷舊之作，是一首情景交融的詞，前闋寫景，後闋寫情。前後闋的分層清晰，在句法上極曲折纏綿能事。

起二句寫秋色，以下由「秋色」生出「波」，由「波」生出「寒烟」，再生出「斜陽」、「芳草」。沈謙「填詞雜說」謂：「芳草二句雖是賦景，情已躍然」。為什麼賦景而能生情呢？就是由于作者蘊藏着真摯的情感，而句法又宛轉曲折，說起來自然感到情致纏綿了。歐陽永叔踏莎行詞：「平蕪盡處是春山，行人更在春山外」，都是用這種宛轉的句法，但比不上本詞由頭到尾宛轉纏綿，有餘不盡。普通寫景，大都是平舖直叙，把當前景物逐一描寫，加上一些美麗的形容詞便算了；本詞則一層深入一層，把讀者帶引到如畫的境界，便感到深入，便感到靈活，不是靜的畫面，而是動的畫面，手法高妙，不同凡響了。

後闋觸景生情，挑動起「鄉魂」、「旅思」，「夢」既不安枕，「酒」也化為淚。其實憂愁並不一定是思家，范文正公生當宋仁宗隆盛的時代，身當重任，這憂愁正是「先天下之憂而憂」的偉大抱負，非尋常艷詞可比，實已開蘇辛詞的風氣。「明月樓高休獨倚」，和柳永詞「休去倚危欄」，都是從後主詞「獨自莫憑欄」脫胎得來，境界也相同。

朗誦這首詞，要欣賞作者宛轉纏綿的句法，要留意韻脚，和他運用「天」、「波」、「斜陽」等重複的字和詞。節奏方面，要配合詞本身的情味，應當念得特別緩慢，尤其念得搖曳有致。

圖為中文朗誦評判容宜燕

新亞書院舉辦 全港學生書畫展覽

【本報訊】香港中文大學新亞書院，為提高本港學生研習藝術興趣，舉辦「全港學生書畫展覽會」，該展覽會將於下月十七日至十九日在九龍農圃道六號新亞書院大禮堂舉行，作品種類分國畫、西畫、書法、圖案四種，並分高初二級，專上學生屬高級組，歡迎本港專上學校、中英文中學在學學生參加，辦法簡便，參加者只須把作品自行裝裱，填具作品登記表正副各一份，然後由各該校負責人，連同登記表送交新亞書院藝術系四五二室即可。該校收件時間，由三月二十日至三十日，每日上午十時至下午五時（星期日休息）。

又：該校為提高參加同學之興趣，凡參加作品經本校審委委員評定後，入選之作品一律發給入選証，並致送紀念章，而其中被認為成績優異之作品，則各另給獎品，用示鼓勵。該校備有章程，歡迎各校索閱。

風雨藝林 第三號出版

香港風雨文社主編之鉛印純文藝社刊，「風雨藝林」第三號經已出版。該刊編排新穎，內容豐富，充滿青春活力，本期專題討論：「我們這一代」，充份表現出年青人活躍……心聲。共出紙兩張半，屬非賣品，歡迎各地文藝愛好者函索，請附回郵二角（欲及期察閱須付郵票十枚登記），逕寄香港灣仔謝臣道七十四號三樓「香港風雨文社編輯委員會」收，當即依址寄奉。

瑞士萬國表廠東主 何百佳昨抵港視察

【本報訊】瑞士乃世界鐘表王國，產表業之多，據稱：其中「萬國」表，風行歐美百餘年，遠東方面於近十年來更見暢銷，常有供不應求之現象。據稱：「萬國」表之機件，全部由該廠自製，以準確名於世，自動儲力特強，無與倫比。一向作風，崇尚實際，不以款式標奇立異及誇大宣傳作號召，專以忠誠服務為原則。該廠東主何百佳於日昨由瑞士乘機到港，作五年一度之業務視察，並拜訪港九鐘表同業。遠東總代理石利洛洋行為表歡迎起見，將於明日在告羅士打酒家，歡宴鐘表同業及各界知名人士。

昨到機場歡迎何百佳者，有石利洛洋行董事長總經理葛羅克、鐘表部經理陳海寬及秘書蕭絲小姐等多人。

圖為何百佳（左起第二人）與歡迎者合照

蔣大方太夫人仙遊 今晨舉殯卜葬柴灣

超然報社長蔣大方之令壽堂鄭太夫人，於昨日凌晨四時在養和醫院壽終正寢，積閏享壽八十五歲，業移香港殯儀館治喪，定於今日上午十時大殮，十一時發引，卜葬柴灣佛教墳場。

鄭太夫人生前慨淑賢德，教子有方，尤能急人之急，積善降祥，乃有遐齡之上壽，而兒孫繞膝，四代同堂，均能興家立業，堪稱福壽全歸。

新界男女青年 十人飛英就業

【本報訊】新界青年最近前往英國中式菜館謀生的人數仍多，這是因為目前新界農村仍然不景氣，到海外就業，遠勝留在家鄉。

又有十名青年男女，昨已乘搭英國海外航空公司VC一〇型客機飛往英倫各埠就業，彼等為：李興、李香、李黃桂嬌、李蘭嬌、楊煜發、楊光華。另有四人：何勝、廖生、周發、羅煜保，因無本港出生証，但英國的金龍、金池、金門、新光輝等中國菜館來信委託本港中英旅行社協助辦理一切出入境手續，該社係由沙頭角知識青年鄧任經理，社址在彌敦道三四九號三樓，電話八四一四二四及八五六三七八。

中國評論 一五〇期出版

中國評論本期內容主要文章為「毛澤東政權新週領導人員分析」，為求了解大陸現狀者必讀之作。又「漫談香港文化」，為香港文化界的一個重要論題。此外為「從中共與蘇俄談到西歐共黨」、「大陸文藝界為共產黨服務」、「馬蘭收購」等。

省港世代專門實學 吳石俊 四代丹樂一服見效（即日退君健康）

△成藥無效。屢醫不愈。纏綿日久。痛不欲生。未經我醫。未算絕望。專執手尾。請速來診。立單保証斷根。外埠配藥同效▽

腦 暈頭痛 記憶退化 神經衰退 精神彷彿 頭頸筋痛 青年學生 用功過度 腦弱健忘 一切腦病

耳 耳痛 耳聾 耳響 耳膿 耳蟲 耳底 耳鳴

鼻 鼻炎 鼻血 鼻膿 鼻塞 鼻竇 鼻紅

喉 喉痛 喉沙 喉爛 喉瘡 喉核 喉癬 發大

尿病 小便刺痛 赤白濁 ……一切症

藥費廉收 最新式科學儀器驗症 地址：……

專除頑痰

立止劇咳

德國克療痰

潤肺消炎，止咳除痰（一服見效）

主治 冷熱傷風咳，氣管炎，過敏性乾咳，感冒性咳嗽，喉痛，小兒鷄咳，老年久咳，肺弱痰多，各種不同型痰液（膿狀黃痰，泡沫白痰，膠黏結晶痰，堅韌頑痰。）

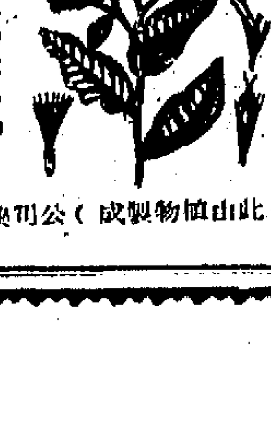
此藥採用消炎性植物調配成之痰溶化劑，能將濃稠之痰液迅速溶化，使服後立即發揮療效，故收效快速，服後胸部舒暢，更能潤肺扶元，令咳嗽全消，且服後有純果汁味，對小兒及孕婦均可安心採用。

德國康斯漢尼大藥廠出品

Hans Honig, Roh be. Nurnberg/Germany

(ALAND ASFTA)

（北山植物製成）



歐威廉

前上海南京路六合路太和大樓老牌中醫

主治白蝕即白癜風及鵝掌風灰指甲專科

地址：香港東區波斯富街二十三號三樓（近維園）電話：七七二〇一五

治症

又如腰中寒濕與風濕所引起風濕背痛、腿痛、膝痛、腳痛、坐骨神經痛、關節炎等之手臂、肢體痳木，唯有用維爾勁特效藥，力能使服用者筋骨舒暢，肌肉活動，關節無痛，並能回復早經排泄之尿酸，排出體外，與止痛一時之藥物完全不同，故能保証使患者迅速痊愈斷根。各大藥房均有代售

維爾勁 VALCIN

1 科學成功內服新藥專治風濕

2 風濕乃體內發出毒素所致

3 心臟病僅得永遠斷根

維爾勁乃德國聖醫斯特那博士為世界有名風濕病學家，經多年研究，故有因過度疲勞……實驗，治愈急慢性及退年風濕病，數逾千萬人，百份之九十七，獲得斷根。

下列新久風濕各症 劇烈骨痛 關節痛 筋肉痛 腰背痛

德國聖醫斯特那博士空前新發明

風濕 骨痛 關節 筋肉 劇痛

劇烈風濕

世界唯一 特效斷根藥

交通版

圖為「三井航空部」所組織之「香港觀光團」一抵達啟德機場時留影。

鐵行公司客輪 伊庇利亞到港
泊九龍倉廿三日開馬尼剌澳洲 柯莎達貨輪明日抵埠廿五赴日

【本報訊】鐵行輪船公司所屬客輪伊庇利亞號（IBERIA）今（廿二）日上午十時可由美國經日本航抵香港。該輪在港停留一日，寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定明（廿三）日下午離港，繼程前往馬尼剌，澳洲各大埠。該公司另艘貨輪柯莎達號（OZARDA）則自非洲載運貨物前來香港，照預定航期，可能於明（廿三）日到達本埠。該輪在港逗留兩日，放卸貨件後，擬定本月廿五日離港，繼續航赴日本。

三井洋行 發展港日旅遊 組團來港觀光

日本東京三井洋行航空部株式會社以晚近日本人士前來香港遊覽日衆，爲配合環境需要，特設立部門，負責處理日旅遊事宜，俾今後積極發展港日旅遊。該洋行最近所組織之香港觀光團，一行三十二人，於前本月十九日晚搭機自日飛抵此間。至於該團留港期間之遊旅節目，由香港代理「金門旅行社」代爲編排並派專員照料，預期勾留三日，始離港返日本。「三井」對今後旅港業務有更進一步發展，該公司將於下月間，有二百名旅客來港觀光。

國泰空姐飛新德里 參加舞會介紹國泰

國泰航空公司印籍空姐文蘇汗妮，前（十八）日離港，飛新德里，參加在該地舉行之（SKAC CLUB）舞會。舞會中，文小姐將招待貴客，並向來賓作爲介紹國泰航空公司之演講。

圖爲國泰公司印籍空姐文蘇汗妮小姐

國泰航空公司舉辦 東南亞美術展覽會
在星馬港台菲日泰各地展出

【本報訊】國泰航空公司將在東南亞各地舉辦一個「東南亞美術聯合展覽會」，該會首次展出時間定於四月初在新加坡舉行，然後繼續在日本、台灣、香港、菲律賓、越南及馬來西亞各地巡迴展出；展出作品是由東南亞國家各地知名美術界人士聯合供應。據國泰航空公司之發言人稱：世界優秀藝術人材多產於東南亞，爲因他們很少有機會將自己精美作品介紹本國以外人士認識，所以國泰航空公司特意舉辦這個聯合藝術展覽會，目的在推進文化及美術，同時使東南亞美術界人士有機會將作品向國外展出。

國泰航空公司將頒給獎品與每一個國家之最佳圖片，此外，該展覽會之最佳作品，將另獎給銀器一座及其他名貴禮物。該會在新加坡結束後，將繼續到吉隆坡、曼谷、西貢、加爾各答、琅羅乃、亞庇、汶萊、東京、大阪、台北、馬尼剌及最後在香港展出，並邀請當地美術界人士共同參加。

在新加坡展出期內，適逢國泰航空公司開始採用最新型及最快捷之直航噴射客機來往星港兩地，特此同時慶祝。

有關此次聯合藝術展覽之舉行，由於台、港、菲各地藝術界人士讚同及協助，該航空公司希望於本屆結束後，能夠繼續每年舉辦一次，以發揚東南亞各地之文化及藝術交流。

雲梨銀行總裁 佛烈查昨飛日

雲梨鄉村銀行總裁佛烈查在港作三天之業務訪問後，於昨（廿一）日搭加拿大太平洋航空公司客機前往東京，同行者有該行秘書赫士利。

大陸澳門截郵時間

空郵：中國大陸 信件上午六時
平郵：中國大陸 信件上午六時
澳門 信件上午十一時　下午二時半　下午六時正　包裹正午
週末 信件下午一時　包裹下午六時
星期日 信件下午一時　包裹正午

截信時間 今（廿二）日（星期一）

空郵：
泰國、馬來亞 信件上午九時
亞庇 信件上午十時
菲律賓、關島 信件上午十時　包裹上午九時
印尼 信件上午十時　包裹上午十一時

沖繩島 信件上午十一時　包裹上午九時
韓國 信件上午十一時　包裹上午十一時
伊朗、黎巴嫩、約但、叙利亞、義大利 信件上午十一時　包裹上午十一時
德國、瑞士、法國、英國、尼日利亞、非洲 信件下午一時　包裹正午
越南 信件下午一時　包裹正午
美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午二時　包裹下午一時
澳洲、紐西蘭 信件下午三時　包裹下午二時
非濟島、巴基斯坦、印度 信件下午六時　包裹下午五時
台灣、日本 信件下午六時　包裹下午五時
錫蘭、伊拉克、黎巴 包裹下午五時
平郵：琉球島、日本 信件上午十一時　包裹上午十一時
美國、中南美洲 信件上午十一時　包裹上午十時
哥斯達黎加 信件正午
瓜地馬拉、薩爾瓦多 信件上午十一時　包裹上午十時
毛里求斯、南非洲共和國、東非 信件上午十一時　包裹上午十一時
巴西、阿根廷 信件正午
菲律賓 信件下午二時　包裹下午一時
馬來亞、英國、歐洲 信件下午二時　包裹下午一時
加拿大 信件下午五時　包裹下午四時

明（廿三）日（星期二）

空郵：
緬甸、伊拉克、黎巴 信件上午八時
以色列、義大利 信件正午　包裹上午十一時
瑞士 信件正午　包裹上午十一時
巴林 包裹上午十一時
丹麥、蘇丹、比利時、捷克、荷蘭、德國、挪威、瑞典 信件下午一時
非洲、尼日利亞 信件下午一時
巴西 信件下午一時　包裹正午
越南 信件上午十一時　包裹上午十時
美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午二時　包裹下午一時
泰國、寮國、北婆羅洲 信件下午四時　包裹下午三時
非洲、非濟島、紐西蘭 信件下午六時　包裹下午五時
韓國、日本、台灣 信件下午六時　包裹下午五時
平郵：
澳洲、紐西蘭 信件正午　包裹上午十一時
尼日利亞、澳洲 信件正午
葡萄牙、西班牙、希臘、奧國 包裹下午四時

告預船輪口出

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
亞利桑那	貨船	ARIZONA	美洲	廿三	怡和
克利夫蘭總統	客船	PRES.CLEVELAND	馬尼剌	廿三	總統
嘉運佳	貨船	GLENGYLE	上海	廿三	怡和
金華山丸	貨船	KINKASAN MARU	非洲	廿三	大阪
浩生	貨船	HOSANG	斗湖	廿三	怡和
伊庇利亞	客船	IBERIA	馬尼剌澳洲	廿三	鐵行
華盛頓	貨船	WASHINGTON	菲島西貢曼谷	廿四	怡和
良哥士	貨船	LANGKOEAS	日本	廿四	渣華
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	廿四	美輪
夏美運	貨船	HERMELIN	曼谷	廿四	多利順
多瑙島丸	貨船	TARUSHIMA MARU	西貢曼谷	廿四	日郵
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	星洲歐洲	廿四	日郵
美國郵	貨船	AMERICAN MAIL	美國	廿四	福來
士打飛曼都	貨船	STR.FREMANTLE	日本	廿四	渣華
華拉士泰	貨船	WERRASTEIN	歐洲	廿四	捷成
烟台	貨船	CHEFOO	日本	廿五	太古
寶根華利	貨船	BOUGAINVILLE	星洲庇能	廿五	銀行
海順	貨船	HELIOS	日本	廿五	多利順
飛行努力	貨船	FLYING ENDEAVOR	台韓日美	廿五	和捷
亞猷地亞	貨船	AYUTHIA	歐洲	廿五	寶隆
東豪	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲	廿五	怡和
東海丸	貨船	TOKAI MARU	星洲非洲	廿五	大阪
摩西萊	貨船	MERSEY LLOYD	歐洲	廿五	渣華
華亞	貨船	VAR	日本	廿五	渣華
遜和力奇	貨船	BENVRACKIE	歐洲	廿五	遜行
柯莎達	貨船	OZARDA	日本	廿五	鐵行
遜那文	貨船	BENARMIN	日本	廿五	遜行
愛斯馬士基	貨船	ELSE MSK	印尼	廿六	捷成
愛斯季連娜	貨船	ESQUILINO	台韓日星歐	廿六	天祥
克利夫蘭總統	客船	PRES.CLEVELAND	日本美國	廿六	總統
寮國	客船	LAOS	西貢馬賽	廿七	法郵
海牙丸	貨船	HAGUE MARU	日本	廿七	大阪
日本	貨船	NIPPON	日本	廿七	太平
他夫總統	貨船	PRES. TAFT	菲島日本美國	廿八	總統
加利福尼亞	貨船	CALIFORNIA	美國	廿八	怡和
市鋒	貨船	PIONEER MART	美國	廿八	美輪
曜星	貨船	STAR ALDEBARAN	日本	廿八	福來
大之家	貨船	TIJUCA	美國	廿八	多利順
厚民	貨船	HOUTMAN	非洲	廿八	渣華
華沙士泰	貨船	WESERSTEIN	日本	廿八	捷成
烈打隆	貨船	NEDER RHONE	日本	廿九	渣華
芝班那士	貨船	TJIPANAS	非洲	廿九	渣華
安慶	客船	ANKING	基隆	廿九	太古
寶利華利	貨船	BONNEVILLE	美國	廿九	鐵行
海雄	貨船	HERO	星洲非洲	廿九	多利順
大安丸	貨船	TAIAN MARU	美洲	三十	太平
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	美洲	三十	鐵行
萬美頓	貨船	MYRMIDON	歐洲	三十	太古
捷途	客船	CHITRAL	歐洲	三十	銀行
和星	貨船	STAR ARCTURUS	星洲非洲	三十	福來
漢堡	貨船	HAMBURG	日本	卅一	捷成
山打順途	貨船	STR.SOENDA	日本	卅一	渣華
柯利近熊	貨船	OREGON BEAR	沖繩日本美國	卅一	美輪
永榮丸	貨船	EIKEN MARU	日本	卅一	日郵
嘉運那利	貨船	GLENARTNEY	歐洲	卅一	怡和
莎林布利亞	貨船	SALAM BRIA	美國	卅一	太古
福州	貨船	FOOCHOW	日本	卅一	太古
南海丸	貨船	NANKAI MARU	紐西蘭	四月一日	大阪
京士威利	貨船	KINGSVILLE	美國	一日	多利順
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	歐洲	一日	捷成
長崎	貨船	NAGASAKI	歐洲	一日	太平
亞士馬利	貨船	ASMARI	日本	二日	法郵
海多	貨船	HALLDOR	日本	二日	多利順
麗華碧琪	貨船	RAGNA BAKKE	星洲西澳洲	二日	鐵行
萬大利	貨船	MANDALAY	日本	二日	太平
恒生	貨船	HANGSANG	山打根	二日	怡和
多倫	貨船	TORRENS	日本	三日	多利順
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	沖繩日本美國	三日	美輪
海明	貨船	HAIMENG	山打根	三日	多利順
吳淞	貨船	WOOSUNG	星洲	三日	太古
東傑	貨船	EASTERN RANGER	日本	四日	怡和
遜第亞	貨船	BENDEARG	歐洲	四日	遜行
德蓮馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	四日	捷成
芬蘭	貨船	FERNLAND	美國	四日	多利順
羅斯福總統	客船	PRES.ROOSEVELT	馬尼剌	五日	總統
拉斯馬士基	貨船	LARS MSK	非洲	五日	捷成
寶瑞丸	貨船	HOZUI MARU	星洲黑海	五日	日郵

告預船輪口入

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
烟台	貨船	CHEFOO	曼谷	廿三	太古
華盛頓	貨船	WASHINGTON	美國	廿三	怡和
良哥士	貨船	LANGKOEAS	歐洲	廿三	渣華
遜和力奇	貨船	BENVRACKIE	日本	廿三	遜行
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	美國	廿三	美輪
多瑙島丸	貨船	TARUSHIMA MARU	日本	廿三	日郵
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	星洲歐洲	廿三	日郵
美國郵	貨船	AMERICAN MAIL	美國	廿三	福來
柯莎達	貨船	OZARDA	非洲	廿三	鐵行
遜那文	貨船	BENARMIN	歐洲	廿三	遜行
寶根華利	貨船	BOUGAINVILLE	美洲非島	廿四	銀行
飛行努力	貨船	FLYING ENDEAVOR	美歐非星	廿四	和捷
海順	貨船	HELIOS	山打根	廿四	多利順
東海丸	貨船	TOKAI MARU	日本	廿四	大阪
摩西萊	貨船	MERSEY LLOYD	日本	廿四	渣華
愛斯馬士基	貨船	ELSEMSK	日本	廿五	捷成
愛斯季連娜	貨船	ESQUILINO	歐洲	廿五	天祥
天娜士	貨船	TENOS	澳洲	廿六	天祥
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	廿六	總統
寮國	客船	LAOS	日本	廿六	法郵
芝班那士	貨船	TJIPANAS	日本	廿六	渣華
厚民	貨船	HOUTMAN	日本	廿六	渣華
日本	貨船	NIPPON	歐洲	廿六	多利順
芝萬碌	貨船	TJIMANUK	紐西蘭	廿七	渣華
嘉運那利	貨船	GLENARTNEY	日本	廿七	怡和
加利福尼亞	貨船	CALIFORNIA	曼谷	廿七	怡和
捷途	客船	CHITRAL	歐洲星洲	廿七	鐵行
市鋒	貨船	PIONEER MART	美國	廿七	美輪
曜星	貨船	STAR ALDEBARAN	非洲星洲	廿七	福來
華沙士泰	貨船	WESERSTEIN	歐洲	廿七	捷成
大之家	貨船	TIJUCA	美國	廿七	多利順
嘉運路高	貨船	GLENOGLE	歐洲	廿七	怡和
萬利斯途士	貨船	MENESTHEUS	歐洲	廿七	太古
他夫總統	貨船	PRES. TAFT	美國	廿七	總統
海牙丸	貨船	HAGUE MARU	新加坡	廿七	大阪
福州	貨船	FOOCHOW	曼谷	廿八	太古
烈打隆	貨船	NEDER RHONE	歐洲	廿八	渣華
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	西澳洲	廿八	鐵行
大安丸	貨船	TAIAN MARU	日本	廿八	太平
寶利華利	貨船	BONNEVILLE	美國	廿八	銀行
海雄	貨船	HERO	日本	廿八	多利順
恒生	貨船	HANGSANG	婆羅洲	廿九	怡和
士打順途	貨船	STR.SOENDA	非洲星洲	廿九	渣華
萬美頓	貨船	MYRMIDON	日本	廿九	太古
和星	貨船	STAR ARCTURUS	日本	廿九	福來
長崎	貨船	NAGASAKI	日本	廿九	太平
亞士天那士	貨船	ASTYANAX	歐洲	廿九	太古
漢堡	貨船	HAMBURG	歐洲	三十	捷成
柯利近熊	貨船	OREGON BEAR	美國	三十	美輪
永榮丸	貨船	EIKEN MARU	新加坡	三十	日郵
莎林布利亞	貨船	SALAMBRIA	美國	三十	太古
京士威利	貨船	KINGSVILLE	美國	卅一	多利順
海多	貨船	HALLDOR	新加坡	卅一	多利順
南海丸	貨船	NANKAI MARU	日本	卅一	大阪
麗華碧琪	貨船	RAGNA BAKKE	美國	卅一	鐵行
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	日本	卅一	捷成
吳淞	貨船	WOOSUNG	日本釜山上海	卅一	太古
萬大利	貨船	MANDALAY	歐洲	四月一日	太平
亞士馬利	貨船	ASMARI	曼谷	一日	法郵
愛頻娜	貨船	ELPENOR	歐洲	一日	太平
東傑	貨船	EASTERN RANGER	新加坡	二日	怡和
多倫	貨船	TORRENS	歐洲	二日	多利順
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	二日	美輪
遜第亞	貨船	BENDEARG	日本	二日	遜行
海明	貨船	HAIMENG	上海	二日	多利順
成都	貨船	CHENGTU	日本	三日	太古
德蓮馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	三日	捷成
芬蘭	貨船	FERNLAND	美歐非星	三日	多利順
拉斯馬士基	貨船	LARS MSK	非洲	四日	捷成
寶瑞丸	貨船	HOZUI MARU	日本	四日	日郵
遜來約	貨船	BENLOYAL	歐洲	四日	鐵行
丹泰那士	貨船	TANTALUS	歐洲	四日	太古
神川丸	貨船	KAMIKAWA MARU	日本	五日	太平
羅斯福總統	客船	PRES.ROOSEVELT	美國	五日	總統
相鋒諾	貨船	PATROCLUS	日本	五日	太古
東雄	貨船	EASTERN ROVER	日本	五日	怡和
季里諾總統	貨船	P. PRES. QUIRINO	美國	五日	美邦
利來	貨船	NELLORE	澳洲非島基隆	六日	鐵行
捷芭莎	貨船	CHYEBASSA	非洲	六日	鐵行
約翰尼斯堡城	貨船	C. JOHAN NESBURG	日本	六日	銀行
金寶地亞	貨船	KAMBODIA	歐洲	六日	寶隆
西京丸	貨船	SAIKYO MARU	日本	六日	日郵
玉丸	貨船	SAITAMA MARU	新加坡	七日	日郵
蒲娜	貨船	POONA	歐洲	七日	寶隆
去良丸	貨船	NAGARA MARU	日本	七日	日郵
明倫山丸	貨船	MEIRINSAN MARU	日本	七日	大阪
秋葉山丸	貨船	AKIBASAN MARU	日本	七日	大阪
	貨船	NIKKOHSAN MARU	美國	七日	鐵行
美華碧	貨船	MARTHA BAKKE	日本	七日	渣華
仙諾吉	貨船	SINOUTSKERK	歐洲	七日	怡和
碧千些亞	貨船	BRECONSHIRE	日本	七日	日郵
遜羅華士	貨船	BENLAWERS	歐洲	八日	鐵行
華亞	貨船	VAR	日本	八日	法郵
協瑞丸	貨船	KYOZUI MARU	沃洲	八日	怡和
東星	貨船	EASTERN STAR	日本	八日	捷成
軒士馬士基	貨船				
日本郵	貨船	JAPAN MAIL	美國	八日	福來
天星	貨船	STAR CLCY	非洲星洲	八日	福來
芬湖	貨船	FERNLAKE	美歐非星	八日	多利順
大利士文	貨船	TALISMAN	歐洲	八日	多利順
大科馬丸	貨船	TACOMA MARU	日本	八日	大阪
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	日本	八日	大阪
四川	客船	SZECHUEN	基隆	八日	太古
非島怡美利	貨船	NOREVERETT	日本	九日	福來
海興	貨船	HAIHING	日本	九日	多利順
柏途干尼亞	貨船	PATAGONIA	日本	九日	寶隆
安士山丸	貨船	ALUCHISAN MARU	日本	九日	大阪
孟買丸	貨船	BOMBAY MARU	日本	九日	大阪
利	貨船	HERMOD	山打根	九日	多利順
阿姆斯特鶴	貨船	AMSTELHOEK	日本	九日	渣華
奧華利素	貨船	OVERIJSEL	歐洲	九日	渣華
適吉	貨船	SCHIEKERK	歐洲	九日	渣華
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	九日	捷成
奉天	貨船	FENGTIEN	曼谷	十日	太古
剛果丸	貨船	CONGO MARU	日本	十日	大阪
特利加娜	貨船	TRICOLOR	日本	十日	多利順
芝鋪碧	貨船	TJIKAMPEK	日本	十日	渣華
明鋒	貨船	PIONEER MIN	美國	十日	美輪
東方	貨船	EASTERN GALAXY	馬尼剌	九日	美輪
長沙	客船	CHANGSHA	沃洲非島	十一	太古
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	美國	十二	美輪

輪小線外港

長洲綫

香港開		長洲返	
上午六時廿五分	直航	上午四時	香港仔至西環止
上午七時正	經坪洲梅窩	上午六時十分	經梅窩坪洲
上午八時三刻	直航	上午六時三刻	經梅窩坪洲
上午九時	經坪洲梅窩	上午七時半	直航
上午九時三刻	直航	上午八時	經梅窩坪洲
上午十時	經坪洲梅窩	上午九時	直航
上午十時三刻	直航	上午十時五十分	直航
上午十一時半	由西環開直航	上午十一時	經梅窩坪洲
中午十二時五分	經坪洲梅窩	中午十二時十分	直航
中午十二時	直航	中午十二時半	經梅窩坪洲
下午一時半	直航	下午一時半	直航
下午一時三刻	經坪洲梅窩	下午二時五分	經梅窩坪洲
下午三時半	直航	下午三時一刻	直航上環
下午四時	經坪洲梅窩	下午三時三刻	經梅窩坪洲
下午五時	由西環開經香港仔	下午四時	直航
下午五時半	經坪洲梅窩	下午五時	經梅窩坪洲
下午五時三刻	直航	下午六時	直航
下午六時三刻	直航	下午七時十分	直航
下午七時	經坪洲梅窩	下午七時半	經梅窩坪洲
下午八時半	經坪洲梅窩	下午八時十分	直航
下午八時三刻	直航	下午九時	經梅窩坪洲
下午九時三刻	經坪洲梅窩	下午十時十分	直航
下午十時三刻	直航		

荃灣綫

香港開	荃灣返
由六時半至晚七時半小時一班	由六時半至晚七時半小時一班
下午八時至十一時一小時一班	下午八時至十一時一小時一班
青衣島往荃灣特開上午六時半	荃灣往青衣特開下午11時50分

梅窩綫

香港開		梅窩返	
上午七時	經坪洲	上午六時四十分	經坪洲
上午九時	經坪洲	上午七時廿五分	經坪洲
上午十時	經坪洲	上午八時半	經坪洲
中午十二時五分	經坪洲	上午十時四十分	經坪洲
下午一時三刻	經坪洲	上午十一時半	經坪洲
下午四時	經坪洲	下午一時	經坪洲
下午五時半	經坪洲	下午三時卅五分	經坪洲
下午七時	經坪洲	下午四時一刻	經坪洲
下午八時半	經坪洲	下午五時半	經坪洲
下午九時三刻	經坪洲	下午八時	經坪洲
		下午九時半	經坪洲

坪洲綫

香港開	坪洲返
上午七時	上午七時五分
上午九時	上午七時五十分
上午十時	上午八時五十五分
中午十二時五分	上午十一時五分
下午一時三刻	上午十一時五十五分
下午四時	下午一時廿五分
下午五時半	下午三時
下午七時	下午四時四十分
下午八時半	下午五時五十五分
下午九時三刻	下午八時廿五分
	下午九時五十五分

塔門綫

大埔滘開	塔門返
上午六時五十五分 直航	上午八時廿分
逢星期日改開上午七時半	經收流灣、赤逕、大担、荔枝莊、深涌、十四鄉。
下午三時	逢星期日改開上午九時一刻
經十四鄉、深涌、荔枝莊、大担、赤逕、收流灣。	下午五時五十分

大澳綫

香港開	大澳返
上午十時半 經汲水門、青山、東涌、沙螺灣。	上午三時 經香港仔至西環止
下午四時 由西環開經香港仔	上午六時半 經沙螺灣、東涌、青山、汲水門。
下午六時半 經汲水門、東涌、沙螺灣。	下午三時半 經沙螺灣、東涌、青山、汲水門。

大澳開特加船（逢星期日、二、四、六及公衆假期加開）「香港開」上午八時（經東涌）「大澳開」下午五時（經東涌）

南丫島綫

上環開		榕樹灣返	
上午六時正	經索罟灣	上午七時四十分	直航
上午十時	直航	上午十一時半	直航
中午十二時半	經索罟灣	下午三時十分	直航
下午三時	經索罟灣	下午四時五十分	直航
下午六時	直航	下午六時五十分	經索罟灣

上環開		索罟灣返	
上午六時	直航	上午六時五十五分	經榕樹灣
上午八時半	直航	上午九時半	直航
中午十二時半	直航	下午一時廿五分	經榕樹灣
下午三時	直航	下午四時	經榕樹灣
下午六時	經榕樹灣	下午七時四十分	直航

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
嘉運佳（貨）	GLENGYLE	歐洲	怡和	A泊	上午
亞猷地亞（貨）	AYUTHIA	日本	寶隆	A廿二	上午七時
金華山丸（貨）	KINKASAN MARU	日本	大阪	A泊	上午
克利夫蘭總統（客）	PRES. CLEVELAND	美國	總統	九龍倉碼頭	下午一時
華亞（貨）	VAR	歐洲	法郵	九龍倉碼頭	上午
華拉士泰（貨）	WERRASTEIN	日本	捷成	A泊	上午
亞利桑那（貨）	ARIZONA	曼谷	怡和	A泊	上午
伊庇利亞（客）	IBERIA	美國日本	鐵行	九龍倉碼頭	上午十時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
遜古洲（貨）	BENCLEUCH	歐洲	遜行	九龍倉碼頭	下午
金熊（貨）	GOLDEN BEAR	沖繩日本美國	美輪	九龍倉碼頭	下午
上打寶嘉（貨）	STR.BANKA	星洲南非南美	渣華	A三	半夜
美林甫士（貨）	MELAMPUS	澳洲	太古	A二	半夜
大韓怡美利（貨）	HUGHEVERETT	星洲非洲	福來	A一	上午七時

明日來往班機

到港班機（星期二）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時廿五分
泛美	三藩市東京	下午十時[illegible]
英航	東京	下午二時五十分
英航	倫敦中東曼谷	下午三時五十分
英航	雪梨達爾文	下午八時十分
國泰	星洲曼谷	下午四時五分
國泰	馬尼剌	下午八時廿分
國泰	大阪台北	下午九時十分
澳航	雪梨馬尼剌	上午七時一刻
澳航	東京	下午九時十分
民航	台北	上午十一時卅分
民航	漢城東京沖繩台北	下午七時三刻
日航	東京台北	下午一時三刻
日航	東京	下午二時廿分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時四十分
法航	東京	下午二時五分
德航	西德印度曼谷	下午二時十分
印航	東京	下午三時五分
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
瑞航	東京	下午二時五分
越航	西貢	上午十一時
馬航	新加坡亞庇	下午一時四十分
泰航	曼谷	下午二時五十分
印尼	耶加達曼谷	下午一時五十五分
印尼	東京	下午四時二十分

離港班機

公司	往何處去	離港時間
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	星馬印度倫敦	上午十一時
英航	曼谷印度倫敦	下午四時卅分
英航	東京	下午四時三刻
國泰	台北大阪	上午八時卅分
國泰	馬尼剌	下午二時一刻
國泰	曼谷星洲	下午七時
澳航	東京	上午九時
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時
加航	東京溫哥華	下午三時
民航	台北	中午十二時十分
民航	曼谷	下午八時廿五分
法航	曼谷印度巴	下午三時五分
日航	東京美國	下午二時卅分
日航	東京	下午四時卅分
德航	東京	下午二時五十五分
印航	曼谷印度倫敦	下午三時三刻
菲航	馬尼剌	下午一時
瑞航	曼谷蘇黎世	下午三時五十分
越航	西貢	中午十二時卅分
馬航	亞庇新加坡	下午二時三刻
泰航	台北東京	下午三時卅分
印尼	曼谷耶加達	下午二時五十五分
印尼	耶加達	下午五時二十分

今日來往班機

到港班機（星期一）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時四十分
泛美	三藩市東京	下午十時五分
英航	東京	下午二時五十分
英航	倫敦印度曼谷	下午二時五十五分
英航	倫敦印度星馬	下午十一時十分
國泰	新加坡曼谷	下午一時[illegible]
國泰	台北大阪	下午六時廿分
國泰	亞庇馬尼剌	下午九時卅五分
國泰	馬尼剌	下午十一時五分
加航	溫哥華東京	下午十時五十分
民航	台北	下午二時十分
日航	東京	下午十一時五十分
日航	東京	下午二時廿分
日航	曼谷	下午三時四十分
菲航	美國馬尼剌	上午十一時卅分
法航	巴黎馬印泰	下午三時一刻
越航	西貢	下午三時
韓航	東京	下午一時五十分
印航	倫敦印度星	下午五時卅五分
馬航	星洲吉隆坡	下午二時五分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午四時五分
泰航	東京台北	下午三時廿五分
印尼	耶加達	上午十一時五十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午四時卅分
英航	東京	下午四時三刻
英航	馬尼剌雪梨	下午六時
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	曼谷星洲	中午十二時卅分
國泰	馬尼剌亞庇	下午一時四十分
國泰	馬尼剌	下午七時
民航	台北沖繩東京	下午二時五十分
日航	曼谷印度印尼	下午一時四十分
日航	東京美國	下午三時卅分
日航	東京	下午四時卅分
菲航	馬尼剌	下午一時
法航	東京	下午一時一刻
越航	西貢	下午四時卅分
韓航	曼谷新德里開羅	下午二時四十分
瑞航	東京	下午四時十分
馬航	新加坡	下午三時
印航	東京	下午六時十分
泰航	曼谷星洲	下午四時
印尼	東京	中午十二時卅五分

港澳客輪

澳門號
開港：週一至四 下午六時正；週五 下午二時半；週六日 晚間九時正、下午三時正
開澳：週一至四 上午四時正；週五 下午五時正；週六日 下午九時卅分

德星
開港：週一至五 下午二時半；週六 半夜十二時正、下午三時正；週日 半夜十二時、下午十一時
開澳：週一至五 上午九時卅分；週六 下午六時卅五分；週日 下午四時正、下午七時正、下午九時卅五分

佛山
開港（入塢）
開澳（入塢）

大來
港開：下午二時正；週末開：下午二時半
澳開：週一 上午一時半；週末 夜二時半

路環
開港：下午一時、下午五時半
開澳：上午十一時、下午一時半

飛翠　飛鸞　飛鳳　飛燕　飛騰
開港：上午八時正、上午九時三刻、上午九時正、上午十時半、下午一時、下午二時正、下午三時四十分、下午三時正、下午四時四十分、下午五時
開澳：上午八時正、上午九時三刻、上午九時正、上午十時、下午一時、下午二時正、下午三時四十分、下午三時正、下午四時四十分、下午五時

東望洋　西望洋
開港：上午八時半、中午十二時半、下午二時、下午九時正
開澳：上午十一時半、中午十二時半、下午二時、下午九時正

四川快輪
每逢星期四由基隆開星期六到香港
每逢星期一由香港開星期三到基隆
貨客接洽處 台北中正路一八〇〇號
太古輪船公司 香港干諾道西五〇號

全港網球十傑評選 今舉行頒獎

由羅理基議員主持

為配合盛典網球賽今暫停

本報舉辦的全港「網球十傑評選」頒獎典禮，今日下午五時至七時，在灣仔分域道本報舉行，由行政局非官守議員羅理基主持。

此項「網球十傑」的評選，是本港有史以來的首次，由本報主辦，敦請網壇權威人士七名，担任評選委員，根據去年一年中球員的表現而評定，早於一月廿二日選出公佈，計男傑十名，女傑五名，另加選青年五傑，名單如下：

（男子十傑）一、梁觀維，二、吳文祥，三、孫必勝，四、寶路臣，五、黎兆紹，六、葉良，七、蔡國衡，八、羅榮文，九、林方，十、蔡天健。

（女子五傑）一、[illegible]，二、何蓮芳，三、何[illegible]，四、[illegible]，五、[illegible]。

（青年五傑）一、[illegible]，二、[illegible]，三、[illegible]，四、[illegible]，五、[illegible]。

目前已分函上列球員前來領獎，並柬請體壇名流，網壇名宿，與及有關人士蒞臨觀禮。草地網球錦標賽，為了配合本報的「網球十傑」頒獎，今日亦停止比賽，同時讓賽中人聚首一堂，暢敘一番熱鬧。

埔頭聯賽全無精彩 元朗隊演出奇劣 一比四敗於愉園

李國强罰出場 馬福培傷脚

【本報訊】甲組足球聯賽積分表首席的愉園，昨日以四比一擊倒元朗，在聯賽現在仍保持其第一名位置。不過，愉園昨日雖然勝仗，卻有李國强被罰出場，又有馬福培[illegible]，但其[illegible]將，對于他們，爭奪聯賽錦標的前途，有重大影響。若然，愉園昨仗得勝，就得不償失了。

元朗與愉園雙方昨日均派足人腳應戰，但比賽過程卻是緊張而缺乏精彩。

就兩隊演出比較，全無疑問是愉園優于元朗，愉園獲勝，乃合理戰果，可是元朗實在也太走樣了。下半場比賽至五分鐘，愉園因馬福培救球時跌倒地上扭傷脚部，不能繼續比賽，使得十人應戰。元朗雖得到以衆凌寡的優勢，但除了于九分鐘扳回一球後，便一直處于劣勢，並多失兩球。就是卅四分時，愉園再有李國强被罰出場，得九人應戰，當時距完場尚有十一分鐘之多，元朗仍無法因此佔得便宜，不反敗局，甚至反敗爲勝，元朗昨仗演出之劣，于此可見。

事實上，元朗的鋒衛均大失水準，後防由于各守衛不能包抄補位，漏洞至多，前鋒則張耀國常作不必要的[illegible]，楊偉棠、劉志霖又時時不前，剩下來就只有陸文渭較爲有衝，背擔，這條余無威脅的鋒線，雖抗愉園僅得九人應戰，亦不能射入一球了。

愉園鋒線的推進固然比元朗有組織，後防亦守得比元朗穩健，可是，他們能取得四比一大捷，卻非他們有極優異的演出，主要還是元朗不濟造成。

在昨日的愉園鋒線中，以郭滿華及阮家富最有威脅，郭滿華不僅個人射入三球，就是阮家富先開紀錄的一球，也是得到郭滿華傳送之功。至于後衛，以劉添、馬福培較佳。門將葉小霖雖然所失一門，不無判斷錯誤之處，但他在元朗扳回一球時，[illegible]一些，但他在元朗扳回之前，飛身撲救松江的一記勁射角度，却非常精彩的妙射，假如此球被元朗射入，紀錄便成二比二。

上場愉園 先勝兩球

序幕戰預備組賽，愉園以四比二勝元朗。

主力戰，隨即爆發，元朗發球搶攻，十七分鐘，劉志霖首先叩射，偏出界外。

愉園不甘示弱，攻勢轉劇。八分鐘，阮家富底綫斬中，羅國泰以頭頂中，直中元朗後衛，彈出不遠，郭滿華迫門施射，被[illegible]。

愉園繼續推進攻勢，卅五分，李國强在後場大腳輪送，郭滿華漫推進，橫傳門前，阮家富及時搶應，凌空插入，一比〇。愉園先開紀錄。

四十分鐘，愉園獲得角球機會，羅國泰右角短傳開出，元朗何志坤得球踢前，被馬福培截到，斜送門前，郭滿華早已埋伏，見機頂頂，[illegible]措手不及，球入網窩，二比〇。愉園佔先半場。

廿分鐘，元朗右路區彭年斬傳而上，陸文渭衝前，遠門前，不果，交後給張耀國，張大力叩射，但被莫小霖手快沒收。此後球來球往，一度陷入低潮，雙方攻守迭次傳球錯誤。廿九分，愉園得長距離文保護外直綫傳交，門前空檔，黃文保區外直衝入，在無人看守下，射出則被[illegible]。但被區國樑接住，廿二分，愉園推進[illegible]，郭滿華接到黃文保供應，乘元朗後防空虛之際，起腳施射，又告斜出。

愉園僅以十人應戰 馬福培傷出

易地續戰，元朗不斷反撲，至四分鐘，馬張耀國盤球直入，馬福培攔截倒地扭傷，足踝，從此退出戰團，愉園僅以十人作戰。元朗乘機返攻，迭七分鐘，區彭年右路單球而入，楊偉棠離門頗遠，以頭頂球，但莫小霖竟然楠出，成空門，被元朗扳回一球，成一比二的接近局面，場上氣氛頓見緊張。

元朗不斷向愉園施壓力，黃文保被迫後撤，以陳鴻平補馬福培後衛之缺。元朗攻不逞，迄十四分鐘，元朗獲得罰球，盧松江區外一記勁射，角度美妙，但被莫少霖飛身拍出柱外，保持不失。

愉園固守後衛，繼續向元朗揮軍進攻。十六分，阮家富得到郭滿華傳球，底綫割出，郭滿華即射，又告得手，打成三比一。

兩分鐘後，郭滿華與元朗門將演對手戲，近門起腳，不入，[illegible]。

以當時愉園的形勢，既於四比一佔先，自應避免與對方鬥「狠」，坐波一，但李國强卻沉不住氣，竟先後與是保文及何志坤爭球時，被李因何志坤犯規罰出場，一念之差，錄成大錯，愉園便少了一員，將來如被停賽，將助陣，在聯賽在前途，雖免大受影響，李國强的小不忍，實屬萬不可以。

政府大球場昨日共有三成多觀衆，一萬零九百多人。

·羅北救險·

愉園昨勝元朗，圖爲愉園郭滿華于上半場在元朗禁區內起脚勁射，元朗門將盧德權（黑衫者）撲救落空，眼見皮球直入空門，羅北（在球門內）突從天而降，在門前用脚將球擋出，化險爲夷的鏡頭。

甲組足球聯賽成績

（截至三月廿一日止）

名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
愉園	十七	十四	一	二	四六	廿二	廿九
南華	十四	十一	一	二	四三	廿	廿三
元朗	十六	九	一	六	四二	卅五	十九
九巴	十六	九	一	六	卅四	廿八	十九
傑志	十七	六	四	七	卅一	卅八	十六
星島	十五	七		八	四三	三十	十四
警察	十六	六	三	七	廿六	廿七	十五
東方	十六	四	五	七	廿四	廿八	十三
東昇	十六	五	三	八	廿九	卅六	十三
光華	十六	五	二	九	廿九	四二	十二
東華	十三	五	一	七	十九	廿二	十一
陸軍	十四	〇	一	十三	十五	五七	一

以十一人對九人 元朗反告慘敗 令人莫名所以

愉園昨以四比一勝了元朗，勝來竟洞高深。元朗以十一人門愉園十人，繼後十一人門愉園九人，則無所獲，確使人莫名所以。

賽後據說元朗隊執事者，表示到底所以何事，不得而知。這是題外之話，姑不論及。

愉園演出其實平平無奇，而元朗演出更是不濟。愉園比元朗有陣型，元朗則各自爲戰，前鋒祇得一個陸文渭肯衝，其他各將，推進時最多推到禁區，即成了「敗筆」。

上半場元朗所失兩球，第一球是羅北不知如何處去，才致遭劉阮家富衝入。第二球是愉園馬福培在中綫邊界吊中，球落元朗門柱前羅北部位十碼處，但元朗竟無人躍頂，遂爲郭滿華頂入。

上下半場都是愉園攻勢多，元朗從反攻，將近攻到禁區，便被愉園殺退，有時則錯傳愉園球員腳下，而愉園也不見了得。因此中場爭奪爲多。

雙方皆採地波短傳戰術，雖元朗處處比愉園遜色，少不免扭打時間爲多。至於雙方較爲認真時，是元朗下半場追回一比〇之後稍見振作，可是振作不久，又要退下去了。

在下半場開賽四分鐘，愉園馬福培掘地扭傷足踝不能復出，愉園以寡敵衆，照理在四十一分鐘長時間內，元朗足以平反敗局。但元朗祇攻入一球，其後逆順風之利亦未佔有，不獨不能佔優，反而再多失兩球。這是一件很不應該的事，況且所去者爲一勇戰者，照理元朗更少顧忌，豈對方人少，自己士氣更低沉乎？

甚者，愉園在卅四分鐘李國强被離場，以九人應戰，當時還有十一分鐘才完場，十一人對九人，其實已成實力懸殊，在此時間內，平反敗局更不難，但是仍被少人者取得攻勢。惡甚麼理由來解釋，相信也難獲人同情。

在愉園已佔四比一球數優勢下，愉園不應動粗，雖然事出何志坤起腳「踏」中李國强之腳，李國强不甘了一腳之辱，回身把倒在地上的何志坤踢了一腳，因此被逐出場。因爲愉園在甲組聯賽中有奪標機會，大，但是愉園大敵當前，還有東華、南華、警察，東升，雖關未渡，少了李國强，會削弱攻力。李國强被罰出，半獄是少不免，況且馬福培又傷着患，恐怕短期內不能出賽，這便會使愉園頗於危機，功敗垂成。（寒曠火）

愉園贏四比一後 李國强竟動粗 被球証逐出場

廿五分，郭滿華又兩分鐘後，張天滿以再切入，何志坤無法手推郭滿華，被球証判罰十二碼，郭滿華射中，打成四比一，愉園所餘時間無多，不久迹遙領前，元朗則告四比一擊敗元朗，愉園以後洩氣。

廿八分，吳保文與郭滿華爭球倒地，左相糾纏，球証上前警告。

卅五分，李國强與何志坤球切入，李國强勁粗，球倒地，何志坤數球，球証指李國强踢人者，令離場，怡園說情，亦告無效，愉園遂以九人應戰。場上火藥味漸濃。

雙方陣容如下：

（元朗）盧松江、楊偉棠、張耀國、何志坤、陸文渭、羅北、張永清、劉志霖、吳保文、區彭年、盧德權

（愉園）莫小霖、廖錦明、陳炳光、阮家富、劉添、郭滿華、羅國泰、馬福培、黃文保、陳鴻平、李國强

花墟續上演聯賽 九巴今迎抗星島

【本報訊】九巴與星島兩強今日在花墟球場作甲組足球聯賽第二循環遭遇戰，開賽時間爲下午四時半。雙方預備組，于下午二時三刻先打頭陣。

九巴星島這一幕甲組聯賽，爲本屆球季第二次相逢，星島張子慧波籃期滿今後復出，故此場賽事，號召力亦將提高，現時兩隊在聯賽之戰績，九巴仍屬四強之列，星島則排在第六位，其戰績已不及「中興班」之傑志，因而「噴射機」必須急起直追。此役渡海作戰，定然士氣旺盛，況張子慧復出掛帥，鋒綫實力亦增强，可予九巴以極大威脅。雖聯賽首循環，九巴曾以四比一取勝，惟當日星島正陷於低潮，今則以在銀牌賽已列入四強，且在準決賽週逢南華，星島爲考驗本身實力，故在今役與九巴對抗，定能演出最佳水準。因而九巴雖佔地利，然此仗却未易言勝。

九巴星島陣容

（九巴）林尚義、廖榮德、劉大樑、鍾裕漢、謝國强、梁維中、黃德福、郭榮榮、吳孫來、周志維、周少雄

（星島）李來、李福光、張創思、劉錦培、馮紀强、歐漢新、鄭頌英、馮紀良、張子慧、黃卓橋、劉煥湖

木蘭女子隊 戰和元老鐘錶

【本報訊】木蘭女子足球隊，昨日與瑯鐵元老的一場足球友誼賽，結果以二比二和局終場。

子足球賽，昨日上午在跑馬地球場舉行，雙方勢均力敵，上半場紀錄是一比一，下半場雙方各添一度，比賽乃以二比二打成（?）。

昨仗的演出，各人的球技平凡，亦懂得走位，表現不錯，首爲目前本港一支女子足球勁旅。

全港羽毛球賽 今晚開鑼 上演四場單打

【本報訊】本年度全港羽毛球公開錦標賽，今晚七時半，在香港印度會揭幕，舉行四場男子單打，名將黃建華、朱世華、馬佐治、黃飛洪等輪次上陣，秩序如下：

七時半，朱世華對黃建華；八時，黃飛洪對梁平山；八時半，黃宜安對楊潔明；九時，馬佐治對梁[illegible]。

愉園昨對元朗，雙方踢來，極爲過火，圖爲李國强犯規，球証搭着他的肩膊，要他離場，隊友在旁雖代求情，但宣告無效。

美豹隊籃球隊 首戰獲勝利 今再鬥港聯

【本報訊】港美籃球賽第二隊，今夕八時在伊館舉行，香港聯隊再鬥美國夏威夷豹隊，序幕戰七時半，女子組聯賽：南華對中青。

昨晚伊館的比賽結果，夏威夷豹隊勝港聯八十二比六十六。女子組聯賽，公民六十比卅九勝今夕的頭場女子組聯賽，中青戰南華，惟中青實力較爲完整，應佔優勢。

香港聯隊對夏威夷豹隊，雙方均以原陣作戰，客軍昨晚在伊館上陣，球技並無了不起之處，身材高大爲利用過頭投射，爲最大的「本錢」，進攻時的聯絡，其狀態不及港隊的五人聯防，而客軍所採的戰術，主隊逐作「8字」的切入，至於客隊表演較佳的，爲隊長基路拔，及球員謀保利。由於豹隊昨晚採單輪戰術，球員的氣力消耗不大，反觀香港隊，則以經過了昨晚的一場比賽，氣力消耗，過甚，今夕保持水準，仍屬疑問，因而客軍此役仍可再捷。

昨晚的球賽，以在九龍伊館舉行，以港聯隊，剛一個時期的「伊波」，昨晚逢不遜外隊，頗爲感「狂滿」，而三十分鐘遭遇的比賽，頗爲伊館的且因爲雙方採「衝波」的打法，使球賽帶來了「火藥味」，不斷的「門氣水」，益使球場內的氣氛頓呈緊張。

以昨晚的過程而論，港隊各將演出甚爲賣力，且表現尚佳，但「實在不如人，爲致敗的主因。

昨役的戰情，以上半場爲較緊，曾以八比八，二十比二十打成兩度平手，客軍利用「長人陣」近籃投射，成卅二比廿六後，港聯反攻，上半場客軍以卅六比卅二佔先四分。易後，主隊調整陣容，數度反攻，直上卅八比卅六，追成卅八比卅八及卅八比卅八平手，經過第四次平手後，豹隊再發動反攻，以四十八比四十三領前五分。此後港隊各將前漸感氣力不支，客軍佔優勢，一度成六十六比五十一，相差十五分。結果以八十二比六十六終場，豹隊旅隊得勝。

足球聯賽 各場戰績

足球聯賽，昨日各場戰果如下：

（甲組聯賽）愉園勝元朗 四比一

（預備組聯賽）愉園勝元朗 四比二

（乙組聯賽）流浪勝港會 一比〇

警察勝荀漁 四比一

紙私和天天 二比二

加山勝大東 二比一

中華勝太古 一比〇

郵政勝獄吏 二比〇

（丙組甲聯賽）港會和空軍 二比二

泰國高爾夫賽 謝永郁獲冠軍

【泰國廿一日路透社電】中華民國的謝永郁，在星期日的最後一場比賽中，擊敗他的同胞郭吉雄，贏得一千二百美元的公開高爾夫球錦標賽獎金，成績七十二洞二百八十三桿，在標準桿數之下五桿。謝氏於星期六在五十四洞之後，比郭氏少一桿，但以後則一直表現他的穩定，終結束最後的一場比賽，三十七、七十、三十六，桿數兩桿之下，在標準桿數是三十七、七十。這是泰國第一次舉行的比賽，同時亦是包括馬尼刺、新加坡、吉隆坡、香港、京在內的遠東線的和第四站。郭吉雄在公開賽中的最初三天內領先，但是於星期四日在最後八，七七，桿數，是卅九，揭起來，力之下名。

但是於星期日，在標準桿數上之五桿。在大賽中，在的賽事，是在長達六千八百名八碼的泰國國際高爾夫球場舉行的。謝郭外，准二高得以大手八十九桿，桿數相同而居第二名。其他四名得分是：澳洲的一一二名，標準桿數之上的該四名的選手是：（一）第二名（中）（二）

「女為悅己者容」 我反對這句話

林潔英

「女為悅己者容」這句古語，完全講盡了女兒家，我們是否專以「容」來獲取一切？這點在我來說，是「不予苟同」的，起碼我不自認是個「弱」者，也許有人以爲這是出於「大宮」吧了。

在二十世紀末葉，今日的婦女，已不同於十九世紀了，一切社會活動，都任由個人興趣與自由，沒有了性別的限制。因此，女兒家的「能」已代替了「容」這方面。我之所以參加女子足球訓練，也許是意圖考驗自己的「能」，當然，失敗與成功，姑當別論，因我是抱負着鍛鍊的目的來參加的。

按：華足聯會女子足球訓練班的女球員林潔英，在訓練中有清脆腳法，爲教練曾培福賞識，每次要她和彭玉蓮出作示範給隊友看。前天在華足聯訓練班後，「第一夫人」報名，加入元朗女子足球隊。她不祇踢得好波，還寫得一手好文章，當天訓練後，隊友在餐室中晚飯時，她靜悄悄地在餐桌上寫了一段稿（見上文），而記者也未知，她寫完了交給記者，聲明家裏祗定閱工商日報。記者詢及她的學歷，她是金城中學中一班學生，十六歲，新會人，三年前已學踢足球，難怪她這麼好波了。（寒曠火附記）

悅目緩操上陣佳

陶樂駿

賽後述評

前天的八場馬，演出有上佳水準，爲近期最精彩的過檔。悅目在第一場演出甚佳，比賽起步落後，幾個箭步即能衝前下山的一段，更能開出高速，直趨終點，平時緩操，偏在最後試跑稍爲加速，潛質甚高，能在短途爭先，以後站於第七班，途短途機會甚大。

賽後仍樸遲於此班，如體力足以維持正常水準，以後可望再生神仙的前兩段不够快，如能搶過牙檔，走位吃虧，第三段有高速失機，如及早拉開中檔，則可望扳回局勢。

甘露的前兩段不够快，在第三段發力，來遲一步了，以後在乾地不如變化場地佳。

樂意步大分段快

樂意輕取勝，一分十七秒，全程佔先，頭段因來人並夯快放，但能跟緊，第二段已追近，末段沿欄直馳，猶有餘勢。

韓勇驕的路程適合，氣提甚强，但是前兩段不能爭先，末段走位不利失去良機，以後在此程仍有相當實力；勳王的氣抵仍强，但跑出不準，此次後上勝特旁騖，將來如經磨之利，以一哩最佳。

次，乃力騎前段，順勢加速，落山後仍能追緊太陽神，第三段發揮高潮，全程有高速，勝後升上第五班，如操練正常，以後的機會仍大。

夏文妮腳法豪放，氣抵甚盛，但第一段時速不够快，以後跑順，第三段有後勁衝刺，佳旭外溢，今後走六化郎四十碼及一哩，實力仍大。

太陽神前速够快

太陽神的前速快，兩段領先，似衰可受急如星火，但第三段勁弱，久沈初好，不能要求過高，既是好轉，以後走短途可望突襲。

宸妃有分段快，上次勝同程，祗跑末段，此次在中班，因對手已强，不能輕於造

龍心大玩意均佳

公開賽沙宣挑戰杯，龍心得蛇傍之利，活潑有勁，全程節節領先，第四段的衝刺猶强，弱馬好轉，潛質仍高。

大玩意起步落後，沿途要走大外欄，三段之前，走多了路，影響末段的衝力，質素甚高，經此役已名出風頭；金鷹步密力雄，有分段高速，今後在第一班，仍有力突襲一哩，而短途機會更佳。

1965年各大旅行團任君選擇

四月三十日啟程

環遊世界

環遊美加

環遊歐洲

環遊日本

收紙（H.K.$2,495）

詳細說明書備索

四月十五日出發

均輝有限公司

萬宜大厦L—18號地下

電話：235036 235037 235038 235039 235040

辦理各國入境手續需時頗久，希請從速報名以便早日辦理

筋骨病專門 周達文

按症配治本丹方一服見功

筋骨走痛 胸背肚脇 手脚頭頸

筋骨一症，走及全身，入筋筋緊，入骨骨痛，入骨骨風，入腸腸風，入氣份爲三焦脹喘，入血份爲痛痺軟痺，入皮膚爲風癱頑麻。

十點至一點在旺角砵蘭街三三七號二樓

急救工商業問題

因資金週轉困難，上週停工廠家與歇業商號特多，前途可慮！工商業各界多認爲經濟界人士提出的十項挽救工商業意見，是急切之圖。

【本報特寫】近來因大部份華資銀行收縮信用透支及追還已到期的外債，一方面催促入口商贖單提貨，以致各行工商業營運過被發生週轉困難現象，加以各行在去年虧損歲暮時發出的期票，大多數因受銀行收縮信用的影響而不能如期兌現，因此，在上週間停工的廠家和關張的商號特多，連中環的百貨公司及米行拆家也有歇業，其惡劣情勢，實爲本港光復以來所罕見，前途至爲可慮！經濟界有資格人士爲着這個問題，曾發表十項挽救工商業意見，希望政府與領袖銀行採納施行，因銀行與工商業關係最爲密切，可說唇齒相依，若工商業遭遇困難，不予救助，則銀行本身業務將亦受到很大的影響，對社會安寧也成問題，所以政府當局，實不能坐視不救。

自該十項挽救工商業意見發表後，工商業各界人士多認爲是急切之圖，如：㊀政府與領袖銀行合力支持受過擠提的華資銀行，使其放寬信用透支及其他放款；㊁存款應有保障，使各界對銀行恢復信用；㊂政府與有力銀行採取緊急措施，以實力支持工業發展；㊃修拆舊樓改建及管制商業樓宇租值；㊄協助廣東信託銀行復業種種，都是「對症下藥」的要策。

此外，在工商業不振中，對於增加水費及電話按次收費等問題，也應重新放慮，因到了今日，最急切的任務，是要使工商業轉危爲安，實不宜再加重商民的負担。

有人認爲關於銀行放寬信用透支問題，除非政府當局與領袖銀行想出妙計，否則在短期內似難實現。

據說：本港華資銀行，於本年一月十一日提高定存利率時，曾以週息七厘以上大量吸入存款，而此項存款，大部份爲三個月期，自月前經過擠提風潮後，所有定期存款，須到期才能提取，到了四月十一日，大量新存款期滿後，客方提回與否？尚成疑問。在此情勢之下，一般華資銀行不得不未雨綢繆，作相當的準備，一方面收縮信用透支，一方面則追還已到期的外債，近日工商各業在週轉上發生困難，實與此有關。到了四月中旬以後，華資銀行是否放寬信用透支，則視乎存款情形而定，設若各界對於銀行信用完全恢復，屆時繼續存款者多，則部份受過擠提的華資銀行，當有放寬信用透支之可能。目前不但未能放寬信用透支的，即過去已透支者，其利率也多要求提高。例如月息分一者，提高爲分二，月息分二者則提高爲分三，所以，大家都希望政府當局對於銀行擠提後的善後辦法，能迅速確定，使各界對於銀行信用加強，更希望對於存款能定出一保障辦法，以保障人民財產之安全。

銀行界又說：本港部份華資銀行，月前經過擠提後，今後經營，自然倍加審慎，分支行之開設，也可能因此而轉緩慢。

雖然港九人口日增，工業發達，不論工業區、商業區和住宅區，都比前大爲擴展，銀行開設分支行，以利便各界提存款項，是合理之舉，但本港人口增加後，迄至目前爲止也不過四百萬人左右，而市區及郊區面積也非廣，比諸世界著名的大城市相差很遠，所以銀行也不能作過份的發展，例如某一銀行，資本額僅得五百萬元，而設立分支行達二、三十家之多，則似乎有點過份。因開設一間分支行，僅要一筆巨大的開辦費，同時經常費每月最低限度也要一、二萬元，且每年要守兩、三年，有了相當存放款客戶後，才能獲利。所以，經過此次擠提風潮後，一般資本非大的銀行，對於增設分支行不得不審慎行事，以策萬全。

紐約股市一週

全週在零跌態勢壓抑之下 共成二千六百六十三萬股

美國既得投資公司香港分行發表最近一週間紐約股市表現如下：

三月十五日至三月十九日一週紐約股市，市勢非常之沉悶，這不獨是因下跌爲然，並且股市的變化走勢也是如此，有慨慨欲睡之感。

本週之前，股市杜瓊斯工業股平均指數，各站穩於九百水平，但本週開始之後，股市即向下跌，全週五個交易天不能回升至九百水平以上，並且，只有週三一天杜鍾斯工業股是上昇。

入近期，市場人士採取觀望態度的比較多，因此本週股市，每個交易天的交投數字沒有什麼大增減，二個股價一般水平似在水波不興的形勢當中徐徐降落，但累小成多，全週總結工業股指數下跌了四點多子，已和九百水平有一段距離。

發展至目前，市場人士多是飽滯狀態，因此股市的表現牛皮不過。在沒有什麼消息傳入的時候固然如此，即使有消息傳入，亦沒有什麼大的變化。南越局勢方面，美國雖然時常作轟炸，但市場人士却沒有因此而感到驚愕，幾乎當作完全沒有這回事。

本週下跌了四天，面下跌幅度較大的一個交易天是週四，當日杜瓊斯工業股平均指數下跌接近三點乎，其實這可不算得是大幅度吧！

茲將本週若干傳入股市的消息如下：

——二月份美國的個人收入及工業生產數字都達最高紀錄。

——一九六五年第一季各工業公司的盈利頗爲樂觀。

——美國國際收支的處勢非佳。

——法國向美更進一步購吸黃金。

——勞工問題若人注視。

杜鍾斯工業股平均指數，本週收市於八九五點七九，下跌四點五四。本週內鐵路股平均指數的表現較佳，最後兩個交易天上升幅度大，使人滿意。計週四該指數收市於二二二點九八，上升一點二九，週五又升○點八九，收市於二二三點八七。

五個交易天成交數字，以週一的六百萬股爲最多，但都相差不大，總計共成二千六百六十三萬股左右。

米業動態

本港入口米商自加強團結後，米市已能保持安定，但因華資銀行收縮信用透支的影響，在週轉上仍感困難，上週有兩間拆家又繼歇業，以致入口米商受累不淺，因此，到了上週五，米市突然轉靜，週六未有正式開盤，祇有照價提用而已。

據說：入口商與拆家之間，「一個月結賬」（倉）之例，雖沒有改變，但入口米商因受過教訓，對於信用較差的二盤商，不敢隨便放賬，所以提出開盤者突然轉疏，大家都希望今後對於賒賬，能定出一保障辦法，以維持米業，在沒有保障辦法以前，其市恐難回復暢旺。

茲將上週米價錄如下：泰國黃月大米每担五十四元三，黃水仙新大米五十四元三，黃泰山新大米五十四元三，黃一晶新大米五十五元三，青三八新大米五十四元八，黃三號舊大米五十四元半，黃三塔舊大米五十四元八，黃女農舊大米五十二元三，澳金鐘舊大米五十六元五，青龍舊大米五十六元，青地圖新大米五十四元四，青金瓜舊大米五十七元半，青地圖舊大米五十五元八，藍五晶舊大米五十九元，黃三B米碎四十二元八，藍三角米碎四十元零五，黃一晶米碎卅八元二，青三友三號米五十元零五，松竹三號米五十一元八，黃彩把米碎卅八元，青三環米碎四十一元一，金邊粘五十元八，元一。

棉紡業產銷多保持正常

上週英國商人向港訂購棉織品雖仍疏靜，香港棉系工業依然獲得緩性進展，這是香港棉系工業界人士努力得來的成果。

在香港棉系工業的整體中，棉紡、織、製、染等各行的產銷情況，目前多能維持正常的狀態，雖然英國寄來的新單不多，但在美國、西德及北歐等綫支持下，現在一般廠家仍有足夠支持到四月份的生產訂單，其中毛巾廠和漂染廠接入的訂單，排期更直至六、七月份。

毛巾廠產銷殊呈暢旺，主因係西德、紐西蘭、美國、丹麥及紐西蘭等地訂單多到，同時英國商人將成衣及針織製品訂購上週雖仍疏鮮，但毛巾一項却頗多新訂單寄來，最近英國訂購的毛巾，多屬中下檔貨，而西德及美國訂購的毛巾，却以中上檔貨爲主。

英商對毛巾訂購的獨見積極，主因係本港毛巾貨價比其它地區低，而品質亦保持一定的水平。同時，今年毛巾輸英配額比去年減少，因去年有些廠家曾將部份毛巾配額轉到成衣方面使用，這些配額現時却不能掉回毛巾方面。由於配額縮減，廠家手上配額自然不想資出去，故競爭性自然亦減少，廠家對今年毛巾輸英頗具信心。

的。

成衣輸英情況依然疏淡，自英國宣佈將於四月廿七日減低徵收附加稅以來，英商甚少新單寄來訂購，一般估計英商恢復大批落單將可能推遲到四月下旬，惟廠商對今年成衣輸英却未感樂觀。

目前支持着本港製衣廠的開工生產，係英國、西德及北歐等綫的訂單，可是英國市場在本港成衣出口外銷中佔着主要的地位，如果英國去單遲遲未能恢復舊觀，就是美國、西德、北歐及其它各綫是難以長期支持各廠的正常開工生產的。

由於最近製衣廠接入美國及西德不少訂單，大量布料要委託漂染廠加工染製和印花，漂染廠的生產上週却從平淡中轉趨不斷蓬勃，由於新訂單不斷大量增加，幾家大漂染廠也在繼續添設新機械，擴大生產能量，故下半年業內的競爭亦將日趨劇烈。

廠家改良製品 多添置新機器

在針織廠及布廠生產品趨現正逐漸偏向化學纖維製品的今日，漂染廠及貨綸廠爲了配合這一新發展，也不能不添設更多新式機械，並從事研究高度的技術來染製處理，雖然目前所染製的尼龍及貨綸織物仍未達到盡善盡美，但已獲得了很大的成就。

上週，在棉系工業中處於首要地位的棉紡工業，正遭遇到巴基斯坦棉花瘋狂上漲，成本增重初輸英品種生產困難的影響。近幾個月來，巴基斯坦棉價已不斷上漲，但却不如近日來漲勢之狂，以NT棉來說，每石已高達一千二百多比，漲幅達一百勞比，其勢之勁，幅度之大，爲近些年來所罕見。

紗廠對於紡製適合聯邦成分之棉紗，主要是採用來自巴基斯坦，印度及中東等產地棉花，近年因印度棉供應缺乏，故紗廠現在均以巴棉爲主，尤其對粗支和中支紗的紡製，至於幼紗方面則較多用東非棉。近兩三個月來，巴棉價格不斷上漲，因成本逐漸增重，而港紗貨價又難以提升，現時港紗貨價已在成本邊緣，如照現在的棉紡成本，更非虧蝕不可，尤其是紡製「八點百分五十聯邦成分」之棉紗，因要採用巴棉成分較多，紗廠虧蝕更大。紗廠爲了避免較多虧蝕，自將被迫減少「含百分五十聯邦分成」之紗支生產。

紗廠生產「含百分五十聯邦成分」之紗支，主要是爲了適合供應本港輸英棉織廠用的，減少紗支生產，在紗廠方面自然減少了不少生意，但對輸英棉織方面的影響更大。現時，紗廠方面仍有些巴棉舊訂貨應用，但這些舊訂巴棉用完後又將如何，這是棉織廠商所感到憂慮的。

豆子生仁 榮辱互見

這一週之豆子生仁市，各貨暢滯互見。天津紅豆貨疏，轉手拆沽每担按硬一百零四元，聯發商本週將可開盆拋售花貨，但價格可能照舊不變。金邊紅豆價企市披，本地拆銷小量吸購，每担六十二、三元，西貢紅豆亦按六十三元少成出。

大粒黃豆新貨分批運到，但多數是日本客貨去，每担按穩四十六元。金邊黃豆乘機拔高，一般貨每担五十五元，門市拆沽五十二元，東農及豐收黃豆每担拆沽四十九元至五十元。

泰國綠豆特大粒貨來銷兩疏，每担按五十二元，普通貨每担成四十九元五毫至五十元，兩料綠豆近期有一百五十包神坮，每担成卅七元。

仰光扁豆價企，每担拆沽五十元，蚌口貨每担拆沽四十七元。泰國大粒扁豆每担按四十九元，中粒扁豆每担按四十一、二元。

非洲生仁，市情轉淡，尼亞蘇蘭靚貨每担拆沽九十八元，中步貨每担拆沽九十三元五毫，西貢亦因珠生仁已被油廠購消，每担成七十七元五毫至七十八元。青島不列級生仁每担一百元，成出七十包，轉拆每担一百零二元。

生油市穩定

這一週之油市，仍然穩定。非洲生油每輸運到一百五十噸，但全部是沽花現。皇冠牌每担轉拆一百六十六元，極品牌每担轉拆一百六十五元，雙T及鑽石牌每担轉拆一百六十三元，孖七牌大手貨成出二百二十桶，每担一百五十一元五毫，上T牌有五十桶成出，每担成一百五十三元。

西貢生油新貨運到一百七十餘桶，但全部沽清，永成廠貨碼頭交每担一百四十八元五毫，成出五十五桶，新源昌貨與鄭嘜碼頭交每担一百四十三元，成出九十二桶，飛機嘜每担一百四十元五毫，成出廿六桶。

美國、日本、台灣豆油，價格均告穩定，美國豆油桶庄現貨每担一百一十四元五毫至一百一十五元，成出三百餘桶，日本豆油日華廠及日興廠貨每担一百一十四元五毫至一百一十五元，成出一百一十桶，台灣豆油三月尾付船每担一百一十五元，成出五十五桶。

荷蘭豬油來途不化算，但現貨弱銷，價格欲升無力，金橋牌每担按一百廿九元，黑白豬牌每担拆沽一百廿六元至一百廿七元，皇冠牌每担拆沽一百一十八元。

商情表

布 定

規格	品名	價格
72×96	台灣扣布	二八元五
72×69	日本扣布	三〇元三 三一元
72×69	上海跳鎚扣布	二九元四
60×60	大鵬	三〇元五
60×56	寶貝	三〇元
60×60	台灣扣布	元五 二九元二
60×60	港產扣布	三元一
68×68	香港扣布	二九元
84×48	上海金城斜布	二七元九
（一級）		
68×64	香港原色斜布（碼）	六毫三
50×46	香港原色斜布（每碼）	一元〇五

在促進生產力聲浪中 漫談成本會計

——蘇明柱——

（一）兩個相反的觀念

時人談及成本會計，有兩種極端相反的觀念，其一認爲成本會計制度勞民傷財而毫無用處，這些人大多是工廠的工程人員，特別是技工出身的工程師，他們固執地認爲成本會計的記錄還不及他們估計成本得正確，並且由于記錄太繁，阻礙了生產工作，所以他們毫不遲疑地予以反對，即使工廠主管當局堅持採行，他們也暗中不合作甚且加以破阻。

與上述觀念恰成對照的是另一些人，以爲成本會計是協助工廠管理的萬應靈丹，他們把教科書上的一套搬到工廠來，描述成本會計的功効如何如何，游說工廠老闆採納施行，他們不理工廠的規模大小，也不管工廠內部組織的實際情況，硬生生地採用書本上的一套辦法，有些且連書本內容也一知半解，胡亂攪些不三不四的帳冊表據，每月像煞有介事地弄一些「成本轉帳分錄」來騙騙外行，儼然以「成本專家」自居，如果這便是成本會計，我眞要爲成本會計叫屈了。

（二）實施成本會計制度的環境

其實，成本會計制度無可懷疑地是科學管理的一個重要環節，成本會計制度的實施也必須與健全的內部組織與一般管理制度配合，在一個組織散漫管理鬆弛制度不全的工商企業，絕對不可能採行成本會計的一套辦法，即使採用，也必扞格難行，結果徒然變爲勞民傷財而一無是處，但這絕不是成本制度本身的缺點，而是工廠內部組織的不能協調，成本會計人員不能與各有關部份負工充份合作之故。

我以爲實施成本會計制度必須以培養一個管理完善的環境爲先決條件，這個完善的環境至少應具備下列情況：

㊀嚴密的內部組織：中上規模的企業組織在縱的方面必須分層負責，權責分明；過在橫的方面應有自動檢查的牽制系統；不但可防止弊端減少錯誤，且使事權專一，增進工作效率。成本會計是一種着重于職能統制（FUNCTIONAL CONTROL）的記錄制度，因此，工商企業之採用成本會計制度者，必須具備權責劃分的組織體系，防止錯誤的牽制程序。

㊁健全的倉庫制度：倉庫是保管收發材料及成品的機構，倉庫制度的健全與否，不僅關係企業資產的安全，也影響及成本記錄的正確，一個散漫的不負責任的形同虛設的倉庫，是無法建立起成本會計制度的，正如沙灘上難以建設高樓一樣，無他，基礎不穩固而已。

㊂完備的記工程序：工資是成本的第二要素，在某些工商企業且超乎原料成本之上，因此，如何記錄每一工人的工作時間，停工時間，（IDLE TIME）以分析何者爲直接工資（DIRECT LABOUR COST）何者爲停工損失工，必須有一套詳備的但又不流于繁複的記工辦法，以產生成本統制的必需資料。

㊃優秀的會計人才：會計人員大致上可以分爲兩類，一類是担任設計制度，擬訂實施步驟，領導執行工作的，另一類是負責日常記錄，依照制度按步推行。前者需要學識經驗兼備，後者祇要具有學識及技術，但需十分謹慎而富責任心及求上進的人。這兩類人員本港目前並不缺乏，所惜者，企業主管者多不重視此等會計人員，彼等所獲得的薪金遠不及推銷人員，更不及工務人員，甚至不及一個普通工人。「徒法不能自行」，良好的制度還須優秀的人才推行，但以不合理的酬勞是不容易羅致適當的人選的。

㊄合作的工程人員：成本制度的推行倘不獲工程人員的諒解及合作，斷難有完滿的成就，因爲一切原始成本紀錄，均來自工務部門，此項原始紀錄如有錯誤遺漏，則成本資料全盤皆廢，據以擬定的成本分析報告，不但無益，轉滋流弊，使主管者發生錯覺而導致謬誤的判斷，損失豈不大哉。

（三）標準成本與實際成本

舊式的實際成本觀念，特別是分批成本制度，已被認爲勞民傷財，得不償失，近代成本會計，應着重于統制而不在于產品實際單位成本的計算，化費無數人力物力以取得于求算各批產品之實際成本，是否值得，已引起許多成本會計專家的懷疑與批評，因此，我認爲除了極少數工業（產品規格無一定標準）外，大多數工廠均應採用標準成本制度，實施標準成本制度有下列優點：

㊀會計處理程序簡便，較之實際成本制度，節省人力物力甚鉅。

㊁隨時紀錄及分析，過份耗費成本（浪費）的所在及原因，及時設法糾正，可達成統制成本，減低成本的目的。

㊂例外原則的應用，使管理當局集中注意力于工廠內部的弱點，而得迅速予以改善。

㊃獎勵達到生產水準之員工，提高服務情緒，增進工作效率。

（四）採行標準成本制度的步驟

標準成本制度的採行，除須具備上文所述的先決條件外，尚應事先詳細規劃，並須集合工務、業務及會計人員于一堂，共商實施細則，主要的準備工作有下列各項：

㊀會計部門應設計一整套帳表，包括：

A．設計每一產品，每一部份，每一動作之成本表格，並詳予說明，使工務人員得以逐項填具，藉以有系統的整理出標準成本的全盤資料。

B．設計一套帳簿，以記錄標準產量與實際產量，以及標準成本與實際成本間的差異。

C．設計差異分析的報告。

㊁工程部門應會同業務部門擬訂出每一生產部份或每一機器之生產能量標準（PRODUCTION CAPACITY）然後據以測定：（A）每產品之原料用量標準；（B）每種原料之價格標準；（C）每一產品在每一部份或動作之標準工作時間；（D）每一工人或每組工人之標準工率；（E）每一生產部份之直接費用預算，及每一服務部份之間接費用預算。

上列各項資料均應填入預先擬好之表格中，各項數字必須確爲可能達到的標準，俾細數與總數之間必須相互協調。

㊂會計與工程部門應會同擬訂一套獎懲辦法，鼓勵一般員工之服務精神，藉以增進工作效率。

㊃實施標準成本制度時，所應注意者：（A）每日產量與成本必須精確記錄，不使稍有錯誤。（B）產量差異與成本差異的原因及其責任逐日分析報告。（C）原定標準苟發現有不合理之處，應隨時予以修正。（D）嚴格執行事前公佈的獎懲辦法。（E）倘覺人手不敷，可逐步採用標準成本。例如：先就直接成本訂立標準，而後再及間接成本。或就某類產品或某一部份先行確立標準，而對其他產品其他部份則稍後實行。

（五）附記

本港近來工商企業雖日漸擴展，工業產品輸出雖逐年上升，惟以外遭國際市場競爭者之排擠，內受勞工缺乏，工資不斷上漲之困擾，瞻望前途，實未許樂觀。社會人士以爲本港一般工商企業大多未能採用科學管理方法，生產品質未克控制，工作效率未臻理想，而成本浪費之處尤多，倘不設法力謀改善，終難免優勝劣敗之自然淘汰。有識者乃起而提倡科學管理，政府近更成立生產促進委員會，諒均與上述因素有關。筆者服務于工業會計界歷二十餘年，親身體會，感觸殊深，會計制度爲科學管理之一環，本文倘能拋磚引玉，引起主持籌劃者所重視，實所至幸。

麗都·大華

下期兩大院盛大獻映

西部原野驚險打鬥激動人心的巨片

Walt Disney presents SAVAGE Sam son of "Old Yeller"

KEITH · KIRK · KIRSTEN · CORCORAN

TECHNICOLOR

和路迪士尼又一傑作 全部特藝七彩 中文字幕

A pioneer family... an unforgettable dog... born to the dangers of the frontier...

神犬勇救小英雄

瑞士家庭魯賓孫 基斯哥 譚美 角 白賴仁 基夫 却倫 聯合主演

（最佳貼士）神犬勇救小英雄 忠義無比 湯都利一吠 敵人之惡徒

Look to the name WALT DISNEY for the finest in family entertainment!!

國寶 九龍新蒲崗遊樂場側 設備光線第一流 座位一千五百個

最後大決戰 潛艇襲東京 加利格蘭 尊加菲路 主演

今早 鴻運當頭 賀歲 主演 ／ 今公主 天餘拉神 ／ 明正龍門 天虎宮

第六天最後兩天切勿錯過 好戲連台 笑星 東方武俠電影 張英才 于素秋

全力推薦 哥倫比亞影片公司 鄭重推薦「邱吉爾大戰回憶錄」

本公司發行之全部紀錄長片「邱吉爾大戰回憶錄」（片長十四大本，映足兩小時。）對邱翁之一生，紀錄詳盡。邱翁爲當代最偉大之政治家、軍事家、作家、畫家、其做事之堅忍沉毅，對軍政之雄才偉畧，誠值得各階層人士做法。片中包括有第二次世界大戰所有重要會議及戰役之實錄，鏡頭珍貴非凡。本公司藉此向各界人士作鄭重推荐，敬希駕臨參觀，萬勿失諸交臂，幸留意焉。

邱吉爾大戰回憶錄

COLUMBIA PICTURES presents THE FINEST HOURS

全部七彩。片上中文

利舞台·樂宮 榮獲影權 快將獻映

致投資者

購買股票的人都相信美國的商業在未來歲月仍繼續擴張與繁榮，因此若購得這些商業的一些股票，間接直接都可分享這項繁榮的成果。

諸兆鴻著：「投資美股須知」一書（該書免費，歡迎索閱）

投資者們，當你們作投資決定的時候，本公司備有各種詳細的資料，對個別商業公司股票的前途多有分析，可供你們參攷。

美國既得證券投資公司香港分行 經理：諸兆鴻 代表：王錫武．鍾祖耀 地址：香港中建大厦六二一——六二四室。電話：二三四一九、二三〇九五九。二三八零九．二三九五三一。

頭痛欲裂！

「安你神」止痛藥片 即服即止

ANACIN TABLETS

家居旅行·必備良藥

每片含四種特效藥兩種止痛劑一種退熱藥及一種復原劑故具有双重效驗不祇迅速止痛退熱復原且安全可靠是醫生樂於介紹的止痛良藥。

主治：頭痛神經痛風濕背痛牙痛傷風及流行性感冒等症。

美國白宮大藥廠出品

總代理：可大有限公司 香港雪廠街九號四一一室

可怕的腸虫是兒童健康大敵！

唐拾義肥兒疳積散

有病服之祛除腸虫肥壯變弱瘦 無病服之健脾開胃身心更康強

服後十二小時內病虫

港九各地藥店均售

利舞台 太平 環球 北河 域多利 油麻地 龍城 華樂 金星 八聯院早映請定飛

感謝十萬人齊聲喝采

嶺光影業公司五週年紀念巨獻！

文化界影界同讚觀光來拍手稱賞

滿

張仲竹 製片

巫山夢斷相思淚

丁瑩 張英才 朱江 林黛 李麗華 鄭君綿 李英 黎灼灼 馬師曾 主演

黃卓漢 親自編導

孫倫 胡蝶 宋明

刊登本報廣告者請電話七三〇七〇八

快樂 今天滿天青 請早 青春 快樂 彩色 中文 花花世界 下期彩片 今早 碧瑤 巴黎 上海灘

東方 連日滿座請早 今午 圓桌武士 七彩 中文 九點半 五點半

麗斯 連日狂滿請早 鐵金剛勇破間諜網 全部七彩片上中文 今午十二點

百樂門 今天仍映 紅樓 魔影 七彩中文 今早十二點四十分 滿堂吉慶

寶大 好片當前請早 帝疆爭雄記 今早：客途秋恨 今公：勾魂猛鬼 今四點半映：六指琴魔

好萊塢的幸運兒 希莉米路士思春

・伊曼・

圖爲：「蝶戀花嬌」三女主角劇照

年華二九的希莉米路士，最近到好萊塢拍攝和路迪士尼的「那兒馬的貓兒」（暫譯），由於她的父母忙於工作，沒有陪她一起，使希莉有生以來第一次嘗到獨立的優哉悠哉生活，她獨個兒住在一間豪華的大酒店，[illegible]

她對人說：「住在酒店裡，我知道寶華利酒店十分好，因爲我曾經與媽咪爹哋一起住在這裡多次了，現在我幸運極了，我真的從來就不感到有思鄉病，相反地，我安於獨立生活，沒有人爲我作主張或作[illegible]的安排。」

希莉發覺自己沒有公司的管束，感到一切已自由，她瞞着父母，偷偷學習駕駛汽車，她說：「我不能讓父母知道此事，否則，他們會趕來制止，因爲他們認爲在美國駕車比在英國危險得多。」但希莉卻相反，[illegible]她說：「英國有許多[illegible]的交通失事案件。」希莉承認，她沒有一個心考牌能夠「派上用場」，向教車師傅問道：「我是甚麼類型的司機？」她的教車師傅說她是一個模範女司機。「那分明向你阿諛諂媚，是嗎？」希莉笑道：「零，他說我不是一個模範女司機，他又說我不會受煩惱侵擾，不會的，甚麼東西都不能令我煩擾的。」

許多人想知道希莉小鬼頭春心已動否，因此乘機試探詢問她的私生活，記者問她：「你獨個兒住在美國，不是很寂寞嗎？有沒有和美國孩子們聊天？」「沒有，但因爲我以前來過此地多次了，我認識許多年紀較大的朋友，[illegible]谷巴就是和我很要好的朋友，他與[illegible]爲人極好，[illegible]太太對我很好，當我第一次來這裡時，他夫婦倆帶我到處遊玩，[illegible]」

[illegible]是，在家裡，我的也有極少數與我同樣年紀的朋友[illegible]有與男友約會時。」希莉說她是一個愛睡的女孩，平日甚少出街，祇有週末才外出，而她真要出街時，大多是去參加派對。說到這裡，記者來一個旁敲側擊問道：「在這裡你會結識誰人出街呢？」「嗯，與不同的人。」希莉略表驚奇，隨即沉默下來。「你發覺美國男友與英國男友有任何不同點？」「他們確有某些不同之處。」希莉承認說：「我[illegible]，而對女孩子卻[illegible]不那麼容意了，而我[illegible]，而對生活卻少關[illegible]」

圖爲：嚴俊

圖爲：珍曼絲菲以「七脫」作風主演之彩片「無邊春色戲兩傻」中一幕。

獵獸天堂 充滿奇禽異獸

奇雁蘭[illegible]是非洲東部的一座美麗的死火山，山頂上終年積雪，山下卻是一片[illegible]茂密的森林，[illegible]

[illegible]

「獵獸天堂」以奇雁蘭[illegible]山爲背景，當然有很大篇幅是拍攝當地的奇禽異獸的生活。可是它並非紀錄片，因爲它有一個完整的故事——充滿人情味且動人的故事。故事說：一個攝影記者到了奇雁蘭[illegible]，欲把在當地的女醫生家進行調查瘟疫的情況拍成影片。原來當地的女醫生，是他的舊戀人，兩人經過錯綜複雜的工作生活後，他發覺她愛上了一位男科學家是對的，於是離開她而去。

千面人：嚴俊 遠征南韓拍觀世音

嚴俊導演的一部神話片「觀世音」，幾次傳出開拍的消息，都祇聞樓梯響，卻不見人下來，最近邵氏製片部透露出來的「可靠消息」，說老嚴將於本月底率領一個外景隊，前往南韓開拍「觀世音」的外景，但是外景隊確實的啓程日期，還是未能說定。

這部「觀世音」新片，早在年前嚴俊重返國泰公司製片業務時便計劃拍攝，當時他打算一連串的開拍「梁山伯與祝英台」、「秦香蓮」、「流麗君」、「萬古流芳」及「觀世音」等五部新片，但僅拍了前三部片子，他又轉投回邵氏旗下工作，於是這兩部「萬古流芳」及「觀世音」的製片計劃，自然轉到邵氏來實現。

嚴俊現在邵氏旗下，拍片工作最爲忙碌，他一方面導演新片，同時又在片中演出，他不但在自己導演的片子裡擔任重要角色，更在其他導演新片的主演，他目前導演的新片是正在拍攝中的偵探片「七七敢死隊」（原名「民族魂」），而他除了在該片又導又演外，並且更在金銓導演的「特務一一三」新片中擔任男主角。

劇壇隨筆

日片大襲港原因

・江棠楓・

[illegible]在「日片向港大進攻」一文中，談了一連串日本片的發展後，先後收到多位關心這問題的朋友來函，他們都不約而同的問：日本片在香港和星馬、台灣等地現在發展如何？香港今年的粵語片前途又怎樣？這一切，說明了，關心香港電影發展的人並不少，因此，筆者再向讀者報導日本片在香港的發展等一切，順道一答詢問者。

據所知，到目前爲止，購買日本片的香港片商最多，最重視日本片的是邵氏，能認爲是一個最理想的市場，因此，人品勝人一籌，[illegible]

[illegible]

目前，除了這兩間公司，尚有一間「榮華」公司，在星馬也是一個大機構。

過去代理粵語片外，還拍粵語片，現門片等，最近對拍片興趣大減，專心的收購日本片，計劃在星馬上映外，還在香港上映。其餘還有一間「港聯」，也是如此這般的方法大購日片。除了以上幾間香港電影公司外，有兩間日本電影公司，在香港自立門戶，擴大發展，一間是年來觀眾已經有印象的「東寶」，這間日本大電影公司，有一個長期計劃，因此，目前不惜財力、物力的在港發展，將分映盡量減低外，還給代理者不少利潤。另一間是「松竹」，這間公司在香港無可否認，是比不上「東寶」，但他們也有一如意算盤，因此，所放映的片，院線也避免和「東寶」相同，值得一書一齊的是，在日本「松竹」除了有電影公司，還有一大規模的歌舞團，如果有機會，更有波試歌舞團來港演出，對香港的娛樂市場，[illegible]

連串的日本片影響下，國語片是缺少了，今年到目前爲止，沒有一間獨立製片公司敢拍片，粵語片呢？影響更大，時到現在，一年已經過了四份一，只有每個月要應付十六台片來說，本來現在所開拍的粵語片不超過八十多台，（所知，三個月來只拍了四十多套）但據所知，現在開拍中的粵語片，都是以前積存下來的除外。）現在所上映的粵語片，一和「黑玫瑰」等，便是拍好了很久才推出，例如最近那套「一滴俠義血」，爲甚麼會相差那般遠呢？讀者相信不用江棠楓多說，都會想到。

大地兒女 連環故事

・梁鏞・

(9)幸而俞瑞的另一同居做舊貨小販的當小故在日軍憲兵部任職，設法救了他倆出獄。唱平劇的藝人韓露春，于闌仙夫婦也是俞瑞的同居，這天被敵僞邀去演唱，慶祝敵僞的冀東自治政府成立。日本的西尾少將（馮毅）看中于闌仙，竟被帶往司令部向她追姦，想她追瘋了。

遠東第一部武俠片
奇兵突起，先聲奪人！
香港 新世界 真光 英京 華樂 國際 美麗華宮 筲箕灣 長樂 荃灣 好景
十大戲院 後天聯映
紅綠日報 蘭立名著 改編
導演 凌雲
曹達華 南紅 陳寶珠 主演
顧媚 神菊 童毅 容串主演
十足好戲 一集完映
天火爐
倒踏蓮花 威震武林 神爪現龍 横掃群奸 激動刺激 有人情味
監製 劉澤森 馬炳章
製片 周則鳴
故事好 演員好 特技好 製作好

紐約 大世界 中央 真光 皇宮 龍城 金星 永樂
仙港五年念片 鶴聯週紀巨片！
監製 何麗荔
後天盛大獻映 永樂 廿八 加入
琴音殺人不思議，神奇陰毒無比之百步置人死地
導演 陳烈品 原著 倪匡
根據新武俠小說改編
六指琴魔
仙鶴港聯
武俠片時時都有得睇，偵探武俠片只此一部！
有心動魄打鬥的場面，有折奇動曲離的人事

荔園
交通最便利・節目最豐富
票價 大人七毫・小童三毫
洋洋大觀 機動遊戲・六十餘種 多姿多采
九大劇場・全日開演
(一)西片 埃及艷后 珍妮奇蓮主演
(二)粵劇 冷面皇夫
(三)艷舞 原子之舞
(四)粵片 乖侄 新馬仔、吳君麗主演
(五)歌唱 薄命花
(六)平劇
(七)什技 光明什技團
(八)歌壇 女子歌壇
獅熊 本園動物之一
全球數頭

黑社會門殺曲折緊張偵探鉅片
羅拔泰萊 領銜主演 最新傑作
維拉美 露絲泰治拉 安當 向士威 馬克 哥連 勞東 史 麥羅 蘭士
七大紅星聯合盛大演出
神勇笑虎 探擒百
絕一一冷 無分秒場
紅棍、白紙扇、草鞋，傾巢而出，到處爲惡，禍不可當！
新聲 東城 仙樂 下期獻映
RECOIL
黑吃黑，殺人於談笑之間，奇中救千人於一髮鈞。

尚有戲院廣告刊第九頁

英京 今早十一場
文武 狀元 爭彩鳳 羅艷卿・林家聲
今午五點半公映 七彩 百戰忠魂 安東尼・史提路
明早：三台明珠寶劍

新世界 今天五場獻映
百代近人偷彩色巨片
最節目 最美女 最奇技
熱情 夜生活 七彩中文
下期獻映七彩打鬥巨片

利舞台 樂宮
明天獻映！
夏利卡甸 莎莉伊丹 主演
使你看到最新科學捕獵巨獸！
白犀牛
RHINO!
中文字幕 七彩

"GOOD NEIGHBOR SAM"
麗聲 皇后 皇都 不日獻映
借夫記
積林蒙 喜劇聖手
樂你花放笑你法制
得心怒！得無抑！
全部七彩

昨天 狂滿
邵氏 愛情 彩色 片
京華・都城・金寶
陳厚 主演
SONS OF GOOD EARTH
大地兒女

永華
佳人戰士效于飛
主演 杜鵑 蘇
特題七彩・片上中文
下期換映：十面埋伏

金星
今天公餘場映
七彩 神秘古城
明天公餘場映：錦城春色
七彩

樂聲 新聲 東城 仙樂 大華 麗都 新華 豪華 利舞台 樂宮 京華 皇后 皇都 百老匯 倫敦 荷李活 娛樂
最後四天
卡露碧嘉 瑪花海亞 阿倫列特 卜甘明斯 廖雅利士
THE CARPETBAGGERS
江湖豪客
七彩特藝透視體
巴閉架勢
珍曼絲菲
無邊春色戲兩傻
PRIMITIVE LOVE
食，性也；色，益智電影！
今天四場
全部特藝七彩
非人生活續集
MONDO CANE 2
遠勝上集！
今天最後四場
茱麗 顏德絲
THE AMERICANIZATION OF EMILY
明天 白犀牛
霧夜海戰 強敵奪艦
越看越刺激！
史超域格蘭加
THE SECRET INVASION
特務六虎將
驚天動地 鬼哭神號
昨滿今請早
占士美臣
HEROES ISLAND
英雄島
連滿！請早
THE PLEASURE SEEKERS
蝶戀花嬌
今天獻映
THE GHOST
紅樓魔影
港九首輪影院聯合廣告

台灣風情畫之一　形形色色的廟宇

黃肇松

大大小小，形形色色的廟，建立在台灣每個角落，祇要有人聚集的地方，就有廟。一般來說，除了一些迷信成分較重者外，大都有鼓舞作用。

廟，在臺灣可以說是一大特色。

大大小小，形形色色的廟，建立在臺灣的每個角落，在繁華發達的都市有廟，在偏僻閉塞的野山窮也有廟，換句話說，在臺灣，只要有人聚集的地方，就有廟。

臺灣的廟，大體上可分下面幾類：一、媽祖宮：是紀念媽祖而建立的廟，人們每有婚姻諍訟，要選黃道吉日，總是到「媽祖宮」去，請求媽祖指定。二、文昌廟：這是爲紀念倉頡、董仲舒等歷史上一些有名的文人儒士而建立的廟。三、孔廟：是爲紀念「至聖先師」孔子和「亞聖」孟子而設的廟。（文昌廟、孔廟，廟的正門經常是關閉的，要想開這廟門，必需要在學術上有卓著的成就，並經審核認爲有「資格」開廟門者，才可以將廟門開啓。）四、關帝廟（恩祖宮）：爲紀念關羽而建的廟。五、義民廟：爲紀念歷代反抗暴政而犧牲的義民而建立的廟。六、城隍廟：據說這是爲閻老爺特設的廟，專門管人之生、死、病的事，有些人，一家人生病，瓤到廟內取些煙灰，泡來飲用，據說可治百病。七、天雲廟：這是爲供奉天上「雨神」而設的廟，遇有旱災，人們當抬着「雨神」出遊各處，祈求它降雨。

一座廟的建立，看起來並不容易，是要龐大的經費的，那麼這些錢要從那兒來呢？不要怕，人們會捐獻，而且認捐的數目是相當的多，以港幣來算，少則數十、數百，多的上千上萬亦是司空見慣之事，最近有一個地方要建廟，一位富甲全縣的大富翁，一捐就是新臺幣一百萬元，（港幣十四萬五千元）聽起來令人咋舌，人們在捐錢建廟這方面，非但不吝嗇，而且認爲誰捐得多誰就有光彩，所以在臺灣建廟根本談不上「不容易」，倒是「輕而易舉」呢！有些捐的錢太多，建廟用不完，還購了山，買了田當作「廟產」。

一座廟建成之後，需要聘「廟公」來管理，需要購供品、香枝之類的東西，那麼「廟公」的生活費，購供品、香枝的經費要如何維持？有好幾處來源，有的廟有「廟產」，有的廟，當遊客上香時會捐些「獻金」，有的廟的「廟公」則利用假節到各處提「香油金」，人們對「香油金」的捐獻也很慷慨，所以一座廟是不愁沒有錢維持的。

臺灣的廟，雖然很多，但由於信徒多，因此每座廟烟火都很盛，尤其當「開廟」（廟落成）或廟「生日」的日子，朝拜、上香的人更是絡驛不絕；遇此佳日，「廟公」們往往會請戲班子來敲鑼鼓，以爲慶祝，附近居民大開筵席，大宴賓客。

一般來講，在臺灣，除了一些迷信成分較重的廟外，其他的廟都具有鼓舞作用，如「孔廟」、「文昌廟」可鼓勵人上進，以能夠開廟門而引爲最大的光榮；「關帝廟」可使人學習忠義英雄，而以除奸斬兇爲己志；「義民廟」呢，更可激發人的正義心，愛國心，而誓不與暴政共處於同一天地之間。

市聲　實迫處此

南蠻

「實迫處此」的境地，是無一空處，處處都有着排拒的力量，正如水要流流不得，土要鬆鬆不得。

誰也不願住着僅堪容膝的「白鴿籠」，可是，不住又有什麼辦法？這叫做「實迫處此」。

喪失了活動的環境，局限在一個迴翔不得的所在裡，這就是「迫」。水是要流動的，但把它放在一條管子裡，不留一點餘隙，土本來是鬆淨的，但把它壓在一塊裡，不留一個空穴，這就成了一種「迫」的狀態。

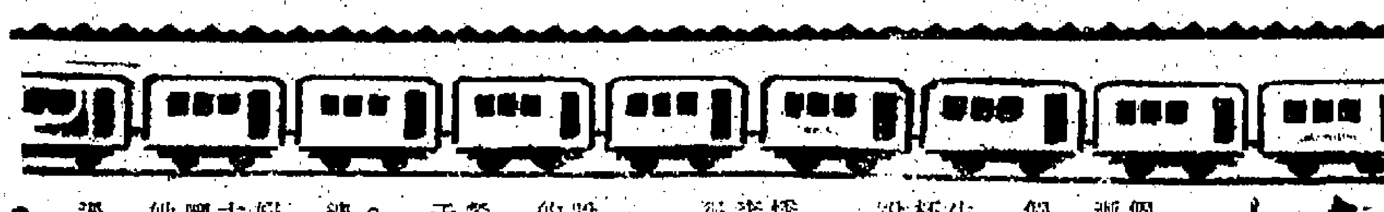
活動者總是向着沒有排拒處，空處去找尋自己的位置。正如我們在香港搭巴士電車，假如車上有空位子，就會很自然地走向空位子；沒有空位子，也很自然地站到較疏的地方去。這種「走向」和「站到」，是有活動的自由，假如連自由也沒有的，便是被動被迫的情，那就是「實迫處此」。

「實迫處此」的境地，是無一空處，處處都有着排拒的力量，正如水要流流不得，土要鬆鬆不得。我們看到打樁，看到壓地機輾過浮土上面，那本來是鬆鬆的土，給一打再打，一壓再壓之後，便縮到無可再縮，密到無可再密，原來的空處，都無法保留。設想，假如是人，同樣受到壓迫，將會有什麼感覺呢？

人的活動，當然需要有廣大的範圍，範圍愈大，愈感覺得自由，但迫不得時會遷於要求，在某種可能內，有一定的限度，也不失爲自由。例如，兩個人睡一張床，多加一個，純粹也算得去，祇要能夠伸伸是，轉轉身，不得已而求其次，減低要求，未嘗不可，但八個人睡一張床，那就大成問題了。據說，香港有八個人睡一張床的事實，那才是不可思議。這也可以不說，人的活動，起碼是有呼吸空氣的自由，比方我們擠在巴士電車上，手足不能活動，鼻子的呼吸，仍然可以活動，但如連窗子也密密封閉，鼻子給人捏住，變了窒息狀態，這就不止是自由有問題，連生存也有問題了。

於是，我想到這刻負有一些人連呼吸也有問題，他們長期被關在密密不通空氣的鐵幕裡面，打噴嚏固然是犯了彌天大罪，打鼻鼾也在被禁止之列。在這地方裡，空氣也要受到組織權力管制的，誰要呼吸一下，必得經過申請批准，而獲得批准，是不容易的。呼吸如此，其他活動，更不必說了。於是，那裡面的人，有如打樁機壓地機下面的泥土，終日被打被壓，直至動彈不得爲止。

因此，我們常常爲「實迫處此」而歎氣，祇過一想，便覺得差得很遠。至少，我們尚有呼吸的自由，尚有歎氣的自由。「白鴿籠」雖僅堪容膝，而有人却連容膝也不可得，這不是相差很遠嗎？[illegible]，誰不是「實迫處此」呢？祇是程度的分別而已。



血染車廂

姬莉絲汀原著　南汀譯

第十五章　檢驗兇器

飽義用盡他全身氣力，才把那個黛倒在他手臂裡的韓賓臣夫人，漸漸地移到鄰近桌子去。

這時，康醫生正從外邊找到一個侍者了。

「就讓她伏在桌上吧！」康醫生說：「倘她甦醒過來，給她一小杯白蘭地酒好了。」康思良對侍者說完，便走出餐卡了。

很快，韓賓臣夫人就醒過來。

「那真太可怕了！」她猶有餘悸地說：「誰把那刀子放在我的行李裡呢！」她的臉色依然蒼白得很。

侍者再給她一小杯酒。

「太太，可好一些吧？」

「我是從不喝酒的，」韓夫人說：「祇喝，祇破例了！」她深深的喝了一口。

這時，徐樹德和飽義，都離開餐卡，轉到另一隊卡韓賓臣夫人房子去了。

所有乘客，現在都擠在隧道上，他們三個人，在車掌引領之下，總算進入她的房間了。

「這個客人，都以爲那個美國婦人又被人謀殺呢！她一直從房裡大聲叫喊出來，像瘋了的樣子。她要尋找你們，現在，你們總算和她談過了。」那車掌指着地面說：

「先生，刀在那裡，我沒有動過。」

刀子丟棄在與鄰房的通門地上。門是關着的，門環上掛着一個大理的那布旅行袋，刀子就在這旅行袋位置的下面。

徐樹德特別小心的把刀子拾起來。

「對了！」他說：「一點也沒錯，這就是我們要找尋的兇器了！康醫生，你以爲是嗎？」

康醫生接過刀子，小心地在檢視。

「不必懷疑！」徐樹德說：「刀柄上除了韓賓臣夫人的指紋外，恐怕再沒有什麼痕跡了！」

「對了，這就是百分百的行兇用的刀子了！」康醫生說：「我還可以對到這刀子在雷普超身上所做成的傷痕呢！」

「我的朋友，請你不過份武斷呀！」

康思良馳得有點愕然。

「昨晚可能是有兩個人決定向雷普超進行謀殺的，」徐樹德說：「而那兩個人，都剛巧選用了同樣的刀吧！」

「那些刀子，在中東，似乎隨處都可買到的！」飽義說。

徐樹德注視着那度通門，他把那掛在門環上的袋子除下，然後扯了扯門環，門環上面還有一度橫門，顯然，門是開不了的。

「我們已經從那邊鎖上了，你還記得嗎？」康醫生說。

「對了！」飽義說：「門是反鎖着的，不過，當時實在的情形怎樣，現在，是很難斷定了。」（六六）

滿漢春秋

鐵嶺遺民著

第十五回：志節已千秋　艱難惟一死　挺身受刃　俯首稱臣

大家有了相對無言。停了半晌，還是馬紹愉先開口問道：

「列位將軍以爲怎樣？」

吳三桂笑道：「我說句公道話，清主價錢要得這樣，可是想不到的，馬大人回去要同本兵陳大人說明白，要和，這可是千載一時機會，過此不圖，終將後悔。」

馬紹愉說道：「我還担心名份問題，清主若以敵體自居，恐怕聖上未必會准。」

吳三桂笑道：「這點也不難，我不是已經說過嗎？價錢開由他開，還是由我方還的。目前清主既然把價開這麼低，想還也就不難了，只要聖上肯和，最後仿照朝鮮，安南舊例，稱臣納貢應該可以的。」

馬紹愉道：「能作到這步，就沒有困難了。」

吳三桂笑道：「你大概是指的命。」

白廣恩道：「大人回京奏明聖上早日允和，不但邊界永息干戈，我國被清兵掠去的人也可以放回來了。」

白廣恩紅臉說道：「其實是攤子般的並不止我一人，不過我是特別想念小犬是眞。」

大家都不由得笑起來。

馬紹愉休息一晚，就起身回燕京，見了陳新甲把經過情形說了一遍，並把皇太極的信呈上。

陳新甲拆道：「這封信我要看看，才能上呈，虜主若有悖逆之詞，聖上怪下來如何得了。」

馬紹愉聽了不由得暗笑，佩服吳三桂頗有見識。

陳新甲折開看了一遍，說道：「照虜主的信來看，雖求幾點不能算苛，聖上即便不能全部恩准，不過還是有得商量的。」

馬紹愉道：「聖上有哪些能准，哪些不能准呢？」

陳新甲沉吟一下說道：「兩界的事，我想大致就是如此，敵方已佔之地，當然不肯退出，我方也不必強敵所難，以壞和議。至於每年賞賜黃金白銀數目，並不算太多，也還可以例減，眞正麻煩的在於名份，因爲本朝二百多年中，從沒有對任何外國待以敵體之禮，何況建虜原受本朝封號還一百年之久。此時驟然稱帝，與欲聖上平等相待，大概聖上是不會准的。退一步說，就算聖上有意答應，滿朝大臣也不會讓聖上丟臉，主持此事的人，必然會成爲秦檜後身，受盡唾罵，試問誰敢出頭。」

馬紹愉道：「大人不必担心，據卑職在遼東觀察，虜主確實求和心切，因爲長期打仗的結果，田地荒蕪，人多糧少，生計艱難，必須同天朝早日和解，正式貿易通商，以蘇民困。」

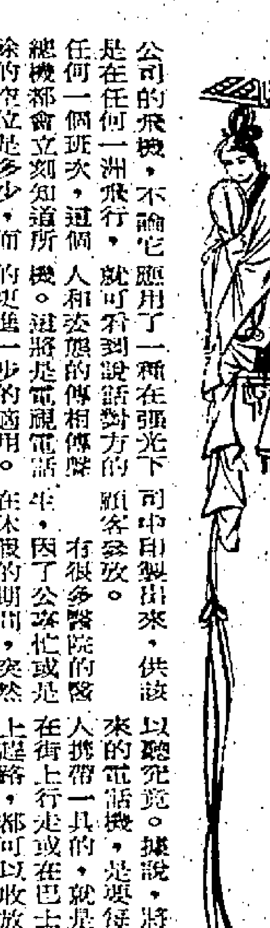
陳新甲笑道：「你祇是猜測，安知虜主眞是這樣想法。」

馬紹愉道：「范文程私下告訴我，許多降敵漢人如祖可法、張存仁之流皆不肯和，堅主揮兵入關，奪取京師，虜主却一定不肯，決心談和，可見他只要能達成和議，不會拘泥這些小節的。」

兩人談到深夜，馬紹愉才起身辭出，陳新甲把皇太極的信，順手放在茶几上，自去就寢，準備明日上朝，哪知一夜之間出了亂子。（四三九）

錢塘蘇小小

南宮搏著



進展

「那末，明天午前，我來——」

他技巧地撇開身份問題。

她點點頭，在茫茫中，她忽起了喜悅感，悄聲問：

「現在，我們該分別了？」

「你有事嗎？」

「我沒有事，不過，你已預約了明天，這是今天分手的先聲。」蘇小小含笑說出。

阮郁也笑了，聳聳肩：

「我的急於約明天，是很難說的意思。」

她抿着嘴笑；得體望到過一句成語，在妓院行中，是頗爲不雅的，可是，阮郁說得很正經，顯然，他並不存任何輕佻的心意在內。

「小小！」阮郁似忽然想起地，當地跳了起來。小船搖幌着：「小小——」

「噢——」她雙手撩着槳：「你想謀殺嗎？」

「覆舟在西湖，也是好事——」他看看柔波，悠悠地說。

「阮公子，剛才緊張地叫我，就爲了想覆舟西湖嗎？」她側轉頭問。

阮郁忍俊不禁，也笑了出來：

「小小，你很調皮！」他說着，捏住了她的手。

她的手被他捏住，稍微有些羞愧不安。

「小小，」他可能是乘機握住了她的手不放：「當你淨欸着的時候，和巧笑輕言之時，姿勢不同。」

「每一個人都會如此，倘若都的時候和笑的時候，一個樣子，那還算是人嗎？」她又調侃他。

「在你面前，我的智慧不及……」她又微笑：「阮公子，我再問一遍，剛才，你緊張地叫我是爲了什麼？到現在，還沒有告訴我。」

「哦，我想問你，今天沒有事？」

「我已經說過了，今天沒有事。」

「那末，我們同遊罷？」阮郁仍然握住她的手。

「現在，我們不已同遊？」她以愕異的神色向他，自然，這是故作的愕異。

他搖撼着握住的那隻手：

「小小，我是預約晚間同遊啊。」

「哦——」她拖長聲音，眼睛看着他與自己握住的手：「可以放開我嗎？」

——所有的對白，都是輕盈和喜悅的，她笑着，放開了她的手。

此時，他發現自己的手心沾有些微的汗漬。此時，她同樣發現自己的手有微汗。——一種交流的思念同時泛在他們兩人的心頭，他們沒想看對方的汗漬在自己的手上。㊉

將來的電話　電氣化的時代

電話，無綫電傳眞以及電視電話，已經証明了人類科學的科學文明的進步將是突飛猛進。事實上，永無終盡的。以下的九種電化交際藝術，已經逐漸的使用開來。將來我們目前所用的電話，恐怕要放置到博物館，只能供人欣賞了。

在美國的第一銀行，漸漸將分行關閉，而用自動銀行箱代替。這自動銀行箱形如衣櫃，分別放置於各個重要路口，好似目前本港的郵筒一般。存款的人，祇消拿起聽筒，總行的辦事人員，不但與你傾談，同時雙方的身體也就顯示於該箱的電視幕上，然後，你便可將存入的金錢，放入轉口中便可如數的爲你存入你的戶口上。

最近美國航空公司，已在紐約市設立了一個世界各地定位的總機，所有這家航空公司的飛機，不論它是在任何一洲飛行，任何一個班次，這個總機都會立刻知道所餘的空位是多少，而可爲乘客預先定位。

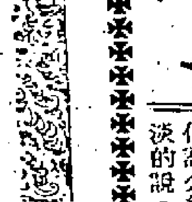
最近的家用電話，已經由轉輪盤號碼而要爲按號碼了。據稱：這種按號碼機的速度，要超過普通轉輪盤號碼的速度四倍至五倍。

在紐約所舉行的世界博覽會裡，已經應用了一種在强光下，就可看到說話對方的人和姿態的傳相傳聲機。這將是電視電話的更進一步的適用。

美國的西部聯合服裝服務公司，現在已經採用了一種傳真複印機。這機器的用途是它不但可以很清晰的把服裝式樣從很遠的地方傳真複印出來，同時，又可把顧客所欲定造的服裝樣式，從另外一間分公司中印製出來，供該顧客參放。

有很多醫院的醫生，因了公務忙或是在休假的期間，突然醫院裡有急症或是他主治的病人需要他時，而院方又不知道他在何處。現在，發明了一種個人携帶的手袋機，假如醫院需要他時，這手袋機便會發出聲響。醫生便會知道院方在需要他，他可立刻撥電話回院以聽究竟。據說，將來的電話機，是要隨人携帶一具的，就是在街上行走或在巴士上趕路，都可以收放電話以連絡交際的。

同時，將來的電話交際系統，不但可以自動爲我們轉移到我們所去的朋友家裡；同時，假如我們所撥了對方的電話號碼而對方正佔綫使用的話，我們雖然放下了聽筒，但我們所打出的號碼，仍然是有效的，當對方停止使用電話時，我們所撥的電話號碼便響了起來，以便彼此通話。（健民）



半靜寂地帶

丹尼

中文朗誦比賽評判說：一篇文章，如是悲哀的，「悲哀加悲哀等於不悲哀」。

依此類推，快樂加快樂等於不快樂，吃飯加吃飯等於不吃飯，銀紙加銀紙等於沒有銀紙了。

×

電話按照通話次數收費，電話公司正式表示，在二十七個月內實行。並說：按次收費辦法與現行之收費辦法，在公司收益方面是相等的。

×

看來，電話公司，是要損少打電話的人，向多打電話的人算帳了。

×

尖沙咀區，每天十六小時的停車收費表，今天開始使用了。

這是最會[illegible]的老虎，因爲一天二十四小時，除了吃便是噬。

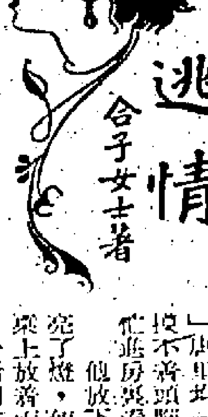
×

義大利製造廠商，把三千隻母雞，配戴上不透明的紅色眼鏡，使牠們不能直視對方，發生打鬥，引致死亡。

人類使用的眼鏡，除了有色眼鏡外，似應該增加一種不透明眼鏡。

逃情

令子女士著



「謝謝你，」唐里均一怔，接不着頭腦地道：「進房看看。」

他放下書，亮了燈，便發覺桌上放着兩封信，一封用航空郵寄的，一看便辨認出妹妹的筆跡，另一封卻是來自本國的，他拿起來看，自信封上右角的發信者是安妮傅利沙。

安妮傅利沙，他立刻就想起來了，就是那個在從香港到三藩市機上認識，後來還在三藩市機場介紹祖母給他認識的美國少女。

「想不到她還記得我，」他臉上浮起了一絲微笑，便把信拆開了。

信很短，祇佔了一頁紙的一半，上面的英文字寫得相當潦草：

泰和：

還記得我嗎？相信你現在一定已安定下來了，我很想知道你在餘下來一段旅程上的情況。

我們的學校已開課了，我認識了一些新朋友，昨天晚上還參加了一個舞會，玩得很高興。

我忘記了告訴你，我有一個朋友在哥命比亞大學三年級，是研究中文和日文的。她對東方很感興趣，尤其願意認識中國人，昨天我收到她的信，才想起應該介紹你們認識的，她的名字是恭妮安德遜，她的家也在加里福尼亞州，所以目前她獨自住在哥命比亞附近的國際大廈，房間號碼是五零五，你可以寫信或直接找她，另一方面我也會把你的地址給她。

希望收到你的回信。

安妮傅利沙

安妮雖是美國人，但她寫信並不好，英文程度像香港的英文中學生，可能還在五十以下呢。

唐里均搖搖頭，把信放下，再拿起家信，他想安妮眞是頭腦太簡單了。

「怎麼樣？已經有約會了？」文維迪的聲音在背後響起來。

唐里均回過頭來，看見文維迪站在門外，手裏端着杯子喝水，微笑對他說。

「沒有什麼，一個飛機上認識的女孩子，從洛杉磯來信說介紹她裏的女朋友給我。」唐里均拆開妹妹的信，淡淡的說。（四八）

命運交響曲

女三時

這樣你一句我一句，不久就大吵起來。潘太太性子烈，抓着東西就摔，一時乒乓聲大作。柳蘋站在一邊發着抖，覺得又是一個罪人了。吵完架，潘太太要回房去了，臨走之前，她指着柳蘋說：「秀琪已經死了，你還要留在這兒做什麼？你知道我是不會認你做媳婦的！」

柳蘋大哭起來時，潘先生說道：「柳小姐，你不要難過，她是個瘋婆子，不必理她；秀琪雖然死了，我仍然會像女兒一般看待你。」

「伯父，秀琪死了，你叫我今後怎麼做人啊？」

「這是什麼話，秀琪又不是你害死的！」

「我的命不好，把秀琪害死了！」

「這都是迷信，要是他不進航空學校，要是東西不是去找這上來，秀琪是不會死的！」潘先生十分同情柳蘋，但在安慰了她一番以後，就勸她回校繼續學業。

柳蘋因爲在顯學文死去以後，曾遭受過同學的嘲笑，現在又遇到這樣的事，那有勇氣回到學校裏去呢？然而，她下個學期就要畢業了，她能放棄她的文憑嗎？她在左思右想之下，終於決定回學校忍受一切嘲諷，把最後的學業完成。

柳蘋回到學校時，前後已經隔了一個月的課，不過像她這麼一個優秀的學生，對學業是絕對不成問題的，問題是在於她的心境。這次回校，完全是用宗教徒殉難的那種決志來做的。

一個傑出的年輕人，不時風頭與健，這總是必然的事。柳蘋過去的表現，使全校的學生都無顏色，整個學校的光榮，幾乎被她一個人佔盡了。現在她接連遭遇到挫折，報復是必然要來的。

她回校那天，心裏是十分沉重的，在走進校門的時候，她低着頭，避免接觸任何人的目光。這時正是學校上課的時候，門房裏沒有學生走動，見到她的祇有兩個守門的校工。

「柳小姐，你回來啦，這裏有許多你的信，」門房一見她就招呼道。

柳蘋本來想溜進校門去的，在這種情況之下，卻不得不跑到門房裏去，把一大束信取回來。門房早就風聞最近發生在柳蘋身上的事，現在看見她的頭上插着一朵絨絲做的小白花，便用同情的語氣問道：「柳小姐，我聽說潘先生死了……」

柳蘋不願別人提到這件事，便模糊地回答說：「是的，他死了！」

「眞可惜，他是個很和氣的人！」柳蘋見他的目光落在自己的頭髮上，忽然想起這東西對她不大相宜，便將它摘了下來，放進了衣袋，然後說聲謝謝，就到訓育處銷假去了。（一〇四）

奇華餅家著名結婚禮餅

正舖：上海街三百二十號　電話：八五一四三三三
支店：上海街四百八十號　電話：八四四九〇一　八五〇八八四　八四五一九六

譽滿港九　逢人話好
曾經試過　讚不停口

深水埗分店：北河街一百八十九號　電話：八六四五八二

分類廣告

龍華精醫　外皮　鄭婉芬　婦科

喉　吳景雲　專科中醫擅醫　喉痧　喉癬　喉瘡　喉爛　陰虛　單喉　雙喉症

新遷館址

羅四維婦科　有仔唔使憂　冇仔不用愁　新址

靜林氏　腦暈

虛弱

免費檢驗　腦　失眠　遺精　暈弱

耳鼻喉　彭祖利

風濕　關節痛　彌敦道七〇三號二樓　電804315

史達生　久咳哮喘

陳銳培　疑癬　白蝕

龍虎風濕丹

黃標腰病丹　專科專治　三代祖傳・獨步古方

贈　尿病丹　斷根

貓狗百病

王秀珍　婦科　專醫

婦科　譚業蘭

胃　吳冠民　專科中醫　病立即斷根

古井孝仁堂　父母親咳喘丸

許鎮波　永不復發

潘綺雲　婦科　月事

血癬丸

伍青劍　癬　尿病　白蝕

黎德民　羊吊　包醫八十元　愈後收費

葉瑜　青蛙驗孕　附設醫學化驗

余子洲

耳鳴耳聾丸

小便

外皮

朱仁生

陳劍秋　皮膚　癬　尿病　無效退銀

我們的讀者：如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港仔分域街十八號工商日報廣告部收當即妥爲刊登也　謝謝

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票 郵票）請將下列分類小廣告由　月　日起刊登　天　此致
工商日報

刊戶：
住址：　　　電話：
一九　年　月　日　啟

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字刪去，寄來支票則將「郵票」二字刪去。

每段不超過「大字四個」「細字四十個」每天弍元

各地通訊

大馬減少外滙支出 限制消費品輸入
財長陳修信稱暫時不實施

【本報吉隆坡航訊】「馬來西亞中央政府可能抑制消費品之輸入，作爲一項堵塞缺口之步驟，以緩馳外滙支付之困難，特別係就目前國防開銷之迅速擴大之情形下爲然。」大馬財政部長陳修信，於十六日出國訪問前在吉隆坡作此暗示，但他又說：目前尙不致立即實施。

陳財長對平衡外滙支付困難及其今後多年可預料到其情形之會繼續下去，提出四大理由：㈠樹膠價格之下降；㈡國防開銷之增加；㈢增加輸入之主要發展貨物；㈣消費品輸入之增加。陳財長指出，爲發展新出口貨物，在國際市場與外國競爭，及發展代替進口貨之工業，[illegible]。

馬來郵報記者向陳財長提出問題：「我政府（大馬政府）會採取何種步驟以解決外滙支付之困難？」陳財長答稱：「以消費品之進口而言，假如所採取之步驟是足夠的，則不一定要實施任何顯著之限制。」

陳修信財長指出：「當本國之生產之同時，須要與步伐，則須要增加人應得附加數量之援助，以資輸進此類發展貨物。」

陳修信財長指出：「消費品擴張時，好多外來品，會自然減少，惟在短期間正當我國面對全國緊急狀態而又需要避免我國外滙之迅速減少，則全體國民需要緊束腰帶。」

他指出：「吾人應記，以發展中的國家之國際水準而言，馬來西亞向外國輸進之消費品，是較爲自由，而無多大的限制及定額，我國之正常稅務及保護稅，係在適度之水準上。」他補充說：「我並非指將實行限制進口，[illegible]。」

他又說明說：「我們願見到盡可能糾正其他因素，以避免任何足以使本國之投資率緩慢下來。」陳修信財長補充稱：「吾人也在努力去應付此問題，資金流入我國，此即爲作最高度之鼓勵外國投資者，將資金投資於馬來西亞，並增加在國外市場之公眾方面貸款，及向外國金融機構世界銀行等。」

對樹膠價格，陳財長指出：「在實際上而言，吾人是無能爲力的。就長期計劃而言，經預計劃將能使政府獲得補樹膠價格之下降，經預計劃能使樹膠生產者人以相同份量之努力，產生更多的樹膠，且同樣之成本，馬來西亞能負擔更大量之樹膠爲國家賺取更大宗外滙。」

陳財長最後聲明：「吾人係在獲得前希望自吾人之聯盟及友邦之援助。」—

中共商業部門 走資本家路綫 以高利爲目的
爲人民服務衹是口號

【中央社訊】據北平「大公報」廣州記者站三月十四日報導，中共廣東省廣州市第一商業局委員會，最近召集所屬商業部門負責收購地方工業產品的有關專業「供應站」和公司的幹部，舉行會議，會議「揭露出很多「資本主義經營」的思想和作風的事實。爲「文化」、「用品採購供應站」，「廣州經理部」的說：有的商品，出了市場上有些商品，一邊叫多，一邊叫少，最少的也有一兩萬人」。[illegible]

什麼呢？多數是一些價格較高的商品，少的又是什麼呢？多數是一些價格適中或低價的商品，爲什麼中共宣傳爲「爲人民服務」的商業部門，不論什麼，均投予經營的高利潤。不少人認爲：高檔商品，有些不能使用，只好批發給人，[illegible]。

大陸農民普遍怠耕
中共下放幹部監督

【中聯社訊】由於大陸農村農民普遍怠耕，中共各省級黨組織紛紛派遣幹部往農村「下放」，另外每一「公社」都有一個「工作組」和一個「巡迴檢查工作組」，[illegible]……

婦聯會十五年

本報駐台記者 謝雄玄

【本報台北通訊】中國的婦女運動，比較歐美許多女權先進國家，推動得較晚。中國的女權運動，開始於廿世紀初葉國父所領導的同盟會時代；及至中國國民黨第一次全國代表大會提出女權運動綱領，才算是中國女權運動的開始。當然，距歐美早期的女權運動——十九世紀初，已整整一個世紀。

但是，中國的女權運動，在近半個世紀來，由於蔣總統夫人所領導，其所獲得之成就，遠較任何國家爲突出。歐美許多國家的婦女，所獲得之權利，事實上僅限於平等的投票權。中國婦女，除了這些外的婦女，還獲得了政治上的同工同酬——在目前的台灣省來說，在同一工作之中，女性所獲報酬，遠較男人爲多——及政治上當選名額之保障等等，這在中國憲法上都明白載有，[illegible]。然而，中國婦女最[illegible]

[illegible]

婦聯會是在蔣夫人領導下，共同從事反共抗俄的一個組織。成立於民國三十九年，自從民國三十九年成立了中華婦女反共抗俄聯合會（現名中華婦女反共聯合會）後，即爲中國婦女運動的一個新的轉捩點。

婦聯會的組織，是以婦女工作隊爲單位，直屬工作隊五十九隊，工作隊一百五十一隊，海外華僑婦女分會有港澳、菲律賓、韓國、日本、泰國等單位。[illegible]

[illegible]

民國四十二年，該會創辦了一所惠幼托兒所，分幼稚園和托兒所兩部，托兒部免費收托軍人子女及遺族兒童，幼稚園招收一般公教人員子女，費用極低。[illegible]

[illegible]

今日播音節目

香港電台
中文台波段：六四〇千週，波長四六八公尺；短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，英語新聞。三十分，粵語新聞及時事評論。[illegible]

麗的銀台
七時，進行曲，廣東音樂。[illegible]

麗的金台
七時，麗的呼聲，早晨音樂，進行曲。[illegible]

商業第一台
第一台波段：一〇五千週。[illegible]

商業第二台
第二台波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。二十分，重播座右銘。[illegible]

中文電視
下午二時，世界新聞。[illegible]

綠邨電台
中文台波段：三五千週，波長四七[illegible]

工商日報分類廣告
銷數廣 效力大 收費廉
每段 大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費不折不扣
每單位不得超過四段
凡涉及法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續
洽刊處：
㈠中環雪廠街十二號二樓 電話：二五四九五、二二三八
㈡灣仔分社 電話：七二九三〇七、七三〇七八
㈢旺角彌敦道七五五號B地下 電話：八〇九六五八
㈣油麻地上海街三一九號 電話：八四三七三六
㈤九龍城分行 電話：八二〇〇八〇
㈥深水埗 電話：八六七五六四
㈦油麻地 電話：六六六七二五
㈧荃灣 電話：八八八一一
[illegible]

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請攜帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街十二號二樓本報中區通訊處領取。
仔 灣
204 206 212 220 221 224 226 227 228 229 230 234

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大厦86號室 電話：230589

章記 租 售

翠雲大樓 現貨 地點適中 方便實用 尚餘數層 特價優待

華源 章記 價平樓新宇屋 價件條期首付免 電話：237191 220932

住宅廉售　四樓租售　新樓讓售　置地即利

旺鋪租售　石屋急賣　樓士多舖　旺角靚樓　街市舖位　新樓招租　後座出租　跑馬地　全層招租　街市旺舖　樓廠租　全層招租　單邊向南　尖沙咀區　廠房出租

麒麟閣　中環地下　單邊招租　寫字樓　旺區招租　波斯富街　旺舖出租

華通旅運社 升學 留學 同學 注意

老珠婆相論　臭丸　商業

萬能角鋼　英國絲網　健康托兒　學升學留國各 聯邦公司　友聯汽車　人髮漂白　萬能角鋼

天東南搬屋部　立勝搬屋公司 港：221264 九：848810 取價最平．工作妥善．大小歡迎　雄記搬運搬屋 專為府上喬遷服務

石屋急頂　遊客舖位　士多舖位　士多廉讓　出讓　專改西裝　P.V.C.片　公司年報　代作轉信　影印　HONDA BOAT ENGINE 遊艇船尾機 代理：明裕有限公司　萬能角鋼　刨狗

招請司機　誠聘設計　鴻昌呢絨洋服 招請售貨員見習生　聘女教師　青年教員　聘請職員　聘請後生　助理文員　英文教員　聘女教員　聘請　遺失啓事　遺失　上水旺舖　士多廉讓　書樓出讓

啟事　不可沮喪　馳名藥品　徵資合作　徵求　教授氣功　鋼琴 樂理 聲樂　寄宿學校 每月七十元　招生 五元 教舞　招工 什機工　請帶位員　工廠會計　誠聘學徒　聘請護士

彭錦業 暈心跳　頭　朱活民根治羊吊　面容　康寧診所　狐臭 疤痕 曲綫　醫藥　催收屋租　領聯歡金　超明建築　接辦工程　蘇氏宗親會　蘇氏宗親會　蘇氏宗親會

耳鼻喉尿病　岑國良　重振雄風　到診 二元　婦科 余玉芬　方佼中醫師

痔 莫平　痔瘺　黃華滙　梅玉燦婦科　李冰姸婦科　永病　許彬外皮

尚有分類廣告刊在第十一頁